

§B5

**NORMA FORAL 5/2005,
DE 31 DE MAYO, POR LA
QUE SE REGULA EL
RÉGIMEN JURÍDICO
GENERAL DE LAS
SUBVENCIONES
OTORGADAS POR LA
ADMINISTRACIÓN
FORAL**

**MAIATZAREN 31KO
2005/5. FORU-ARAU,
FORU
ADMINISTRAZIOAK
EMATEN DITUEN
DIRU-LAGUNTZEN
ARAUBIDE JURIDIKO
OROKORRA ARAUTZEN
DUENA**

NORMA FORAL 5/2005, DE 31 DE MAYO, POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN JURÍDICO GENERAL DE LAS SUBVENCIONES OTORGADAS POR LA ADMINISTRACIÓN FORAL

(BOB nº 114, de 16 de junio de 2005)

PREAMBULO

La Norma Foral 10/97 de 14 de Octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia regula en varios de sus artículos la normativa que rige las subvenciones del Sector Público Foral.

En la actualidad la actividad subvencionadora se ha incrementado haciéndolo, a su vez, su diversidad en tipos de ayudas, personas beneficiarias y circunstancias por lo que para el desarrollo de estos actos administrativos se hace preciso acudir no sólo a la Norma Foral 10/97 sino también a otras normativas como son la Ley de Procedimiento Administrativo, la Ley de Contratos, etc. En esta situación se hace necesaria una actualización de la presente normativa.

Resulta preciso por todo ello regular de forma más extensa y unificada posible todo lo referente a las subvenciones, intentando recoger en su articulado aquellos aspectos que permitan dar respuesta a la mayor parte de la casuística que se presenta en la gestión administrativa y, siempre teniendo presente que su aplicación conlleve un incremento de los niveles de eficacia y eficiencia necesarios en toda gestión.

Para ello se podría modificar la actual Norma Foral 10/1997 de Régimen Económico, sin embargo dada la complejidad y extensión de la normativa, se ha considerado más conveniente desarrollar una Norma Foral específica que regule las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

La materia de subvenciones se encuentra incluida en el ámbito económico-financiero en el que los Territorios Históricos tienen capacidad de regulación autónoma para el desarrollo y ejecución de sus competencias de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 48 del Concierto Económico.

Sobre la base de esta competencia se articula esta Norma Foral de Subvenciones con el siguiente contenido:

TÍTULO PRELIMINAR: DISPOSICIONES GENERALES

CAPÍTULO I: DEL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA NORMA FORAL
CAPÍTULO II: DISPOSICIONES COMUNES A LAS SUBVENCIONES PÚBLICAS

TÍTULO I: PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN Y GESTIÓN DE LAS SUBVENCIONES.

MAIATZAREN 31KO 2005/5. FORU-ARAU, FORU ADMINISTRAZIOAK EMATEN DITUEN DIRU-LAGUNTZEN ARAUBIDE JURIDIKO OROKORRA ARAUTZEN DUENA

(114 zenbakidun BAO, 2005.eko ekainaren 16koa)

HITZAURREA

Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Jaurpideari buruzko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauan ematen dira, zenbait artikulutan, foru sektore publikoaren diru-laguntzei buruzko arauak.

Gaur egun gehitu egin da diru-laguntzak emateko jarduna, eta gehitu egin dira, ere berean, laguntza-moten, pertsona onuradunen eta inguruabarren aniztasun eta askotarikotasuna. Beraz, 10/1997 Foru Araura ez ezik, beste arau batzuetara ere —Administrazio Prozeduraren Legea edo Kontratuei buruzko Legea, kasu— jo behar izaten da halako egintza administratiboak garatzeko. Egoera horretan izanik, beharrezkoa da indarrean dagoen arautegia eguneratzea.

Hori guztia dela eta, beharrezkoa da diru-laguntzen inguruko kontu guztiak ahalik eta modurik zabalenean eta bateratuenan arautzea, eta, delako arau horren artikuluetan, kudeaketa administratiboan azaltzen diren kasurik gehienei erantzuteko aukera ematen duten alderdi guztiak aintzat hartzea. Horrez gain, gogoan izan behar da kudeaketa guztietan behar diren eraginkortasun eta eragimen mailak igotzea ekarri behar duela arauaren aplikazioak.

Horretarako, egungo Ekonomi Jaurpideari buruzko 10/1997 Foru Araua alda liteke, baina arautegiaren konplexutasun eta zabaltasuna kontuan harturik, egokiago iritzi zaio foru administrazioak ematen dituen diru-laguntzei buruzko foru arau berariazkoa garatzeari.

Bestetik, lurralde historikoen, beren eskumenak garatu eta betetzeko, arautegia-ahalmen autonomoa duteneko ekonomia- eta finantza-eremuari dagokio diru-laguntzen gaia, Ekonomia Itunaren 48. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Aipaturiko eskumen horretan oinarriturik osatu da diru-laguntzei buruzko foru arau hau, ondoko eduki hauekin:

ATARIKO TITULUA: XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA: FORU ARAUAREN APLIKAZIO EREMUA
II. KAPITULUA: DIRU-LAGUNTZA PUBLIKO GUZTIETARAKO XEDAPENAK

I. TITULUA: DIRU-LAGUNTZAK EMAN ETA KUDEATZEKO PROZEDURA.

CAPÍTULO I: DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN.
 CAPÍTULO II: DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN EN RÉGIMEN DE CONCURRENCIA COMPETITIVA.
 CAPÍTULO III: DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DIRECTA.
 CAPÍTULO IV: DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN PÚBLICA.
 CAPÍTULO V: DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN PRESUPUESTARIA.

TÍTULO II: DEL REINTEGRO DE SUBVENCIONES.
 CAPÍTULO I: DEL REINTEGRO.
 CAPÍTULO II: DEL PROCEDIMIENTO DE REINTEGRO.

TÍTULO III: DEL CONTROL FINANCIERO DE SUBVENCIONES.

TÍTULO IV: INFRACCIONES Y SANCIONES ADMINISTRATIVAS EN MATERIA DE SUBVENCIONES.
 CAPÍTULO I: DE LAS INFRACCIONES ADMINISTRATIVAS.
 CAPÍTULO II: DE LAS SANCIONES.

El contenido expuesto de esta Norma Foral la componen sesenta y tres artículos. Este articulado se complementa con nueve disposiciones adicionales, dos disposiciones transitorias, una disposición derogatoria y una disposición final.

Las disposiciones generales que definen esta Norma Foral se recogen en los primeros diecinueve artículos estructurados en los dos capítulos que componen el Título preliminar. En estas disposiciones generales se dispone que la gestión de las subvenciones se deberá realizar siguiendo los principios de publicidad, transparencia, concurrencia, objetividad, igualdad y no discriminación y, con igual importancia, que la gestión se desarrolle de acuerdo a los principios de eficacia y eficiencia. Estos principios muestran los parámetros entre los que debe situarse la normativa regulada mediante los posteriores artículos.

Se define en este Título preliminar el concepto de subvención, los requisitos para su otorgamiento y los órganos que son competentes para su concesión. Se definen también, las personas que pueden resultar beneficiarias y las entidades que pueden ser colaboradoras, sus requisitos y obligaciones. Por último se determina cuál debe ser el contenido mínimo de las bases reguladoras de concesión de subvenciones.

Los Títulos primero y segundo establecen en siete capítulos cuáles son los procedimientos de concesión, de gestión y, de reintegro en su caso, de las subvenciones. De esta forma desde el artículo veinte al veintiséis las disposiciones regulan dos tipos de concesión, el de régimen de concesión de concurrencia competitiva y el de concesión directa, estableciéndose sus particularidades en función de la finalidad o naturaleza de la subvención. Los artículos que completan estos Títulos establecen los procedimientos de justificación, de aprobación del gasto y el pago, y por último las causas y criterios para proceder al reintegro de cantidades percibidas cuando así se acuerda.

El Título tercero regula el control financiero de sub-

I. KAPITULUA: DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA.
 II. KAPITULUA: DIRU-LAGUNTZAK NORGEHIAGOKAREN BITARTEZ EMATEKO PROZEDURA.
 III. KAPITULUA: DIRU-LAGUNTZAK ZUZENEAN EMATEKO PROZEDURA.
 IV. KAPITULUA: DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOA KUDEATU ETA JUSTIFIKATZEKO PROZEDURA.
 V. KAPITULUA: AURREKONTUA KUDEATZEKO PROZEDURA.

II TITULUA: DIRU-LAGUNTZEN ITZULKETA.
 I. KAPITULUA: ITZULKETA.
 II. KAPITULUA: DIRU-LAGUNTZAK ITZULTZEKO PROZEDURA.

III. TITULUA: DIRU-LAGUNTZEN FINANTZA-KONTROLA.

IV. TITULUA: DIRU-LAGUNTZEI BURUZKO ARAU-HAUSTE ETA ZEHAPEN ADMINISTRATIBOAK.
 I. KAPITULUA: ARAU-HAUSTE ADMINISTRATIBOAK.
 II. KAPITULUA: ZEHAPENAK.

Foru arau honek hirurogeita hiru artikulu ditu. Horrez gain, bederatzi xedapen gehigarri, aldi baterako bi xedapen, xedapen indargabetzaile bat eta azken xedapen bat ere badira, aipaturiko artikuluen osagarri.

Foru arau hau definitzen duten xedapen orokorrak lehenengo hemeretzi artikuluetan biltzen dira, atariko titulua osatzen duten bi kapituluetan egituraturik. Xedapen orokor horietan xedatzen denez, publikotasunaren, gardentasunaren, lehiakortasunaren, objektibotasunaren, berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioei jarraituz egin behar da diru-laguntzen kudeaketa, eta beste hainbesteko garrantzia emango zaio kudeaketa-lanak eragin-kortasun eta eragimen printzipioen arabera egiteari. Printzipio horiek, bada, ondorengo artikuluetako xedapenak kokatzeko parametroak ematen dizkigute.

Atariko tituluan, diru-laguntzaren kontzeptua definitzeaz gain, diru-laguntzak emateko betekizunak zehaztu, eta diru-laguntzak emateko organo eskudunak zeintzuk diren adierazten da. Horrez gain, pertsona onuradunak eta erakunde laguntzaileak zeintzuk izan daitezkeen zehazten da, baita haien betekizun eta betebeharrak ere. Azkenea, diru-laguntza emateko oinarri-arauen gutxieneko edukia zehazten da.

Diru-laguntzak emateko, kudeatzeko eta, kasuan kasu, itzultzeko prozedurak ezartzen dituzte lehenengo eta bigarren tituluek, zazpi kapitulutan. Hortaz, hogeigarren artikulutik hogeita seigarrenera diru-laguntzak emateko bi modu arautzen dira —diru-laguntzak norgehiagokaren bitartez emateko araubidea eta zuzenean ematekoa, alegia—, eta haietariko bakoitzaren berezitasunak ezartzen dira, diru-laguntzaren helburu edo izaeraren arabera. Aipaturiko tituluak osatzen dituzten artikuluetan, justifikatzeko eta gastua nahiz ordainketa onesteko prozedurak ezartzen dira, eta, azkenea, jasotako dirukopuruak itzuli beharra ezartzeko arrazoi eta irizpideak zehazten dira.

Hirugarren tituluan, diru-laguntzen finantza-kontrola

venciones estableciendo el objeto, la competencia y los contenidos de la labor de control, definiendo el procedimiento para efectuarlo y las obligaciones de colaboración de las personas beneficiarias, las entidades colaboradoras y los terceros relacionados con el objeto de la subvención. Las disposiciones reguladas mediante este Título suponen la reafirmación de la determinación de gestionar las subvenciones basándose en los principios enunciados en las disposiciones generales.

El Título cuarto recoge hasta el final del articulado la normativa para proceder en los casos en que se produzcan infracciones, definiéndolas y estableciendo las correspondientes sanciones.

Para finalizar, esta Norma Foral en sus disposiciones adicionales y transitorias establece, entre otros, los criterios a seguir en casos concretos como la concesión de premios, la financiación municipal, el régimen transitorio de los procedimientos y el establecimiento de cuantías. Asimismo, mediante una disposición deroga aquella normativa de subvenciones que actualiza y en una disposición final dispone la entrada en vigor de la presente Norma Foral.

Se debe mencionar que esta Norma Foral de Subvenciones ha tenido en cuenta en su articulado las aportaciones de la Comisión Interdepartamental de seguimiento del Plan Foral para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres y Políticas de Género, en orden a la integración en su texto de la perspectiva de género. Dichas aportaciones se basan en el contenido de la Ley 30/2003, de 13 de octubre, sobre medidas para incorporar la valoración del impacto de género en las disposiciones normativas que elabore el Gobierno y en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

TÍTULO PRELIMINAR DISPOSICIONES GENERALES

CAPÍTULO I DEL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA NORMA FORAL

Artículo 1. Objeto.

Esta Norma Foral tiene por objeto la regulación del régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Artículo 2. Concepto de subvención.

1. Se entiende por subvención, a los efectos de esta Norma Foral, toda disposición dineraria realizada por cualesquiera de los sujetos contemplados en el artículo 3 de esta Norma Foral, a favor de personas públicas o privadas, y que cumpla los siguientes requisitos:

- a) Que la entrega se realice sin contraprestación directa de las personas beneficiarias.
- b) Que la entrega esté sujeta al cumplimiento de un determinado objetivo, la ejecución de un proyecto, la realización de una actividad, la adopción de un comportamiento singular, ya realizados o por desarrollarse, o la concurrencia de una situación, debien-

arautzen da: kontrol eginkizunen xedea eta edukiak zehazten dira, kontrol eskumena nor duen adierazten da, kontrola egiteko prozedura zehazten da, eta laguntzeko betebeharrak ezartzen zaie pertsona onuradunei, erakunde laguntzaileei eta diru-laguntzaren xedearekin zerikusia duten hirugarrenei. Azken finean, diru-laguntzak kudeatzean xedapen orokorretan aipaturiko printzipioei jarraitzeko erabakia berresten da titulu honetako xedapenen bitartez.

Laugarren tituluan, gainerako artikuluetan, arau-hausteak gertatzen diren kasuetan baliatu beharreko arauak jasotzen dira, arau-hausteak definituz eta dagozkien zehapenak zehaztuz.

Amaitzeko, kasu jakin batzuetan jarraitu beharreko irizpideak ezartzen dira, besteak beste, foru arau honen xedapen gehigarri eta aldi baterako xedapenetan, hala nola sariak emateari, udal finantzabideari, prozeduren aldi baterako araubideari eta zenbatekoak zehazteari buruzkoak. Halaber, foru arau honen bidez eguneratzen diren diru-laguntzei buruzko arauak indargabetzen dira xedapen baten bidez, eta foru arau hau noiz jarri behar den indarrean xedatzen da azken xedapenean.

Beren-beregi adierazi behar da diru-laguntzei buruzko foru arau honetan kontuan hartu direla emakume eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako eta genero politiketarako foru planaren jarraipena egiteko sail-arteko batzordearen ekarpenak, generoaren ikuspegia foru arauaren testuan txertatzeko. Izan ere, Gobernuak egiten dituen xedapen arauemailetan generoaren eraginaren balorazioa txertatzeko neurriei buruzko urriaren 13ko 30/2003 Legearen edukian eta Emakume eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean oinarritzen dira aipaturiko ekarpenok.

ATARIKO TITULUA XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA FORU ARAUAREN APLIKAZIO ERE- MUA

1. artikulua. Xedea.

Foru administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzea da foru arau honen xedea.

2. artikulua. Diru-laguntza kontzeptua.

1. Foru arau honen 3. artikuluan aipaturiko subjektuetariko edozeinek pertsona pribatu zein publikoen alde dirua baliatzea hartuko da diru-laguntzat, foru arau honi dagokionez, baldin eta betekizun hauek betetzen badira:

- a) Diru-laguntza pertsona onuradunen zuzeneko kontraprestaziorik gabe eman behar da.
- b) Diru ematea gauzatzeko, nahitaezko baldintza izango da helburu jakin bat bete, proiektu bat burutu, jarduera bat egin, jokaera berezi bat hartu, edo inguruabar jakin bat gertatzea, eta baldintza hori beteta edo betetzeko bidean egongo da. Ho-

do la persona beneficiaria cumplir las obligaciones materiales y formales que se hubieran establecido.

- c) Que el proyecto, la acción, conducta o situación financiada tenga por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública.

2. No están comprendidas en el ámbito de aplicación de esta Norma Foral las aportaciones dinerarias entre diferentes Administraciones públicas, así como entre la Administración y los organismos y otros entes públicos dependientes de éstas, destinadas a financiar globalmente la actividad de cada ente en el ámbito propio de sus competencias, resultando de aplicación lo dispuesto de manera específica en su normativa reguladora.

3. No tienen carácter de subvenciones, los siguientes supuestos:

- a) Las prestaciones no contributivas.
- b) Las prestaciones en favor de las personas discapacitadas, que se deriven de la Ley 13/1982, de 7 de abril, de Integración Social de los Minusválidos.
- c) Las prestaciones del Ingreso Mínimo de Inserción-Renta Básica, que se deriven de la Ley 12/1998, de 22 de mayo del Parlamento Vasco, contra la exclusión social, desarrollada por el Decreto 198/1999, de 20 de abril, por el que se regula el Ingreso Mínimo de Inserción y de la Ley 10/2000, de 27 de diciembre, del Parlamento Vasco, de Carta de Derechos Sociales.
- d) Las pensiones del Fondo de Bienestar Social, que se deriven del Decreto 129/1986, de 26 de mayo, por el que se regulan tales prestaciones en la Comunidad Autónoma Vasca.
- e) Los beneficios fiscales.
- f)¹ Las prestaciones en favor de las personas dependientes, que se deriven de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia.”

Artículo 3. Ámbito de aplicación subjetivo.

1. La presente Norma Foral será aplicable a la Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia.

2. Deberán asimismo ajustarse a esta Norma Foral las subvenciones otorgadas por los organismos y demás entidades de derecho público con personalidad jurídica propia vinculadas o dependientes de la Administración Foral, en la medida en que las subvenciones que otorguen sean consecuencia del ejercicio de potestades administrativas.

Serán de aplicación los principios de gestión contenidos en esta Norma Foral al resto de las entregas dinerarias sin contraprestación, que realicen los entes del párrafo anterior que se rijan por derecho privado. En todo caso, las aportaciones gratuitas habrán de tener relación directa

rez gain, ezartzen diren betebeharrak material eta formalak bete behar ditu pertsona onuradunak.

- c) Herri onurako edo interes sozialeko jarduerak bat edo helburu publikoren bat sustatzeko jarduerak bat izan behar du xedetzat finantzaturiko proiektu, ekintza, jokaera edo egoerak.

2. Herri administrazioen arteko diru ekarpenak ez daude foru arau honen aplikazio eremuaren barruan, ezta administrazioen beraren eta haren menpeko erakunde eta entitate publikoen artean entitate bakoitzaren jarduna — bakoitzari dagokion eskumen eremuaren barruan— bere osotasunean finantzatzeko egiten direnak ere. Kasu horietan, berariazko arau espezifikoetan xedatutakoak aplikatuko da.

3. Ondoko hauek ez dira diru-laguntzat hartuko:

- a) Kotizazio gabeko prestazioak.
- b) Minusbaliatuak gizarteratzeari buruzko apirilaren 7ko 13/1982 Legearen ondorioz pertsona ezinduei ematen zaizkien prestazioak.
- c) Gizarteratzeko gutxieneko diru sarrera - oinarritzko errentako prestazioak, Gizarte bazterkeriaren aurkako Eusko Legebiltzarraren maiatzaren 22ko 12/1998 Legearen ondoriozkoak —Gizarteratzeko gutxieneko diru sarrera arautzen duen apirilaren 20ko 198/1999 Dekretuak garatuko zuen gerora—, edota Gizarte Eskubideen Agiriaren abenduaren 27ko 10/2000 Legearen ondoriozkoak badira.
- d) Gizarte Ongizaterako Funtseko pentsioak, halako prestazioak Euskal Autonomia Erkidegoan arautzen dituen maiatzaren 26ko 129/1986 Dekretuaren ondoriozkoak badira.
- e) Zerga-onurak.
- f)² Menpeko pertsonen aldeko prestazioak, hau da, menpekotasuna duten pertsonen autonomia pertsonalaren eta jaramonaren sustapenari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legearen emaitzakoak direnak.”

3. artikulua. Aplikazio eremu subjektiboa.

1. Foru arau hau Bizkaiko Lurralde Historikoko foru administrazioari aplikatuko zaio.

2. Horrez gain, zuzenbide publikokoak izanik, foru administrazioari loturik edo haren menpean dauden eta nortasun juridiko propioa duten erakunde eta gainerako entitateek emandako diru-laguntzek ere foru arau honen arabera izan behar dute, diru-laguntza horiek administrazio ahalekin erabileraren ondorio diren neurrian.

Foru arau honetan bildutako kudeaketa-printzipioak aplikatuko zaizkie, halaber, aurreko leerroaldean aipaturiko erakundeek, zuzenbide pribatuaren menpekoak izanik ere, inolako kontraprestaziorik gabe egiten dituzten gainerrako diru-emateei ere. Edonola ere, doako ekarpenek

¹ Redactado conforme a lo dispuesto en la Norma Foral 8/2008, referenciada en el § E4

² 2008/8. Foru-Arauren arabera idatzera. § E4an agertzen da

con el objeto de la actividad contenido en la norma de creación o en sus estatutos.

3. Será igualmente aplicable esta Norma Foral a las subvenciones en cuya tramitación intervengan órganos de la Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia o de las entidades de derecho público vinculadas o dependientes de aquéllas, conjuntamente con otras Administraciones, en cuanto a las fases del procedimiento que corresponda gestionar a dichos órganos.

Artículo 4. Exclusiones del ámbito de aplicación de la Norma Foral.

Quedan excluidos del ámbito de aplicación de esta Norma Foral:

- a) Los premios que se otorguen sin la previa solicitud de la persona beneficiaria.
- b) Las subvenciones previstas en la Ley 1/1987, de 27 de marzo, del Parlamento Vasco, por la que se regulan las Elecciones a Juntas Generales de los Territorios Históricos.
- c) Las subvenciones a los grupos junteros en los términos fijados en el reglamento de Juntas Generales.

Artículo 5. Régimen jurídico de las subvenciones.

1. Las subvenciones se regirán, en los términos establecidos en el artículo 3, por esta Norma Foral y sus disposiciones de desarrollo, las restantes normas de derecho administrativo, y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

2. Las subvenciones que se otorguen por consorcios, mancomunidades u otras personificaciones públicas creadas por varias Administraciones públicas u organismos o entes dependientes de ellas y las subvenciones que deriven de convenios formalizados entre éstas se regularán de acuerdo con lo establecido en el instrumento jurídico de creación o en el propio convenio que, en todo caso, deberán ajustarse a las disposiciones contenidas en esta Norma Foral.

Artículo 6. Régimen jurídico de las subvenciones financiadas con cargo a fondos de la Unión Europea.

1. Las subvenciones financiadas con cargo a fondos de la Unión Europea se regirán por las normas comunitarias aplicables en cada caso y por las normas de desarrollo o transposición de aquéllas.

2. Los procedimientos de concesión y de control de las subvenciones reguladas en esta Norma Foral tendrán carácter supletorio respecto de las normas de aplicación directa a las subvenciones financiadas con cargo a fondos de la Unión Europea.

erlazio zuzena izan beharko dute entitatea sortzeko arauan edo bere estatutuetan jasotako jardueraren xedearekin.

3. Era berean, Bizkaiko Lurralde Historikoko foru administrazioaren organoek edo berari loturik edo beraren menpean dauden zuzenbide publikoko entitateen organoek, beste administrazio batzuekin batera, diru-laguntzen izapidegintzan parte hartuz gero, foru arau hau aplikatuko zaie halako diru-laguntzei ere, aipaturiko organoek kudeatu behar dituzten prozedura-faseei dagokienez.

4. artikulua. Foru arauaren aplikazio eremutik kanpokoak.

Foru arau honen aplikazio eremutik kanpo daude honako hauek:

- a) Pertsona onuradunak aurretik eskatu barik ematen diren sariak.
- b) Lurralde historikoetako Batzar Nagusietarako hauteskundeei buruzko Eusko Legebiltzarraren martxoaren 27ko 1/1987 Legean aurreikusitako diru-laguntzak.
- c) Batzar Nagusietako taldeentzako diru-laguntzak, Batzar Nagusietako erregelamenduan aurreikusita-koaren arabera.

5 artikulua. Diru-laguntzen araubidea.

1. Foru arau honek, bera garatzeko xedapenek eta administrazio zuzenbideko gainerako arauak eraenduko dute diru-laguntzen banaketa, 3. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

2. Herri administrazio batek baino gehiagok edo beren menpeko erakunde edo entitate batek baino gehiagok sorturiko partzuergo, mankomunitate edo beste pertsona publiko batzuek ematen dituzten diru-laguntzak eta erakunde horien artean sinaturiko hitzarmenen ondoriozko diru-laguntzak, berriz, delako erakundea sortzeko tresna juridikoan edo hitzarmenean bertan ezarritakoaren arabera arautuko dira. Tresna juridiko horrek edo hitzarmenak, edonola ere, bat etorri behar du foru arau honetan bildutako xedapenekin.

6. artikulua. Europar Batasunaren funtsen kontura finantzaturiko diru-laguntzen araubide juridikoa.

1. Kasuan-kasuan aplikatu beharreko arau europarrek eta halakoak garatu edo tokian-tokian txertatzeko arauak eraenduko dituzte Europar Batasunaren funtsen kontura finantzaturiko diru-laguntzak.

2. Foru arau honetan diru-laguntzak eman eta kontrolatzeko arautzen diren prozedurak ordeztailatzat hartuko dira, Europar Batasunaren funtsen kontura finantzaturiko diru-laguntzei zuzenean aplikatu beharreko arauak dago-kienez.

CAPÍTULO II DISPOSICIONES COMUNES A LAS SUBVENCIONES PÚBLICAS

Artículo 7. Principios generales.

1. Los órganos de la Administración Foral, o de cualesquiera entes que propongan el establecimiento de subvenciones, con carácter previo, deberán concretar en un plan estratégico de subvenciones los objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación.
2. Cuando los objetivos que se pretenden conseguir afecten al mercado, su orientación debe dirigirse a corregir fallos claramente identificados y sus efectos deben ser mínimamente distorsionadores.
3. Las subvenciones públicas, cuando proceda, deberán proporcionar los medios para promover la igualdad de oportunidades entre sexos mediante la eliminación de desigualdades y fomento de la igualdad de mujeres y hombres.
4. La gestión de las subvenciones a que se refiere esta Norma Foral se realizará de acuerdo con los siguientes principios:
 - a) Publicidad, transparencia, concurrencia, objetividad, igualdad y no discriminación.
 - b) Eficacia en el cumplimiento de los objetivos fijados por la Administración otorgante.
 - c) Eficiencia en la asignación y utilización de los recursos públicos.

Artículo 8. Requisitos para el otorgamiento de las subvenciones.

1. Con carácter previo al otorgamiento de las subvenciones, deberán aprobarse las normas que establezcan las bases reguladoras de concesión en los términos establecidos en esta Norma Foral.
2. Lo dispuesto en el apartado anterior no será de aplicación a los procedimientos regulados en el artículo 26 de esta Norma Foral.
3. Las bases reguladoras de cada tipo de subvención se publicarán en el «Boletín Oficial del Bizkaia».
4. Adicionalmente, el otorgamiento de una subvención debe cumplir los siguientes requisitos:
 - a) La competencia del órgano administrativo concedente.
 - b) La existencia de crédito adecuado y suficiente para atender las obligaciones de contenido económico que se derivan de la concesión de la subvención.
 - c) La tramitación del procedimiento de concesión de acuerdo con las normas que resulten de aplicación.

II. KAPITULUA DIRU-LAGUNTZA PUBLIKO GUZTIE- TARAKO XEDAPENAK

7. artikulua. Printzipio orokorrak.

1. Foru administrazioko edo edozein entitatetako organoek, diru-laguntzak ezartzeko proposamena eginez gero, alde zuzenetik ondoko hauek zehaztu behar dituzte diru-laguntzetarako plan estrategiko batean: diru-laguntzen aplikazioarekin lortu nahi dituzten helburu eta ondorioak, halakoak lortzeko behar den epea, aurreikusten diren kostuak, eta finantzaketa-iturriak.
2. Lortu nahi diren helburuek merkatuan eraginik izanez gero, argi eta garbi identifikaturiko hutsak zuzentzerako jo behar du orientazioak, eta ahalik txikiena izan behar du ondorioek sorturiko distortsioak.
3. Diru-laguntza publikoek, bidezkoa denean, sexuen arteko aukera-berdintasuna sustatzeko baliabideak eman behar dituzte, ezberdintasunak ezabatuz eta emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatuz.
4. Foru arau honen eraginpeko diru-laguntzak ondoko printzipio hauen arabera kudeatuko dira:
 - a) Publikotasuna, gardentasuna, lehiakortasuna, objektibotasuna, berdintasuna eta diskriminaziorik eza.
 - b) Eraginkortasuna, Administrazio emaileak ezarritako helburuak betetzeari dagokionez.
 - c) Eragimena, baliabide publikoak esleitu eta erabiltzeari dagokionez.

8. artikulua. Diru-laguntzak emateko betekizunak.

1. Diru-laguntzak eman baino lehen, haiek emateko oinarriak zehazten dituzten arauak onartu behar dira, foru arau honetan ezarritakoaren arabera.
2. Aurreko paragrafoan ezarritakoa ez zaie aplikatuko foru arau honen 26. artikuluan arauturiko prozedurei.
3. Diru-laguntza mota bakoitzaren oinarri-arauak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.
4. Gainera, diru-laguntza bat emateko, baldintza hauek bete behar dira:
 - a) Organo administratibo emaileak eskuduna izan behar du.
 - b) Diru-laguntza ematearen ondoriozko betebeharrak ekonomikoek erantzuteko kreditu egoki eta nahikoa egon behar du.
 - c) Aplikatu beharreko arauekin bat etorritik izapidetu behar da laguntza emateko prozedura.

d) La fiscalización previa de los actos administrativos de contenido económico, en los términos previstos en la normativa.

e) La aprobación del gasto por el órgano competente para ello.

Artículo 9. Órganos competentes para la concesión de subvenciones.

1. Los órganos competentes para conceder subvenciones serán la Diputación Foral, el Diputado o la Diputada General y los Diputados y las Diputadas Forales así como los órganos competentes de las entidades de derecho público de la Administración Foral.

2. Los órganos competentes para conceder las subvenciones reguladas en la letra c del apartado 2 del artículo 20 de esta Norma Foral serán: la Diputación Foral, el Diputado o la Diputada General y los Diputados y las Diputadas Forales.

La concesión de este tipo de subvenciones por parte del Diputado o la Diputada General y de los Diputados y Diputadas Forales estará sometida a los límites cuantitativos que se establezcan reglamentariamente.

Artículo 10. Personas Beneficiarias.

1. Tendrá la consideración de beneficiaria de subvenciones la persona que haya de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentre en la situación que legitima su concesión.

2. Cuando la beneficiaria sea una persona jurídica, y siempre que así se prevea en las bases reguladoras, las personas asociadas de la persona beneficiaria que se comprometan a efectuar la totalidad o parte de las actividades que fundamentan la concesión de la subvención en nombre y por cuenta de la primera tendrán igualmente la consideración de personas beneficiarias.

3. Cuando se prevea expresamente en las bases reguladoras, podrán acceder a la condición de beneficiarias las agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, las comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado que, aun careciendo de personalidad jurídica, puedan llevar a cabo los proyectos, actividades o comportamientos o se encuentren en la situación que motiva la concesión de la subvención.

Cuando se trate de agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad, deberán hacerse constar expresamente, tanto en la solicitud como en la resolución de concesión, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos, que tendrán igualmente la consideración de persona beneficiaria. En cualquier caso, deberá nombrarse un representante o apoderado único de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como persona beneficiaria, corresponden a la agrupación. No podrá disolverse la agrupación hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción previsto en los artículos 35 y 59 de esta Norma Foral.

d) Eduki ekonomikoa duten egintza administratiboak aldez aurretik fiskalizatu behar dira, arauetan ezarritakoaren arabera.

e) Organo eskudunak gastua onetsi behar du.

9. artikulua. Diru-laguntzak emateko organo eskudunak.

1. Foru aldundia, Ahaldu Nagusia eta foru diputatuak dira diru-laguntzak emateko organo eskudunak, baita Foru Administrazioaren baitako zuzenbide publikoko entitateen organo eskudunak ere.

2. Foru arau honen 20. artikuluko 2. paragrafoaren c) idatz-zatian arauturiko diru-laguntzak emateko organo eskudunak hauek izango dira: foru aldundia, Ahaldu Nagusia eta foru diputatuak.

Ahaldu Nagusiak eta foru diputatuek era honetako diru-laguntzak ematean, arau bidez ezartzen diren mugak gordeko dira, zenbatekoei dagokienez.

10. artikulua. Pertsona onuradunak.

1. Diru-laguntza emateko arrazoi izen den jarduera egin behar duen pertsona hartuko da diru-laguntzaren onuraduntzat, edota diru-laguntza ematea bidezko egiten duen egoeran dagoena.

2. Onuraduna pertsona juridikoa denean, pertsona onuraduntzat hartuko dira, halaber, pertsona juridikoaren bazkideak, baldin eta diru-laguntza emateko arrazoi diren jarduerak pertsona juridikoaren izenean osorik edo zati batez egiteko konpromisoa hartzen badute, eta oinarri-arauetan aukera hori aurreikusita badago.

3. Oinarri-arauetan beren-beregi aurreikusita dagoenean, onuradunak izan daitezke pertsona fisiko edo juridiko publiko nahiz pribatuen elkarteak, ondasun erkidegoak edota beste edozein motatako unitate ekonomiko edo ondare bananduak, nortasun juridikorik izan ez arren, baldin eta proiektu, jarduera edo jokaerak burutzeko gauza badira edo diru-laguntza emateko arrazoi den egoeran badaude.

Pertsona fisiko edo juridiko publiko nahiz pribatuen elkarteak direnean, eta nortasunik ez badute, beren-beregi adierazi behar dira, bai eskabidean bai diru-laguntza emateko ebazpenean, elkartekide bakoitzak bere gain harturiko konpromisoak, eginkizunak betetzeari dagokienez, baita elkartekide bakoitzari aplikatu beharreko diru-laguntzaren zenbatekoa ere, beraiek ere pertsona onuraduntzat hartuko baitira. Edonola ere, elkartearen ordezkari edo ahaldu bakarra izendatu behar da, elkarteari pertsona onuraduna den neurrian dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde nahikoa izango duena. Foru arau honen 35. eta 59. artikuluetan aurreikusitako preskripzio epea igaro arte ezin daiteke elkartea desegin.

Artículo 11. Entidades colaboradoras.

1. Será entidad colaboradora aquella que, actuando en nombre y por cuenta del órgano concedente a todos los efectos relacionados con la subvención, entregue y distribuya los fondos públicos a las personas beneficiarias cuando así se establezca en las bases reguladoras, o colabore en la gestión de la subvención sin que se produzca la previa entrega y distribución de los fondos recibidos. Estos fondos, en ningún caso, se considerarán integrantes de su patrimonio.

2. Podrán ser consideradas entidades colaboradoras los organismos y demás entes públicos, las sociedades mercantiles participadas íntegra o mayoritariamente por las Administraciones Públicas, organismos o entes de derecho público y las asociaciones a que se refiere la disposición adicional quinta de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, así como las demás personas jurídicas públicas o privadas que reúnan las condiciones de solvencia y eficacia que se establezcan.

3. La Administración General del Estado, las comunidades autónomas y las corporaciones locales podrán actuar como entidades colaboradoras de las subvenciones concedidas por la Administración Foral, o sus organismos públicos y demás entes que tengan que ajustar su actividad al derecho público. De igual forma, y en los mismos términos, la Administración Foral y sus organismos públicos podrán actuar como entidades colaboradoras respecto de las subvenciones concedidas por la Administración General del Estado, la Comunidades Autónomas y las Corporaciones Locales.

Artículo 12. Requisitos para obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora.

1. Podrán obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora las personas o entidades que se encuentren en la situación que fundamenta la concesión de la subvención o en las que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria.

2. No podrán obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora de las subvenciones reguladas en esta Norma Foral las personas o entidades en quienes concorra alguna de las circunstancias siguientes, salvo que por la naturaleza de la subvención se exceptúe en las bases reguladoras de cada tipo de subvención:

- a) Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.
- b) Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declaradas en concurso, estar sujetas a intervención judicial o haber sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

11. artikulua. Erakunde laguntzaileak.

1. Ondoko hauek izango dira erakunde laguntzaileak: diru-laguntzarekin loturiko ondorio guztietarako organo emaitzaileen izenean eta beraren kontura arituz, pertsona onuradunei funts publikoak eman eta banatzen dizkietenak, oinarri-arauetan hala ezarrita dagoenean, edota jasotako funtsak aldeztatik eman eta banatu gabe diru-laguntzaren kudeaketan laguntzaile dihardutenak. Funts horiek ez dira inola ere erakundeon ondarearen parte izango.

2. Ondoko hauek har daitezke erakunde laguntzaileak: erakunde eta gainerako entitate publikoak; herri administrazioek partaidetza osoa edo partaidetzaren gehiengoa duteneko merkataritza-sozietateak; zuzenbide publikoko erakunde edo entitateak; Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen bosgarren xedapen gehigarrian aipaturiko elkarteak, eta kaudimen eta eraginkortasunari buruz ezartzen diren baldintzak betetzen dituzten gainerako pertsona juridiko publiko nahiz pribatuak.

3. Estatuko Administrazio Orokorrek, autonomia-erkidegoek eta udal korporazioek erakunde laguntzaile jardun ahal izango dute, foru administrazioak, bere erakunde publikoek edo zuzenbide publikoari loturik jardun behar duten gainerako entitateek emandako diru-laguntzei dagokienez. Modu berebean, foru administrazioak eta bere erakunde publikoek erakunde laguntzaile jardun ahal izango dute, Estatuko Administrazio Orokorrek, autonomia-erkidegoek eta udal korporazioek emandako diru-laguntzei dagokienez.

12. artikulua. Pertsona onuraduna edo erakunde laguntzailea izateko betekizunak.

1. Diru-laguntza emateko arrazoi den egoeran dauden pertsona edo entitateak, edota oinarri-arauetan eta deialdian aurreikusitako inguruabarrak biltzen dituztenak izan daitezke pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak.

2. Ondoko egoeratariko edozeinetan dauden pertsona edo entitateak ezin izan daitezke foru arau honetan arauturiko diru-laguntzen pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak, diru-laguntzaren izaeratik beragatik diru-laguntza mota bakoitzaren oinarri-arauetan kasu hori salbuetsi ezik:

- a) Epai irmoaren bidezko kondena baten ondorioz, diru-laguntza edo bestelako laguntza publikoak jasotzeko aukera galdu izana.
- b) Konkurtsoaren adierazpena eskatu izana, edozein prozeduratan kaudimengabearen adierazpena jaso izana, konkurtsoaren adierazpena jaso izana, eskuhartze judicialaren menpean egotea edo Lege Konkurtsoaren arabera desgaituak gertatu izana, konkurtsoa kalifikatzeko epaian ezarritako desgaitutza-epea artean amaitu barik dagoela.

- c) Haber dado lugar, por causa de la que hubiesen sido declaradas culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.
- d) Estar incurso la persona física, los administradores y las administradoras de las sociedades mercantiles o quienes ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en alguno de los supuestos de Incompatibilidades en los términos establecidos en la normativa que regule estas materias.
- e) No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

No será aplicable lo dispuesto en el párrafo anterior a las subvenciones dirigidas a personas físicas integradas en los colectivos protegidos por el sistema de servicios sociales del Territorio Histórico de Bizkaia.

- f) Tener la residencia fiscal en un país o territorio calificado reglamentariamente como paraíso fiscal.
- g) No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.
- h) Haber sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.
- i) Haber sido sancionada mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones según esta Norma Foral o la Norma Foral General Tributaria.

No podrán acceder a la condición de beneficiarias las agrupaciones previstas en el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral cuando concurra alguna de las prohibiciones anteriores en cualquiera de sus miembros.

3. En ningún caso podrán obtener la condición de beneficiaria o entidad colaboradora de las subvenciones reguladas en esta Norma Foral las asociaciones incurso en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del artículo 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación.

Tampoco podrán obtener la condición de beneficiaria o entidad colaboradora las asociaciones respecto de las que se hubiera suspendido el procedimiento administrativo de inscripción por encontrarse indicios racionales de ilicitud penal, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 30.4 de la Ley Orgánica 1/2002, en tanto no recaiga resolución judicial firme en cuya virtud pueda practicarse la inscripción en el correspondiente registro.

4. Salvo en los supuestos en que se busque un efecto de corrección de desigualdades entre sexos, no podrán obtener la consideración de beneficiarias aquellas asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento ni aquellas que realicen algún tipo de actividad que sea discriminatoria por razón de sexo.

5. Las prohibiciones contenidas en las letras b), d), e), f) y g) del apartado 2 y en el apartado 3 de este artículo se

- c) Direlako pertsona edo entitateak errudunak direla adierazi deneko auziren batengatik, Administrazioarekin sinaturiko edozein kontraturen suntsiarazpen irmoa eragin izana.
- d) Pertsona fisikoa, merkataritza-sozietateen administrazioaileak edo beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak dutenak bateraezintasun kasuren batean egotea, gai horiei buruzko arauetan ezarritakoaren arabera.
- e) Indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak edo Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez, egunean ez egotea.

Aurreko lerroaldean xedaturikoa ez zaie aplikatuko Bizkaiko Lurralde Historikoaren gizarte zerbitzuen sistemak babesturiko kolektiboetako pertsona fisikoei zuzendutako diru-laguntzei.

- f) Zerga-egoitza arau bidez zerga-paradisutzat harturiko herrialde edo lurralde batean izatea.
- g) Diru-laguntzen itzulketaren ondoriozko betebeharrak ordaintzeari dagokionez, egunean ez egotea.
- h) Sexuarengatiko edozelako diskriminaziorik sortzeagatik, zehapen administratibo edo penalen bat jaso izana, zehapenean ezarritako epean zehar.
- i) Ebazpen irmoaren bidezko zehapen baten ondorioz, foru arau honen edo Zergei buruzko Foru Arau Orokorraren arabera diru-laguntzak jasotzeko aukera galdu izana.

Foru arau honen 10. artikuluko 3. paragrafoaren bigarren idatz-zatian aurreikusitako elkarteak ezin daitezke pertsonan onuradunak, baldin eta haien kideetarik edozein goiko debeku egoeratariko edozeinetan badago.

3. Elkartzeko eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoaren 4. artikuluko 5 eta 6. paragrafoetan aurreikusitako debeku arrazoietako baten bat biletzen duten elkarteak ezin izango dira inola ere izan foru arau honetan araturiko diru-laguntzen pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak.

1/2002 Lege Organikoaren 30.4. artikuluan xedaturikoa aplikatuz, ez-zilegitasun penalaren arrazoizko zantzuak aurkitzeagatik elkarte baten inskripzio prozedura administratiboa etenez gero, delako elkarte hori ere ezin izango da pertsona onuraduna edo erakunde laguntzailea izan, harik eta ebazpen judizial irmo baten ondorioz dagoen erregistroan inskribatzeko aukera ematen zaion arte.

4. Sexuen arteko ezberdintasunak zuzendu nahi diren kasuetan izan ezik, ezin izango dira pertsona onuradunak izan kideak onartzeko prozesuan edo funtzionamenduan sexuarengatiko diskriminaziorik egiten duten elkarte edo erakundeak, ezta sexuarengatiko diskriminaziorik sortzen duen jardueraren bat egiten dutenak ere.

5. Artikulu honen 2. paragrafoko b), d), e), f) eta g) idatz-zatietan eta 3. paragrafoan jasotako debekuak automati-

apreciarán de forma automática y subsistirán mientras concurren las circunstancias que, en cada caso, las determinen, sin perjuicio de lo establecido en el párrafo segundo del apartado 2.e) del presente artículo.

6. Las prohibiciones contenidas en las letras a) h) e i) del apartado 2 de este artículo se apreciarán de forma automática. El alcance de la prohibición será el que determine la sentencia o resolución firme. En su defecto, el alcance se fijará de acuerdo con el procedimiento determinado reglamentariamente, sin que pueda exceder de cinco años en caso de que la prohibición no derive de sentencia firme.

7. La apreciación y alcance de la prohibición contenida en la letra c) del apartado 2 de este artículo se determinará de acuerdo con lo establecido en el artículo 21, en relación con el artículo 20.c) del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto Legislativo 2/2002, de 16 de junio.

8. La justificación por parte de las personas o entidades de no estar incursas en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria o entidad colaboradora, señaladas en los apartados 2 y 3 de este artículo, podrá realizarse mediante testimonio judicial, certificados telemáticos o transmisiones de datos, de acuerdo con lo establecido en la normativa correspondiente o certificación administrativa, según los casos. Dicho documento podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa o notario público.

Artículo 13. Obligaciones de las personas beneficiarias.

1. Son obligaciones de la persona beneficiaria:

- a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.
- b) Justificar ante el órgano concedente o la entidad colaboradora, en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.
- c) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente o la entidad colaboradora, en su caso, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.
- d) Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

koki hartuko dira aintzat, eta bere horretan iraungo dute debekuetarako arrazoi diren inguruabarrek dirauten bitartean, honako artikuluko honen 2.e) idatz-zatiaren bigarren erroaldean ezarritakoari kalterik egin gabe.

6. Artikulu honen 2. paragrafoko a), h) eta i) idatz-zatietan jasotako debekuak automatikoki hartuko dira aintzat. Epai edo ebazpen irmoak zehaztuko du debekuaren iraupena. Halakorik ezean, arau bidez ezarritako prozeduraren arabera zehaztuko da iraupena, baina debekua epai irmo baten ondorioa ez bada, ezin izango da bost urtetik gorakoa izan.

7. Artikulu honen 2. paragrafoko c) idatz-zatian jasotako debekua aintzat hartu eta bere iraupena zehazteko, Herri Administrazioen Kontratuak buruzko Legearen testu bateginaren 21. artikuluan ezarritakoaren arabera jokatu da, 20.c) artikuluan dagokiola (testu bategin hori ekainaren 16ko 2/2002 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsi zen).

8. Artikulu honen 2. eta 3. paragrafoetan aipatu diren eta onuraduna edo erakunde laguntzailea izateko aukera eragozten duten debeku egoeretan ez daudela frogatzeko, pertsona edo entitateek bide hauek baliatu ahal izango dituzte: lekukotza judiziala, ziurtagiri telematikoak edo datu transmisioak, ezarri beharreko arauetan zehaztutakoaren arabera, edo ziurtagiri administratiboa, kasuan kasu. Agiri horren ordean, erantzukizunpeko aitortpena baliatu ahal izango da, agintari administratibo edo notario publiko baten aurrean egiletsiz gero.

13. artikulua. Pertsona onuradunen betebeharrak.

1. Hona hemen pertsona onuradunaren betebeharrak:

- a) Diru-laguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokaera lortu, burutu, egin edo hartzea.
- b) Diru-laguntza ematen duen organoari edo, kasuan kasu, erakunde laguntzaileari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita diru-laguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu dituela ere.
- c) Organo emaileak edo, kasuan kasu, erakunde laguntzaileak egin beharreko egiaztapen ekintzei men egitea, baita kontrol erakunde eskudunek egin dezaten beste edozein egiaztapen ekintza edo finantza-kontroli ere, eta aipaturiko ekintza horiek gauzatzean eskatzen zaizkien agiri guztiak ematea.
- d) Diru-laguntzaren xede diren jarduerak finantzatzeko beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabiderik jasoz gero, organo emaileari edo erakunde laguntzaileari halakoan berri ematea.

Halako laguntza, sarrera edo baliabideak jaso behar direla jakin bezain laster eman behar da egoeraren berri, eta, edonola ere, jasotako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.

- e) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. Esta obligación no será exigible en el supuesto de subvenciones dirigidas a personas físicas integradas en los colectivos protegidos por el sistema de servicios sociales del Territorio Histórico de Bizkaia.
- f) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.
- g) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.
- h) Adoptar las medidas de difusión contenidas en el apartado 3 del artículo 17 de esta Norma Foral.
- i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de esta Norma Foral.
- j) Comunicar a la entidad concedente o a la entidad gestora, en su caso, la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.
- e) Diru-laguntza emateko ebazpen proposamena eman baino lehen, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez egunean dagoela egiaztatzea. Betebehar hori ez da eskatuko Bizkaiko Lurralde Historikoaren gizarte zerbitzuen sistemak babesturiko kolektiboetako pertsona fisikoei zuzendutako diru-laguntzen kasuan.
- f) Kontabilitate liburuak, erregistroak eta gainerako agiriak egunean edukitzea —egin beharreko eginbide eta auditoriak eginda, alegia—, pertsona onuradunari kasu bakoitzean aplikatu beharreko merkataritza-legerian eta legeria sektorialean ezarritakoaren arabera, eta diru-laguntzen oinarri-arauetan eskatzen diren kontabilitate orri eta erregistro espezifiko guztiak edukitzea, egiaztapen eta kontrol ahalmenen erabilera egokia bermatzeko.
- g) Jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikokoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.
- h) Foru arau honen 17. artikulua 3. paragrafoan jasotako zabalkunde neurriak hartzea.
- i) Foru arau honen 33. artikuluan jasotako egoeretan jasotako funtsak itzultzea.
- j) Diru-laguntza emateko kontuan hartu den edozein zertzelada objektibo edo subjektibo aldatuz gero, entitate emaileari edo entitate kudeatzaileari aldatetaren berri ematea.

2. La rendición de cuentas de las personas preceptoras de subvenciones, a que se refiere la Ley 1/1988 de 5 de febrero, del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, se instrumentará a través del cumplimiento de la obligación de justificación al órgano concedente o entidad colaboradora, en su caso, de la subvención, regulada en la letra b) del apartado 1 de este artículo.

2. Diru-laguntza ematen duen organoari edo, kasuan kasu, erakunde laguntzaileari artikulua honen 1. paragrafoaren b) idatz-zatian ezarritako zehaztasunak justifikatzeko betebeharra betetzea izango da Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren otsailaren 5eko 1/1988 Legean diru-laguntzen jasotzaileei ezartzen zaien kontu ematea bide-ratzeko modua.

Artículo 14. Obligaciones de las entidades colaboradoras.

14. artikulua. Erakunde laguntzaileen betebeharrak.

1. Son obligaciones de la entidad colaboradora:

1. Hona hemen erakunde laguntzaileen betebeharrak:

- a) Entregar a las personas beneficiarias los fondos recibidos de acuerdo con los criterios establecidos en las bases reguladoras de la subvención y en el convenio suscrito con la entidad concedente.
- b) Comprobar, en su caso, el cumplimiento y efectividad de las condiciones o requisitos determinantes para su otorgamiento, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.
- c) Justificar la entrega de los fondos percibidos ante el órgano concedente de la subvención y, en su caso, entregar la justificación presentada por las personas beneficiarias.
- d) Someterse a las actuaciones de comprobación que respecto de la gestión de dichos fondos pueda
- a) Diru-laguntzaren oinarri-arauetan eta entitate emailearekin sinaturiko hitzarmenean ezarritako irizpideen arabera jasotako funtsak ematea pertsona onuradunei.
- b) Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren betekizun eta baldintzak benetan eta eraginkortasunez betetzen ote diren egiaztatzea, baita diru-laguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu ote diren ere.
- c) Diru-laguntza ematen duen organoari jasotako funtsak benetan eman direla frogatzea, eta, kasua denean, pertsona onuradunek aurkezturiko frogagiria ematea.
- d) Organo emaileak funts horien kudeaketaz egiten ditzen egiaztapen ekintzei men egitea, baita kontrol

efectuar el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto estatales, autonómicos como comunitarios, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

2. Cuando la Administración Foral o sus organismos públicos actúen como entidades colaboradoras, las actuaciones de comprobación y control a que se hace referencia en la letra d) del apartado anterior se llevarán a cabo por los correspondientes órganos dependientes de las mismas, sin perjuicio de las competencias de los órganos de control comunitarios y de las del Tribunal Vasco de Cuentas Publicas.

Artículo 15. Convenios de colaboración con las entidades colaboradoras.

1. Se formalizará un convenio de colaboración entre el órgano administrativo concedente y la entidad colaboradora en el que se regularán las condiciones y obligaciones asumidas por ésta.

2. El citado convenio deberá contener como mínimo:

- a) Definición del objeto de la colaboración y de la entidad colaboradora.
- b) Identificación de la normativa reguladora especial de las subvenciones que van a ser gestionadas por la entidad colaboradora.
- c) Plazo de duración del convenio de colaboración.
- d) Compensación económica que en su caso se fije a favor de la entidad colaboradora

3. Cuando las entidades colaboradoras sean Administraciones Públicas, o sus organismos autónomos, sociedades publicas u otras entidades publicas, suscribirán con el órgano administrativo concedente los correspondientes convenios en los que se determinen los requisitos para la distribución y entrega de los fondos, los criterios de justificación y de rendición de cuentas.

4. Cuando las entidades colaboradoras sean personas sujetas a derecho privado, excepto las sociedades públicas, se seleccionarán previamente mediante un procedimiento sometido a los principios de publicidad, concurrencia, igualdad y no discriminación y la colaboración se formalizará mediante convenio, salvo que por objeto de la colaboración resulte de aplicación plena el texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 de junio.

El contrato, que incluirá necesariamente el contenido mínimo previsto en el apartado 2 de este artículo, así como el que resulte preceptivo de acuerdo con la normativa reguladora de los contratos administrativos, deberá hacer mención expresa al sometimiento del o de la contratista al resto de las obligaciones impuestas a las entidades colaboradoras por esta Norma Foral.

erakunde eskudunek —hala estatukoek, nola autonomikoek edo Europar Batasunekoek— egin dezaten beste edozein egiaztapen ekintza edo finantza-kontroli ere, eta aipaturiko ekintza horiek gauzatzean eskatzen zaizkien agiri guztiak ematea.

2. Foru administrazioak edo bere erakunde publikoek erakunde laguntzaile dihardutenean, beren menpeko organo eskudunek gauzatuko dituzte aurreko paragrafoaren d) idatz-zatian aipaturiko egiaztapen eta kontrol ekintzak, Europar Batasuneko kontrol erakundeen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren eskumenak urratu gabe.

15. artikulua. Erakunde laguntzaileekiko lankidetzahitzarmenak.

1. Organo administratibo emailearen eta erakunde laguntzailearen arteko lankidetzahitzarmena egingo da, eta bertan erakunde laguntzaileak bere gain harturiko baldintza eta betebeharrak arautuko dira.

2. Hitzarmen horretan, gutxienez, honako hauek jaso beharko dira:

- a) Lankidetzaren eta erakunde laguntzailearen xedearen definizioa.
- b) Erakunde laguntzaileak kudeatu behar dituen diru-laguntzei buruzko arau berezien identifikazioa.
- c) Lankidetzahitzarmenaren iraunaldia.
- d) Erakunde laguntzailearen alde ezartzen den kontentsazio ekonomikoa, halakorik badago.

3. Herri administrazioek, beren erakunde autonomiadunek, sozietate publikoek edo beste erakunde publiko batzuek erakunde laguntzaile dihardutenean, sinatu beharreko hitzarmenak sinatuko dituzte organo administratibo emailearekin, eta funtsak banatu eta emateko betekizunak, eta kontuak eman eta justifikatzeko irizpideak zehaztuko dira hitzarmen horietan.

4. Erakunde laguntzaileak zuzenbide pribatuaren menpeko pertsonak direnean, sozietate publikoak alde batera utzita, publikotasun, lehiakortasun, berdintasun eta diskriminaziorik ezaren printzipioen arabeko prozedura baten bitartez hautatuko dira aurrez, eta hitzarmen baten bidez formalizatuko da lankidetzahitzarmenaren xedeagatik beragatik ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsitako Herri Administrazioen Kontratuari buruzko Legearen testu bategina bete-betean aplikatu beharrekoa denean izan ezik.

Kontratuak nahitaez jasoko du artikulua honen 2. paragrafoan aurreikusitako gutxieneko edukia, baita kontratu administratiboari buruzko arauarekin bat etorritako aginduzkoak diren gainerako edukia ere. Horrez gain, kontratuak beren-beregi adierazi behar du kontratistak men egingo diela foru arau honen bidez erakunde laguntzaileentzat ezartzen diren gainerako betebeharrak.

Artículo 16. Bases reguladoras de la concesión de las subvenciones.

1. En el ámbito de la Administración Foral, así como de los organismos públicos y restantes entidades de derecho público con personalidad jurídica propia vinculadas o dependientes de aquélla, la Diputación Foral establecerá, previo informe de los servicios jurídicos, las oportunas bases reguladoras de la concesión.

2. La norma reguladora de las bases de concesión de las subvenciones concretará, como mínimo, los siguientes extremos:

- a) Definición del objeto de la subvención.
- b) Requisitos que deberán reunir las personas beneficiarias para la obtención de la subvención, y, en su caso, los miembros de las entidades contempladas en el apartado 2 y segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral, y forma y plazo en que deben presentarse las solicitudes.
- c) Condiciones de solvencia y eficacia que hayan de reunir las personas jurídicas a las que se refiere el apartado 2 del artículo 11 de esta Norma Foral.
- d) Procedimiento de concesión de la subvención.
- e) Criterios objetivos de otorgamiento de la subvención y, en su caso, ponderación de los mismos.
- f) Criterios para determinar la cuantía de la subvención o su cuantía individualizada.
- g) Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión de la subvención y el plazo en que será notificada la resolución.
- h) Plazo y forma de justificación por parte de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora, en su caso, del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos.
- i) Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.
- j) El plazo para presentar la documentación que acredite la realidad de los datos contenidos en la declaración responsable prevista en el artículo 21.4 de esta Norma Foral.
- k) Criterios de graduación de los posibles incumplimientos de condiciones impuestas con motivo de la concesión de las subvenciones. Estos criterios resultarán de aplicación para determinar la cantidad que finalmente haya de percibir la persona beneficiaria o, en su caso, el importe a reintegrar, y deberán responder al principio de proporcionalidad.

16. artikulua. Diru-laguntzak emateko oinarri-arauak.

1. Foru administrazioaren eremuan, edota erakunde publikoen eta zuzenbide publikoko gainerako erakundeen eremuan, foru administrazioari loturik edo bere menpean badaude eta nortasun juridiko propioa badute, foru aldundiak ezarriko ditu kasuan kasuko diru-laguntzak emateko oinarri-arauak, zerbitzu juridikoei txostena egin ondoren.

2. Diru-laguntzak emateko oinarri-arauak, gutxienez, ondoko alderdi hauek zehaztuko dituzte:

- a) Diru-laguntzaren xedearen definizioa.
- b) Pertsona onuradunek eta, kasuan kasu, foru arau honen 10. artikuluko 2. paragrafoan eta 3. paragrafoaren bigarren lerroaldean jasotako entitateetako kideek diru-laguntzak jasotzeko bete behar dituzten betekizunak, baita eskabideak aurkezteko era eta epea ere.
- c) Kaudimenari eta eraginkortasunari dagokienez, foru arau honen 11. artikuluan 2. paragrafoan aipatzen diren pertsona juridikoei bete behar dituzten baldintzak.
- d) Diru-laguntza emateko prozedura.
- e) Diru-laguntza emateko irizpide objektiboak eta, kasuan kasu, irizpideon haztapena.
- f) Diru-laguntzaren zenbatekoa edo haren zenbateko bakoiztua zehazteko irizpideak.
- g) Diru-laguntza emateko prozedura antolatze, instrukzioa egiteko eta ebazteko organo eskudunak, eta ebazpena jakinarazteko epea.
- h) Pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak diru-laguntzaren helburua lortu dela eta jasotako funtsak behar bezala aplikatu direla frogatzeko epe eta era.
- i) Beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna edo bateraezintasuna, estatuko nahiz Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo entitate publiko zein pribatu edota nazioarteko erakundeek helburu bera-rekin emandakoak badira.
- j) Foru arau honen 21.4. artikuluan aurreikusitako erantzukizunpeko aitortzean jasotzen diren datuak egiazkoak direla frogatzeko agiriak aurkezteko epea.
- k) Diru-laguntzak ematean ezarritako baldintzak ez betetzea mailakatzeko irizpideak, halakorik gertatzen denerako. Pertsona onuradunak jaso behar duen azken kopurua edo, kasuan kasu, itzuli behar duen kopurua zehazteko aplikatuko dira mailakatzeko irizpideak, eta proportzionaltasun printzipioaren arabera izango dira.

Artículo 17. Publicidad de las subvenciones concedidas.

1. Los órganos administrativos concedentes publicarán en el Boletín Oficial de Bizkaia, las subvenciones concedidas bajo el régimen de concurrencia con expresión de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, persona beneficiaria, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención.

2. No será necesaria la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia la concesión de las subvenciones en los siguientes supuestos:

- a) Cuando los importes de las subvenciones concedidas, individualmente consideradas, sean de cuantía inferior a 3.000 euros. En este supuesto, las bases reguladoras deberán prever la utilización de otros procedimientos que, de acuerdo con sus especiales características, cuantía y número, aseguren la publicidad de las personas beneficiarias de las mismas.
- b) Cuando la publicación de los datos de la persona beneficiaria en razón del objeto de la subvención pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas en virtud de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, y haya sido previsto en su normativa reguladora.

3. Las personas beneficiarias deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones de cualquier tipo que sean objeto de subvención.

Artículo 18. Financiación de las actividades subvencionadas.

1. La normativa reguladora de la subvención podrá exigir un importe de financiación propia para cubrir la actividad subvencionada. La aportación de fondos propios al proyecto o acción subvencionada habrá de ser acreditada en los términos previstos en el artículo 28 de esta Norma Foral.

2. La normativa reguladora de la subvención determinará el régimen de compatibilidad o incompatibilidad para la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

3. El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos permitidos en las normas reguladoras, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, en

17. artikulua. Emandako diru-laguntzen publikotasuna.

1. Organo administratibo emaileek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dituzte lehia-araubidean emandako diru-laguntzak, ondoko hauek adierazita: deialdia, pertsona onuraduna, emandako zenbatekoa, diru-laguntzaren helburua edo helburuak, eta diru-laguntza bakoitza aurrekontuko zein egitarau eta kredituri egotzi behar zaion.

2. Ondoko kasu hauetan ez da beharrezkoa izango Bizkaiko Aldizkari Ofizialean diru-laguntzak argitaratzea:

- a) Emandako diru-laguntzen zenbatekoak, banan-banan harturik, 3.000-tik beherakoak direnean. Kasu honetan, oinarri arauak beste prozedura batzuk baliatzea aurreikusi beharko dute, diru-laguntzen ezaugarri berezien nahiz zenbatekoen eta laguntza-kopuruaren arabera, pertsona onuradunen publikotasuna bermatzeko.
- b) Diru-laguntzaren xedeagatik, pertsona onuradunaren datuak argitaratzea pertsona fisikoen ohorea edo norbere eta familiaren intimitatea errespetatu eta zaintzearen aurkakoa izan daitekeenean, ohererako eskubidearen, norbere eta familiaren intimitaterako eskubidearen eta nor bere irudia izateko eskubidearen babes zibilar buruzko maiatzaren 5eko 1/1982 Lege Organikoan ezarritakoaren ondorioz, baldin eta diru-laguntzari buruzko arauetan hala aurreikusita badago.

3. Pertsona onuradunek ageriko egin behar dute, era egokian egin ere, diru-laguntza jasotzen duten programa, jarduera, inbertsio edo ekintza guztien finantzaketaren publikotasuna.

18. artikulua.- Diru-laguntza jasotzen duten jardueren finantzaketa.

1. Lagundutako jarduerari erantzuteko norberak finantzaketa-zenbateko jakin bat jartzeko eskatu ahal izango dute diru-laguntzari buruzko arauak. Foru arau honen 28. artikuluan aurreikusitakoaren arabera egiaztatu behar da lagundutako proiektu edo ekintzan norberaren funtsak jarri direla.

2. Diru-laguntzari buruzko arauak zehaztuko dute helburu bera duten beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasun edo bateraezintasunaren araubidea, direla estatuko nahiz Europar Bata-suneko beste edozein administrazio edo entitate publiko zein pribatuk emandakoak, direla nazioarteko erakundeek emandakoak.

3. Diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ez beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera.

4. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzak ezertan aldatuz gero, eta, edonola ere, diru-laguntzarekin batera berari buruzko arauetan onarturiko kasuetatik kanpoko beste ekarpenik jasoz gero, diru-laguntza emateko ebazpena alda liteke, hari buruzko arauetan ezarrita-

los términos establecidos en la normativa reguladora de la subvención.

5. En el caso de que se disponga en las bases reguladoras de la subvención, los rendimientos financieros que se generen por los fondos librados a las personas beneficiarias incrementarán el importe de la subvención concedida y se aplicarán igualmente a la actividad subvencionada.

Este apartado no será de aplicación en los supuestos en que la persona beneficiaria sea una Administración pública.

Artículo 19. Régimen de garantías.

El régimen de las garantías, medios de constitución, depósito y cancelación que tengan que constituir las personas beneficiarias o las entidades colaboradoras se establecerá en su caso en las bases reguladoras de la subvención.

TÍTULO I PROCEDIMIENTOS DE CONCE- SIÓN Y GESTIÓN DE LAS SUB- VENCIONES

CAPÍTULO I DEL PROCEDIMIENTO DE CONCE- SIÓN

Artículo 20. Procedimientos de concesión.¹

1. El procedimiento ordinario de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva. A efectos de esta norma, tendrá la consideración de concurrencia competitiva el procedimiento mediante el cual la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración previamente fijados en las bases reguladoras y en la convocatoria, y adjudicar, con el límite fijado en la convocatoria dentro del crédito disponible, aquellas que hayan obtenido mayor valoración en aplicación de los citados criterios.

En este supuesto, la propuesta de concesión se formulará al órgano concedente por el órgano instructor.

Excepcionalmente, cuando por la finalidad o naturaleza de la subvención no sea posible tramitar en régimen de concurrencia competitiva, se deberá hacer constar en las bases reguladoras que el procedimiento de concesión a seguir es el de libre concurrencia, distribuyéndose los fondos según se reciban las peticiones, siempre que reúnan los requisitos establecidos en la convocatoria hasta que las dotaciones presupuestarias lo permitan.

koaren arabera.

5. Diru-laguntzari buruzko oinarri-arauetan aurreikusita badago, pertsona onuradunei igorritako funtsek sortzen dituzten finantza-etekinek diru-laguntzaren zenbatekoa gehituko dute, eta lagundutako jarduerarako erabiliko dira.

Pertsona onuraduna herri administrazio bat baldin bada, paragrafo hau ez da aplikatuko.

19. artikulua. Berme araubidea.

Diru-laguntzari buruzko oinarri-arauetan ezarriko da, hala behar denean, pertsona onuradunek edo erakunde laguntzaileek eratu beharreko bermeen araubidea, baita bermeok eratu, gordailutu eta kitatzeko bideak ere.

I. TITULUA DIRU-LAGUNTZAK EMAN ETA KUDEATZEKO PROZEDURAK

I. KAPITULUA DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO PRO- ZEDURA

20. artikulua. Diru-laguntzak emateko prozedurak.²

1. Diru-laguntzak emateko prozedura arrunta norgehiagokaren bitartez izapidetuko da. Foru arau honi dagokionez, honako honetan datza norgehiagoka deritzon prozedura: diru-laguntzak emateko, aurkezturiko eskabideak erkatu egiten dira; oinarri-arauetan eta deialdian alde aurretik zehaztutako balorazio irizpideen arabera, eskabideen arteko lehentasunak ezartzen dira; eta irizpideok aplikatuz baloraziorik altuena lortu duten eskabideei adjudikatzen zaie laguntza, kreditu baliagarriaren barruan eta deialdian finkaturiko mugak errespetatuz.

Kasu honetan, organo instrukzio-egileak diru-laguntza emateko proposamena egingo dio organo emaileari.

Salbuespen modura, diru-laguntzaren helburu edo izaeragatik ezinezkoa bada prozedura norgehiagokaren bitartez izapidetzea, oinarri-arauetan beren-beregi ageraziko da norgehiagokarik gabe izapidetuko dela diru-laguntzak emateko prozedura, eta, beraz, eskabideak jaso ahala banatuko direla funtsak —baldin eta eskabideok deialdian ezarrita dauden betekizunak betetzen badi-tuzte—, harik eta aurrekontuko zuzkidurak agortu arte.

¹ Redactado conforme a lo dispuesto en la Norma Foral 2/2012, referenciada en el § E4

² 2012/2. Foru-Arauaaren arabera idatzkerak. § E4an agertzen da

También con carácter excepcional, siempre que así se prevea en las bases reguladoras, el órgano competente procederá al prorrateo, entre las personas beneficiarias de la subvención, del importe global máximo destinado a las subvenciones.

2. Podrán concederse de forma directa las siguientes subvenciones:

- a) Las previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.
- b) Aquellas cuyo otorgamiento o cuantía venga impuesto por una norma de rango legal, que seguirán el procedimiento de concesión que les resulte de aplicación de acuerdo con su propia normativa.
- c) Con carácter excepcional, aquellas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

3. No podrán otorgarse subvenciones por cuantía superior a la que se determine en la convocatoria.

4. Cuando en el Proyecto de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia se contemple una subvención nominativa, éste acompañará un informe completo en el que se acrediten el destino exacto de la ayuda, las razones que acreditan su interés público, social, económico o humanitario y aquéllas que justifican la imposibilidad de utilizar una convocatoria pública para alcanzar los objetivos perseguidos.

5. A la finalización del ejercicio económico correspondiente, los Departamentos de la Diputación Foral y sus organismos autónomos evaluarán los programas subvencionales ejecutados con el fin de analizar los resultados alcanzados, su utilidad e impacto social y la procedencia del mantenimiento o supresión de dichos programas.

6. El Gobierno dará cuenta semestralmente, a la Comisión de Economía y Hacienda de las Juntas Generales, de las subvenciones cuya concesión no se haya publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia, así como de las concedidas al amparo de lo previsto en la letra c) del apartado 2. Igualmente remitirá a la Comisión el contenido de la evaluación de los programas subvencionales realizada de conformidad con las previsiones contenidas en el apartado anterior.

CAPÍTULO II DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN EN RÉGIMEN DE CONCURRENCIA COMPETITIVA

Artículo 21. Iniciación.

1. El procedimiento para la concesión de subvenciones se inicia siempre de oficio.

Salbuespen modura, era berean, eta oinarri-arauetan aurreikusita badago, organo eskudunak diru-laguntzetarako gehienezko zenbateko osoa hainbanatuko du diru-laguntzaren pertsona onuradunen artean.

2. Diru-laguntza hauek zuzenean eman ahal izango dira:

- a) Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan norbaiten izenean aurreikusita daudenak.
- b) Ematea bera edo zenbatekoa lege mailako arau bategen ezarrita duten diru-laguntzak, laguntza bakoitzari buruzko arau berariazkoek jarraituz aplikatu behar den prozedura baliatuko baita halakoak emateko.
- c) Salbuespen modura, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoi egiaztatuengatik, edo behar bezala justifikaturiko beste arrazoi batzuegatik, deialdi publikoa egiteko eragozpenak daudeneko diru-laguntzak.

3. Ezin eman daiteke deialdian zehaztutako kopurua gainditzen duen diru-laguntzarik.

4. Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretako norbaiten izenean aurreikusitako diru-laguntzarik izanez gero, laguntzaren xede zehatza kreditatuko duen txosten osoa joango da harekin batera, zehaztuz zeintzuk diren hori emateko interes publikoa, soziala, ekonomikoa edo humanitarioa kreditatzen dituzten arrazoiak, baita bilatzen diren helburuak lortzeko deialdi publikorik egin ez izateko arrazoiak ere.

5. Dagokion urtekitaldi ekonomikoa amaitzean, burututako diru-laguntza programak ebaluatuko dituzte Foru Aldundiaren Sailek eta erakunde autonomoek, neurtu ahal izateko programa horiekin lortutako emaitzak, erabilgarritasuna eta eragin soziala eta programa horiek mantendu ala kentzeko komenigarritasuna.

6. Aldundiak seihilabetero jakineraziko dio Batzar Nagusien Ekonomia eta Ogasuneko Batzordeari zeintzuk diru-laguntza eman dituen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitara eman gabe, baita 2. idaz-zatiko c) letran aurreikusitakoaren arabera emandakoena ere. Era berean, aurreko idaz-zatian ezarritakoaren arabera egindako diru-laguntzen programen ebaluazioaren edukinaren berri emango dio Batzorde horri.

II. KAPITULUA DIRU-LAGUNTZAK NORGEHIAGOKAREN BITARTEZ EMATEKO PROZEDURA.

21. artikulua. Hasiera.

1. Diru-laguntzak emateko prozedura administrazioaren kabuz hasten da beti.

2. La iniciación de oficio se realizará siempre mediante convocatoria aprobada por el órgano competente, que desarrollará el procedimiento para la concesión de las subvenciones convocadas según lo establecido en este capítulo y de acuerdo con los principios de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y tendrá necesariamente el siguiente contenido:

- a) Indicación de la disposición que establezca, en su caso, las bases reguladoras y del boletín en que está publicada, salvo que en atención a su especificidad éstas se incluyan en la propia convocatoria.
- b) Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones convocadas dentro de los créditos disponibles o, en su defecto, cuantía estimada de las subvenciones. En su caso, la solución que se dará si existiera crédito presupuestario sobrante.
- c) Objeto, condiciones y finalidad de la concesión de la subvención.
- d) Expresión de que la concesión se efectúa mediante un régimen de concurrencia competitiva ó, en su caso, justificación de la excepcionalidad para la aplicación de un régimen de libre concurrencia.
- e) Requisitos para solicitar la subvención y forma de acreditarlos.
- f) Indicación de los órganos competentes para la instrucción y resolución del procedimiento.
- g) Plazo de presentación de solicitudes, a las que serán de aplicación las previsiones contenidas en el apartado 3 de este artículo.
- h) Plazo de resolución y notificación.
- i) Documentos e informaciones que deben acompañarse a la petición.
- j) En su caso, posibilidad de reformulación de solicitudes de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de esta Norma Foral.
- k) Indicación de si la resolución pone fin a la vía administrativa y, en caso contrario, órgano ante el que ha de interponerse recurso de alzada.
- l) Criterios de valoración de las solicitudes.

Lo dispuesto en esta letra no será aplicable en los supuestos de concesión mediante libre concurrencia.

- m) Medio de notificación o publicación, de conformidad con lo previsto en el artículo 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2. Organo eskudunak onarturiko deialdiaren bitartez abiatuko dira, betiere, Administrazioaren kabuz hasitako prozedurak, eta deialdian garatuko da diru-laguntzak emateko prozedura, kapitulu honetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen printzipioen arabera. Deialdian, gainera, ondoko kontu hauek zehaztuko dira nahitaez:

- a) Oinarri-arauak zein xedapenetan ezartzen diren eta xedapen hori zein aldizkaritan argitaratu den, oinarri-arauok beren espezifikotasunagatik deialdian bertan agertu ezik.
- b) Diru-laguntza egozteko aurrekontu kredituak eta deialdiko diru-laguntzen gehienezko zenbateko osoa zein diren, kreditu baliagarrien barruan, edo, halakorik zehaztu ezean, kalkulatzeko den zenbatekoa. Horrez gain, soberako aurrekontu krediturik izanez gero, zein irtenbide aukeratuko den adieraziko da, hala behar denean.
- c) Diru-laguntza emateren xedea, baldintzak eta helburua.
- d) Diru-laguntza norgehiagokaren bitartez ematen dela adieraziko da, edo, hala ez bada, norgehiagokarik gabeko araubidea aplikatzeko salbuespeneko egoera justifikatuko da.
- e) Diru-laguntza eskatzeko betekizunak eta haiek egiaztatze modua.
- f) Prozeduraren instrukzio eta ebazpenerako organo eskudunen aipua.
- g) Eskabideak aurkezteko epea —eskabideoi, bestetik, artikulua honen 3. paragrafoan aurreikusitakoak aplikatuko zaizkie—.
- h) Ebazpena eman eta jakinarazteko epea.
- i) Eskabidearekin batera aurkeztu behar diren agiri eta informazioak.
- j) Zenbait kasutan, eskabidea berriro egiteko aukera, foru arau honen 25. artikuluan xedatutakoaren arabera.
- k) Ebazpenak administrazio bidea amaitzen ote duen adieraziko da, eta, hala ez bada, zein organori jarri behar zaion gora jotzeko errekurtsua.
- l) Eskabideak baloratzeko irizpideak.

Idatz-zati honetan xedatutakoa ez da aplikatuko diru-laguntza norgehiagokarik gabeko prozeduren bitartez ematen denean.

- m) Jakinarazi edo argitaratzeko bidea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59. artikuluan aurreikusitakoekin bat etorritik.

3. A las solicitudes de las personas interesadas se acompañarán los documentos e informaciones determinados en la norma o convocatoria. La presentación de la solicitud por parte de la persona beneficiaria conllevará la autorización al órgano gestor para recabar los certificados a emitir por las Administraciones Tributarias y por la Tesorería General de la Seguridad Social.

La presentación telemática de solicitudes y documentación complementaria se realizará en los términos previstos en la disposición adicional decimotercera de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4. A efectos de lo dispuesto en los apartados anteriores, la normativa reguladora de la subvención podrá admitir la sustitución de la presentación de determinados documentos por una declaración responsable de la persona solicitante. En este caso, con anterioridad a la propuesta de resolución de concesión de la subvención se deberá requerir la presentación de la documentación que acredite la realidad de los datos contenidos en la citada declaración, en el plazo determinado en las bases reguladoras de la subvención.

5. Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en la norma de convocatoria, el órgano competente requerirá a la parte interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de 10 días, indicando que si no lo hiciese se le tendrá por desistida de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 22. Instrucción.

1. La instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponde al órgano que se designe en la convocatoria.

2. El órgano competente para la instrucción realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

3. Las actividades de instrucción comprenderán:

- a) Petición de cuantos informes estime necesarios para resolver o que sean exigidos por las normas que regulan la subvención.
- b) Cuando así se prevea en las bases reguladoras de la subvención, podrá establecerse una fase de preevaluación en la que se verificará el cumplimiento de las condiciones impuestas para adquirir la condición de persona beneficiaria de la subvención.
- c) Evaluación de las solicitudes o peticiones, efectuada conforme con los criterios, formas y prioridades de valoración establecidos en la norma reguladora de la subvención o, en su caso, en la convocatoria.

4. Una vez evaluadas las solicitudes, el órgano instructor deberá emitir informe en el que se concrete el resultado de la evaluación efectuada.

3. Eskabideekin batera, arauan edo deialdian zehazturiko agiri edo informazioak aurkeztuko dituzte interesdunek. Pertsona onuradunak eskabidea aurkezte hutsak esan nahi du baimena ematen diola organo kudeatzaileari zerga-administrazioek eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak luzatu beharreko ziurtagiriak eskatu eta biltzeko.

Eskabideak eta agiri osagarriak bide telematikoen bidez aurkezteko, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen hemezortzigarren xedapen gehigarrian aurreikusitakoaren arabera jokatuko da.

4. Aurreko paragrafoetan xedatutakoari dagokionez, zenbait agiriren ordezkari eskatzailearen erantzukizunpeko aitortpena aurkeztu ahal izango da, diru-laguntzari buruzko arau berariazkoak aukera hori onartuz gero. Kasu horretan, diru-laguntzari buruzko oinarri-arauetan zehazturiko epearen barruan, aitortpenean jasotako datuak egiazkoak direla egiaztatzen duten agiriak aurkezteko eskatu behar da diru-laguntza emateko ebazpen-proposamena eman baino lehen.

5. Eskabideak deialdiari buruzko arauan eskatzen diren betekizunak betetzen ez baditu, 10 eguneko gehienezko epe luzaezinean eskabidea zuzentzeko eskatuko dio organo eskudunak interesdunari, eta adieraziko dio ezen, hala egin ezik, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 71. artikuluan aurreikusitakoaren arabera horretarako ebazpena eman ondoren.

22. artikulua. Instrukzioa.

1. Deialdian zehaztuko da zein organori dagokion diru-laguntzak emateko prozeduraren instrukzioa egitea.

2. Instrukzioa egiteko organo eskudunak bere kabuz egingo ditu ebazpen proposamena emateko oinarri izan behar duten datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko beharrezkotzat hartzen dituen ekintza guztiak.

3. Instrukzioaren baitan ekintza hauek egongo dira:

- a) Organo eskudunak beharrezkotzat hartzen dituen txostenak edota diru-laguntzari buruzko arauetan eskatutakoak eskatzea.
- b) Diru-laguntzari buruzko oinarri-arauetan aurreikusita badago, aurretiazko ebaluazio fase bat ezarri ahal izango da, diru-laguntzaren pertsona onuraduna izateko baldintzak betetzen ote diren egiaztatzeko.
- c) Eskabide edo eskaeren ebaluazioa, diru-laguntzari buruzko arau berariazkoan edo, kasuan kasu, deialdian ezarritako balorazio-irizpide, -modu eta -lehenetsuen arabera egina.

4. Behin eskabideak ebaluatuz gero, egindako ebaluazioaren emaitza zehazten duen txostena eman behar du instrukzioaren arduratzen den organoak.

En el supuesto de que las bases prevean la existencia de un órgano evaluador, será éste el competente para emitir el informe previsto en el párrafo anterior. El órgano instructor elevará el informe junto con la propuesta de la resolución al órgano de resolución.

Cuando así se haya previsto en las bases reguladoras, el órgano instructor, antes de formular la propuesta de resolución, podrá formular la propuesta de resolución provisional, debidamente motivada, que deberá notificarse a las personas interesadas en la forma que establezca la convocatoria o las propias bases, y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones.

Se podrá prescindir del trámite de audiencia cuando no figuren en procedimiento ni sean tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas. En este caso, la propuesta de resolución formulada tendrá el carácter de definitiva.

Examinadas las alegaciones aducidas en su caso por las personas interesadas, se formulará la propuesta de resolución definitiva, que deberá expresar la relación de personas solicitantes para las que se propone la concesión de la subvención, y su cuantía, especificando su evaluación y los criterios de valoración seguidos para efectuarla.

5. La propuesta de resolución definitiva se notificará a las personas interesadas que hayan sido propuestas como personas beneficiarias en la fase de instrucción únicamente cuando dicha notificación sea obligada según lo previsto en las bases reguladoras. Notificada la resolución definitiva por el órgano competente se dispondrá de un plazo de diez días para su aceptación, transcurrido el cual sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada.

6. Las propuestas de resolución provisional y definitiva, cuando hayan sido previstas en las bases reguladoras, no crean derecho alguno a favor de la persona beneficiaria propuesta, frente a la Administración, mientras no se le haya notificado la resolución de concesión.

Formulada la propuesta de resolución definitiva será elevada al órgano de resolución.

Artículo 23. Resolución.

1. El órgano competente resolverá el procedimiento de acuerdo con la propuesta de resolución efectuada por el órgano instructor según lo previsto en el artículo 89 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y, en su caso, en la correspondiente norma o convocatoria.

2. La resolución se motivará de conformidad con lo que dispongan las bases reguladoras de la subvención debiendo, en todo caso, quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de la resolución que se adopte.

3. La resolución, además de contener la relación de personas solicitantes a las que se concede la subvención, hará constar, en su caso, de manera expresa, la desestimación del resto de las solicitudes.

Oinarri-arauetan organo ebaluatzailek aurreikusiz gero, bera izango da aurreko lerroaldean aurreikusitako txostena emateko organo eskuduna. Instrukzioa egiten duen organoak txostena eta ebazpen proposamena aurkeztuko dizkio organo ebazleari.

Oinarri-arauetan aurreikusita badago, instrukzioa egiten duen organoak, ebazpen proposamena egin baino lehen, behin-behineko ebazpen proposamena egin ahal izango du, behar bezala arrazoitua izango dena. Behin-behineko ebazpen proposamena pertsona interesdunei jakinarazi behar zaie, deialdian edo oinarrietan beretan ezarritako moduan, eta 10 eguneko epea emango da alegazioak azaltzeko.

Entzunaldiaren izapidea alde batera utzi ahal izango da, baldin eta prozeduran ez badago —edo kontuan hartzen ez bada— beste inolako egitaterik edo interesdunek azaldutakoak ez beste alegazio edo frogarik. Kasu horretan, azaldutako ebazpen proposamena behin betikoa izango da.

Interesdunek azaldutako alegazioak aztertu egingo dira, halakorik badago, eta gero behin betiko ebazpen proposamena emango da. Ebazpen proposamenean, diru-laguntzaren onuradun izateko proposatzen den edo proposatzen diren eskatzailea edo eskatzaileak eta diru-laguntzaren zenbatekoa adierazi beharko dira, ebaluazioa eta bera egiteko irizpideak zehazturik.

5. Oinarri-arauek jakinarazi beharra ezarri ezik, behin betiko ebazpen proposamena ez zaie jakinaraziko instrukzio fasean pertsona onuradunak izateko proposatu diren interesdunei. Organo eskudunak behin betiko ebazpena jakinarazi ondoren, hamar eguneko epea egongo da ebazpena onartzeko, eta epe hori beren-beregiko adierazpenik egin gabe igarotzen bada, ebazpena isilbidez onartu dela ulertuko da.

6. Behin-behineko eta behin betiko ebazpen proposamenek —oinarri-arauetan aurreikusita daudenean— ez dute proposaturiko pertsona onuradunaren aldeko inolako eskubiderik sortzen Administrazioari begira, harik eta diru-laguntza emateko ebazpena jakinarazi arte.

Behin betiko ebazpen proposamena emandakoan, organo ebazleari aurkeztuko zaio.

23. artikulua. Ebazpena.

1. Instrukzioa egin duen organoak egindako ebazpen proposamenaren arabera ebaztuko du organo eskudunak prozedura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 89. artikuluan eta, kasuan kasu, berriazko arau edo deialdian aurreikusitakoari jarraituz.

2. Diru-laguntzari buruzko oinarri-arauetan xedatutakoaren arabera arrazoituko da ebazpena, eta, edonola ere, prozeduran behar bezala egiaztatutik geratu behar dute harturiko ebazpenaren funtsak.

3. Diru-laguntzaren hartzailea edo hartzaileen zerrenda jasotzeaz gain, ebazpenak beren-beregi agerrarazi beharko du gainerako eskabideen ezespina, halakorik badago.

4. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses, salvo que una norma con rango de ley establezca un plazo mayor o así venga previsto en la normativa de la Unión Europea. El plazo se computará a partir de la fecha establecida en la correspondiente convocatoria, salvo que la misma posponga sus efectos a una fecha posterior.

5. El vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado la resolución, legítima a las personas interesadas para entender desestimada por silencio administrativo la solicitud de concesión de la subvención.

Artículo 24. Notificación de la resolución.

1. La resolución del procedimiento se notificará a las personas interesadas de acuerdo con lo previsto en el artículo 58 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. La práctica de dicha notificación o publicación se ajustará a las disposiciones contenidas en el artículo 59 de la citada ley.

2. Notificada la resolución del procedimiento por el órgano competente se dispondrá de un plazo de diez días para su aceptación, transcurrido el cual sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada.

Artículo 25. Reformulación de las solicitudes.

1. Las bases reguladoras de la subvención podrán determinar que, cuando la subvención tenga por objeto la financiación de actividades a desarrollar por la persona solicitante y el importe de la subvención de la propuesta de resolución provisional sea inferior al que figura en la solicitud presentada, se podrá instar de la persona beneficiaria, la reformulación de su solicitud para ajustar los compromisos y condiciones a la subvención otorgable.

2. Una vez que la solicitud merezca la conformidad del órgano instructor, se remitirá con todo lo actuado al órgano competente para que dicte la resolución.

3. En cualquier caso, la reformulación de solicitudes deberá respetar el objeto, condiciones y finalidad de la subvención, así como los criterios de valoración establecidos respecto de las solicitudes o peticiones.

CAPÍTULO III

DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DIRECTA

Artículo 26. Concesión directa.

1. La resolución de concesión y, en su caso, los convenios a través de los cuales se canalicen las subvenciones previstas en el artículo 20.2 letras a y b de esta Norma Foral, establecerán las condiciones y compromisos aplicables de conformidad con lo dispuesto en esta Norma Foral.

4. Prozedura ebatzi eta jakinarazteko gehienezko epea ezin da sei hilabetetik gorakoa izan, lege mailako arau batek hori baino epe luzeagoa ezarri edo Europar Batasuneko arauetan aukera hori aurreikusita egon ezik. Deialdian zehaztutako egunaz geroztik zenbatuko da epea, deialdiak berak bere ondorioak geroagoko data baterako atzeratu ezik.

5. Gehienezko epe hori ebazpenik jakinarazi gabe igaroz gero, interesdunek zilegi izango dute diru-laguntza emateko eskabidea administrazio isiltasunez ezetsi dela ulertzea.

24. artikulua. Ebazpenaren jakinarazpena.

1. Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 58. artikuluan xedatutakoaren arabera jakinaraziko zaie prozeduraren ebazpena interesdunei. Jakinarazpen horren edo argitalpenaren praktikak bat etorri behar du aipaturiko legearen 59. artikuluan jasotako xedapenekin.

2. Organo eskudunak prozeduraren ebazpena jakinarazi ondoren, hamar eguneko epea egongo da ebazpena onartzeko, eta epe hori beren-beregiko adierazpenik egin gabe igarotzen bada, ebazpena isilbidez onartu dela ulertuko da.

25. artikulua. Eskabideak berriro egiteko aukera.

1. Diru-laguntzaren helburua eskatzaileak garatu beharreko jarduerak finantzatzea bada, eta behin-behineko ebazpen proposamenean jasotzen den diru-laguntzaren zenbatekoa txikiagoa bada aurkezturiko eskabidean agertzen dena baino, diru-laguntzari buruzko oinarri-arauek aukera eman dezakete pertsona onuradunari eskabidea berriro egin dezala eskatzeko, konpromiso eta baldintzak eman daitekeen diru-laguntzaren arabera egokitu ditzan.

2. Behin instrukzioko organoak eskabidea onetsiz gero, ebazpena emateko organo eskudunari igorriko zaio, jardun guztiekin batera.

3. Edonola ere, eskabideak berriro eginez gero, diru-laguntzaren xedea, baldintzak eta helburua errespetatu beharko dira, baita eskabide edo eskaerak baloratzekeo ezarritako irizpideak ere.

III. KAPITULUA

DIRU-LAGUNTZAK ZUZENEAN EMATEKO PROZEDURA

26. artikulua. Diru-laguntzak zuzenean ematea.

1. Foru arau honetan xedatutakoaren arabera aplikatu beharreko baldintza eta konpromisoak zein diren ezarriko dute diru-laguntza emateko ebazpenak eta, kasuan kasu, foru arau honen 20.2. artikulua a) eta b) idatz-zatietan aurreikusitako diru-laguntzak bideratzeko hitzarmenek.

Los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

2. La resolución de la concesión de las subvenciones reguladas en la letra c) del apartado 2 del artículo 20 de esta Norma Foral contendrá como mínimo los siguientes extremos:

- a) Definición del objeto de las subvenciones, con indicación del carácter singular de las mismas y las razones que acreditan el interés público, social, económico o humanitario o aquéllas que justifican la dificultad de su convocatoria pública.
- b) Régimen jurídico aplicable.
- c) Personas beneficiarias y modalidades de ayuda.
- d) Procedimiento de concesión y, en su caso, régimen de justificación de la aplicación dada a las subvenciones por las personas beneficiarias y, si ha lugar, entidades colaboradoras.

CAPÍTULO IV DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN PÚBLICA

Artículo 27. Subcontratación de las actividades subvencionadas por las personas beneficiarias.

1. A los efectos de esta Norma Foral, se entiende que una persona beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la persona beneficiaria para la realización por sí mismo de la actividad subvencionada.

2. La persona beneficiaria únicamente podrá subcontratar, total o parcialmente, la actividad cuando la normativa reguladora de la subvención así lo prevea. La actividad subvencionada que la persona beneficiaria subcontrate con terceros no excederá del porcentaje que se fije en las bases reguladoras de la subvención. En el supuesto de que tal previsión no figure, la persona beneficiaria podrá subcontratar hasta un porcentaje que no exceda del 50 por ciento del importe de la actividad subvencionada.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

3. Cuando la actividad concertada con terceros exceda del 20 por ciento del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, la subcontratación estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) Que el contrato se celebre por escrito.

Hitzarmenak izango dira Bizkaiko Lurralde Historikoa-ren aurrekontu orokorretan norbaiten izenean aurreikusita dauden diru-laguntzak bideratzeko ohiko tresna.

2. Foru arau honen 20. artikuluko 2. paragrafoaren c) idatz-zatian arauturiko diru-laguntzak emateko ebazpenak ondoko alderdi hauek jasoko ditu, gutxienez:

- a) Diru-laguntzen xedearen definizioa, ondoko xehetasunak adierazita: diru-laguntzen berezitasuna, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioa egiaztatzen duten arrazoiak, edota deialdi publikoa egiteko eragozpena justifikatzen dutenak.
- b) Aplikatu beharreko araubide juridikoa.
- c) Pertsona onuradunak eta laguntza-motak.
- d) Diru-laguntza emateko prozedura eta, kasuan kasu, pertsona onuradunek eta, bidezkoa bada, erakunde laguntzaileek diru-laguntzei emandako aplikazioa justifikatzeko araubidea.

IV. KAPITULUA DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOA KU-DEATU ETA JUSTIFIKATZEKO PROZEDURA

27. artikulua. Pertsona onuradunek diru-laguntzaren xede diren jarduerak birkontratazea.

1. Foru arau honi dagokionez, diru-laguntzaren xedea den jarduera osorik edo zati batez hirugarren pertsona batzuek egitea hitzartzen duenean ulertuko da pertsona onuradun batek birkontratatzeko duela. Birkontratazio kontzeptu honetatik kanpo gelditzen da pertsona onuradunak jarduera lagundua bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Diru-laguntzari buruzko arau berariazkoetan aurreikusita egon ezik, pertsona onuradunak ezin izango du jarduera birkontratatu, ez osorik ez zati batez. Pertsona onuradunak hirugarrenei birkontratatzeko dien jarduerak ez du gaitzik diru-laguntzari buruzko oinarri-arauetan ezartzen den ehunekoa. Oinarri-arauetan halakorik zehazten ez bada, lagundutako jarduerari dagokion zenbatekoaren %50 birkontratatu ahal izango du pertsona onuradunak gehienez.

Ezin izango da inola ere birkontratatu lagundutako jardueraren kostua gehitu eta haren edukari balio erantsirik ez dakarkion jarduerarik.

3. Hirugarrenekin hitzarturiko jarduera-zatia diru-laguntzaren zenbatekoaren %20tik gorakoa bada, eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, birkontratazioak betekizun hauek bete beharko ditu:

- a) Kontratua idatziz egin behar da.

- b) Que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma que se determine en las bases reguladoras.
4. No podrá fraccionarse un contrato con el objeto de disminuir la cuantía del mismo y eludir el cumplimiento de los requisitos exigidos en el apartado anterior.
5. Las personas contratistas quedarán obligadas sólo ante la persona beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración.
6. A efectos de lo previsto en el apartado anterior, las personas beneficiarias serán responsables de que en la ejecución de la actividad subvencionada concertada con terceros se respeten los límites que se establezcan en la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y cuantía de gastos subvencionables, y las personas contratistas estarán sujetas al deber de colaboración previsto en el artículo 41 de esta Norma Foral para permitir la adecuada verificación del cumplimiento de dichos límites.
7. En ningún caso podrá concertarse por la persona beneficiaria la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas con:
- Personas o entidades incursas en alguna de las prohibiciones del artículo 12 de esta Norma Foral.
 - Personas o entidades que hayan percibido otras subvenciones para la realización de la actividad objeto de contratación.
 - Personas intermediarias o asesoras en los que los pagos se definan como un porcentaje de coste total de la operación, a menos que dicho pago esté justificado con referencia al valor de mercado del trabajo realizado o los servicios prestados.
 - Personas o entidades vinculadas con la persona beneficiaria, salvo que concurran las siguientes circunstancias:
 - Que la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales de mercado.
 - Que se obtenga la previa autorización del órgano concedente en los términos que se fijen en las bases reguladoras.
 - Personas o entidades solicitantes de ayuda o subvención en la misma convocatoria y programa, que no hayan obtenido subvención por no reunir los requisitos o no alcanzar la valoración suficiente.
- b) Kontratua egin baino lehen, diru-laguntza ematen duen erakundeak hartarako baimena eman behar du, oinarri-arauetan zehazten den moduan.
4. Ezin izango da kontraturik zatitu, hari dagokion zenbatekoa gutxitu eta goiko paragrafoko betekizunak bete beharra saihesteko bada.
5. Kontratistak pertsona onuradunari begira bakarrik egongo dira beharturik, azken honek hartuko baitu bere gain, Administrazioari begira, diruz lagundutako jarduera burutzeko erantzukizun osoa.
6. Aurreko paragrafoan aurreikusitakoari dagokionez, pertsona onuradunen arduraren izango da diruz lagundutako eta hirugarrenekin hitzarturiko jarduera egitean diru-laguntzari buruzko arau berariazkoetan laguntza jaso dezaketen gastuen izaera eta zenbatekoaz ezarritako mugak errespetatzea, eta kontratistak foru arau honen 41. artikuluan aurreikusitako lagundu beharrari loturik egongo dira, muga horiek betetzen ote diren behar bezala egiaz-tatu ahal izateko.
7. Pertsona onuradunak ezin izango du inola ere hitzartu lagundutako jarduerak osorik edo zati batez egitea ondoko hauetariko ezeinekin:
- Foru arau honen 12. artikuluan jasotako debeku egoeretako baten batean dauden pertsona edo entitateak.
 - Kontratazioaren xedea den jarduera egiteko beste diru-laguntzarik jaso duten pertsona edo entitateak.
 - Ordainketak eragiketaren kostu osoaren ehuneko baten arabera zehazten direneko bitarteko edo aholkulariak, ordainketa hori egindako lanaren edo zerbitzuen merkatu balioari erreferentzia eginez justifikatu ezik.
 - Pertsona onuradunarekin zerikusia duten pertsona edo entitateak, ondoko baldintzak bete ezik:
 - Kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egitea.
 - Aldez aurretik organo emailearen baimena lortzea, oinarri-arauetan zehazten denaren arabera.
 - Deialdi eta programa berean laguntza edo diru-laguntza eskatu baina halakorik lortu ez duten pertsona edo entitate eskatzaileak, dela betekizunak ez betetzeagatik dela gutxieneko balorazioa ez lor-teagatik.

Artículo 28. Justificación de las subvenciones públicas.

28. artikulua. Diru-laguntza publikoen justifikazioa.

1. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención se documentará de la manera que se determine reglamentariamente, pudiendo revestir la forma de cuenta justificativa del gasto realizado o acreditarse dicho gasto por módulos o mediante la presentación de estados contables, según se disponga en la normativa reguladora.

2. La rendición de la cuenta justificativa constituye un acto obligatorio de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora, en la que se deben incluir, bajo responsabilidad de la persona declarante, los justificantes de gasto o cualquier otro documento con validez jurídica que permitan acreditar el cumplimiento del objeto de la subvención pública. La forma de la cuenta justificativa y el plazo de rendición de la misma vendrán determinados por las correspondientes bases reguladoras de las subvenciones públicas.

A falta de previsión de las bases reguladoras, la cuenta deberá incluir declaración de las actividades realizadas que han sido financiadas con la subvención y su coste, con el desglose de cada uno de los gastos incurridos, y su presentación se realizará, como máximo, en el plazo de tres meses desde la finalización del plazo para la realización de la actividad.

3. Los gastos se acreditarán mediante facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, en los términos establecidos reglamentariamente.

La acreditación de los gastos también podrá efectuarse mediante facturas electrónicas, siempre que cumplan los requisitos exigidos para su aceptación en el ámbito tributario.

Reglamentariamente, se establecerá un sistema de validación y estampillado de justificantes de gasto que permita el control de la concurrencia de subvenciones.

4. Cuando las actividades hayan sido financiadas, además de con la subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberá acreditarse en la justificación el importe, procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.

5. En el supuesto de adquisición de bienes inmuebles, además de los justificantes establecidos en el apartado 3 de este artículo, debe aportarse certificado de tasador independiente debidamente acreditado e inscrito en el correspondiente registro oficial.

6. Los miembros de las entidades previstas en el apartado 2 y segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral vendrán obligados a cumplir los requisitos de justificación respecto de las actividades realizadas en nombre y por cuenta de la persona beneficiaria, del modo en que se determina en los apartados anteriores. Esta documentación formará parte de la justificación que viene obligado a rendir la persona beneficiaria que solicitó la subvención.

1. Arau bidez zehazten den eran dokumentatuko da diru-laguntza emateko egintzan aurreikusitako baldintza eta helburuak bete eta lortzearen justifikazioa; izan ere, egindako gastua justifikatzen duen kontuaren bitartez egin liteke, edo, bestela, gastu hori moduluka egiazta liteke, kontabilitate orriak aurkeztuz, betiere berariazko arauetan xedatzen denaren arabera.

2. Justifikatzeko kontu ematea pertsona onuradunaren edo erakunde laguntzailearen nahitaezko egintza da, eta bere barruan ondoko agiriok sartu behar dira, aitorlearen erantzukizunaren pean: gastuaren frogagiriak edo diru-laguntzaren helburua bete dela egiaztatu eta balio juridikoa duen beste edozein agiri. Bestetik, diru-laguntza publikoen berariazko oinarri-arauetan zehaztuko dira justifikazio kontuak emateko modua eta epea.

Oinarri-arauetan aurreikuspenik izan ezean, diru-laguntzarekin finantzaturik egin diren jardueren eta haien kostuaren aitorpena jaso beharko du kontuak, egindako gastu guztiak banakaturik, eta, beranduen jota, jarduera egiteko epea amaitu eta hiru hilabeteko epearen barruan aurkeztuko da.

3. Gastuak egiaztatzeke, fakturak eta, fakturen pareko balio egiaztatzailea izanik, merkataritzako trafiko juridikoko balioa edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako agiriak erabiliko dira, arau bidez ezarritakoaren arabera.

Gastuen egiaztapena faktura elektronikoen bitartez ere egin ahal izango da, baldin eta zerga-eremuan onartuak izateko betekizunak betetzen badituzte.

Arau bidez, gastuaren frogagiriak baliozkotu eta zigilatzeke sistema bat ezarriko da, diru-laguntzen pilaketa kontrolatzeko aukera emango duena.

4. Jarduerak finantzatzeko, diru-laguntza ez ezik norberaren funtsak edo beste diru-laguntza edo baliabide batzuk ere erabiltzen direnean, halakoen zenbatekoa eta jatorria egiaztatu beharko dira justifikazioan, baita lagundutako jardueretan nola aplikatu diren ere.

5. Ondasun higiezinik eskuratuz gero, artikuluko honen 3. paragrafoan ezarritako frogagiriez gain, dagokion erregistro ofizialean inskribaturik eta behar bezala egiaztaturik dagoen tasatzaile independente baten ziurtagiria ekarri beharko da.

6. Foru arau honen 10. artikuluko 2. paragrafoan eta 3. paragrafoaren bigarren letraldean aurreikusitako entitateetako kideek nahitaez bete behar dituzte justifikazio betekizunak, pertsona onuradunaren izenean eta beraren kontura egindako jardueren dagokienez, aurreko paragrafoetan zehazten den moduan bete ere. Dokumentazio hori, izan ere, pertsona onuradunak —diru-laguntza eskatu zuenak, alegia— aurkeztu beharreko justifikazioaren parte izango da.

7. Las subvenciones que se concedan en atención a la concurrencia de una determinada situación en la persona perceptora no requerirán otra justificación que la acreditación por cualquier medio admisible en derecho de dicha situación previamente a la concesión, sin perjuicio de los controles que pudieran establecerse para verificar su existencia.

8. El incumplimiento de la obligación de justificación de la subvención en los términos establecidos en este capítulo o la justificación insuficiente de la misma llevará aparejado el reintegro en las condiciones previstas en el artículo 33 de esta Norma Foral.

Artículo 29. Gastos subvencionables.

1. Se consideran gastos subvencionables, a los efectos previstos en esta Norma Foral, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, y se realicen en el plazo establecido por las diferentes bases reguladoras de las subvenciones. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

2. Salvo disposición expresa en contrario en las bases reguladoras de las subvenciones, se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del período de justificación determinado por la normativa reguladora de la subvención.

3. Cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 30.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra, o de 12.000 euros en el supuesto de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

4. En el supuesto de adquisición, construcción, rehabilitación y mejora de bienes inventariables, se seguirán las siguientes reglas:

- a) Las bases reguladoras fijarán el período durante el cual la persona beneficiaria deberá destinar los bienes al fin concreto para el que se concedió la subvención, que no podrá ser inferior a cinco años en caso de bienes inscribibles en un registro público, ni a dos años para el resto de bienes.

7. Pertsona jasotzailearen baitan egoera jakin bat gertatzen delako ematen diren diru-laguntzen kasuan, justifikazio bakarria beharko da: diru-laguntza eman baino lehen, zuzenbidean onartzeko modukoa den edozein bide baliatuz delako egoera hori egiaztatzea. Horrez ez du baztertzen, baina, egoera hori benetan gertatzen ote den egiaztatzeko kontrolak egiteko aukera.

8. Diru-laguntza kapitulu honetan ezarritakoaren arabera justifikatzeko betebeharra ez betetzeak edo hura behar bezala ez justifikatzeak diru-laguntza itzuli beharra ekarriko du, foru arau honen 33. artikuluan aurreikusitako baldintzen arabera.

29. artikulua. Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak.

1. Foru arau honetan aurreikusitakoari dagokionez, ondoko hauek dira diru-laguntza jaso dezaketen gastuak: batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat datozen eta diru-laguntzei buruzko oinarri-arauetan ezarritako epeen barruan egiten diren gastuak. Diru-laguntza jaso dezaketen gastuen eskuraketa-balioa ezin da inola ere izan merkatuko balioa baino handiagoa.

2. Diru-laguntzari buruzko oinarri-arauetan beren-beregi kontrakoa xedatu ezik, hura erregulatzeko arauetan zehazturiko justifikazio epea amaitu baino lehen benetan ordaintzen dena hartuko da egindako gastutzat.

3. Diru-laguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa 30.000 eurotik gorakoa bada obra egitearen ziozko kostuaren kasuan, eta 12.000 eurotik gorakoa bada aholkularitza edo laguntza teknikoko enpresek ekipo ondasunak hornitu edo zerbitzuak egitearen kasuan, pertsona onuradunak hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu baino lehen. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, diru-laguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitaterik ez badago, edo gastua diru-laguntza eskatu baino lehen egin bada.

Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan edo, kasuan kasu, diru-laguntzarako eskabidean azaldu behar dira, eta, haien artean aukeratzeko, eragimen- eta ekonomia-irizpideen arabera jokatu da. Hala, proposamen ekonomikorik onena aukeratzeko ez denean, beren-beregi justifikatu beharko da inguruabar hori, memoria baten bidez.

4. Inbentarioan sar daitezkeen ondasunak eskuratu, eraiki, birgaitu eta hobetuz gero, ondoko arau hauek aplikatuko dira:

- a) Oinarri-arauek zehaztuko dute zenbateko epean zehar erabili beharko dituen pertsona onuradunak ondasunok diru-laguntzaren helburu zehatzerako. Erregistro publiko batean inskriba daitezkeen ondasunen kasuan, epe hori ezin da bost urte baino laburragoa izan, eta, gainerako ondasunen kasuan, ezin da bi urte baino laburragoa izan.

En el caso de bienes inscribibles en un registro público, deberá hacerse constar en la escritura esta circunstancia, así como el importe de la subvención concedida, debiendo ser objeto estos extremos de inscripción en el registro público correspondiente.

- b) El incumplimiento de la obligación de destino referida en la letra anterior, que se producirá en todo caso con la enajenación o el gravamen del bien, será causa de reintegro, en los términos establecidos en el capítulo II del título II de esta Norma Foral, quedando el bien afecto al pago del reintegro cualquiera que sea la persona poseedora, salvo que resulte ser un tercero protegido por la fe pública registral o se justifique la adquisición de los bienes con buena fe y justo título o en establecimiento mercantil o industrial, en caso de bienes muebles no inscribibles.

5. No se considerará incumplida la obligación de destino referida en el anterior apartado 4 cuando:

- a) Tratándose de bienes no inscribibles en un registro público, fueran sustituidos por otros que sirvan en condiciones análogas al fin para el que se concedió la subvención y este uso se mantenga hasta completar el período establecido, siempre que la sustitución haya sido autorizada por la Administración concedente.
- b) Tratándose de bienes inscribibles en un registro público, el cambio de destino, enajenación o gravamen sea autorizado por la Administración concedente. En este supuesto, el adquirente asumirá la obligación de destino de los bienes por el período restante y, en caso de incumplimiento de la misma, del reintegro de la subvención.

6. Las bases reguladoras de las subvenciones establecerán, en su caso, las reglas especiales que se consideren oportunas en materia de amortización de los bienes inventariables. No obstante, el carácter subvencionable del gasto de amortización estará sujeto a las siguientes condiciones:

- a) Que las subvenciones no hayan contribuido a la compra de los bienes.
- b) Que la amortización se calcule de conformidad con las normas de contabilidad generalmente aceptadas.
- c) Que el coste se refiera exclusivamente al período subvencionable.

7. Los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado y los de administración específicos son subvencionables si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma, y siempre que así se prevea en las bases reguladoras. Con carácter excepcional, los gastos de garantía bancaria podrán ser subvencionados cuando así lo prevea la normativa reguladora de la subvención.

Erregistro publiko batean inskriba daitezken ondasunen kasuan, inguruabar hori eta emandako diru-laguntzaren zenbatekoa eskrituran agerrarazi behar dira. Xehetasunok, gainera, dagokien erregistro publikoan inskribatu behar dira.

- b) Aurreko idatz-zatian erabileraz aipaturiko betebeharra ez betetzea —eta hala gertatu dela ulertuko da ondasuna besterendu edo kargatuz gero— diru-laguntza itzultzeko arrazoia izango da, foru arau honen II. tituluaren II. kapituluaren xedatutakoaren arabera, eta itzulketa ordaindu beharrari loturik geratuko da ondasuna, edukitzailea edozein delarik ere, edukitzaile hori erregistroko fede publikoak babesturiko hirugarren bat izan ezik, edo, ezin inskriba daitezkeen ondasunen kasuan, ondasunak onustez eta titulu zuzenez edo merkataritzako nahiz industriako establezimenduetan eskuratu direla frogatu ezik.

5. Ondoko kasu hauetan ez da ulertuko 4. paragrafoan erabileraz aipaturiko betebeharra hautsi dela:

- a) Erregistro publiko batean ezin inskriba daitezkeen ondasunen kasuan, ematekoak ziren ondasunen ordezkari diru-laguntzaren helburua lortzeko era analogoan balio duten beste batzuk ematen direnean eta ezarritako epea amaitu arte erabilerari eusten zaionean, baldin eta administrazio emaileak ordezkari baimentzen badu.
- b) Erregistro publiko batean inskriba daitezkeen ondasunen kasuan, eta administrazioak baimena ematen badu, erabilera aldatzen denean, edo ondasuna besterendu edo kargatzen denean. Kasu honetan, gelditzen den epean zehar ondasunei eman beharreko erabilera emateko betebeharra bereganatuko du eskuratzailerak, eta betebehara hori betetzen ez badu, diru-laguntza itzuli behar izango du.

6. Diru-laguntzei buruzko oinarri-arauek ezarriko dituzte, bidezkoa denean, inbentarioan sar daitezkeen ondasunen amortizazioaren inguruan egokitzen diren erregela bereziak. Hala ere, amortizazio gastuak diru-laguntza jaso dezakeen gastutzat hartu ahal izateko, baldintza hauek bete behar dira:

- a) Diru-laguntzek ondasunak erosten lagundu ez izana.
- b) Amortizazioa eskuarki onaturiko kontabilitate arauekin bat etorri kalkulatzeko.
- c) Kostua bakar-bakarrik diru-laguntza jaso dezakeen epeari egokitzea.

7. Finantza-gastuek, lege- edo finantza-aholkularitzako gastuek, notario- edo erregistro-gastuek, diruz lagundutako proiektua gauzatzeko perituek eta administrazio gastu espezifikoei diru-laguntza jaso dezakete, lagundutako jarduerarekin zuzeneko erlazioa badute, jarduera hori behar bezala prestatu edo egiteko ezinbestekoak badira, eta oinarri-arauetan aukera hori aurreikusita badago. Salbuespen modura, banku bermeei dagozkien gastuek ere jaso ahal izango dute diru-laguntza, diru-laguntzari buruzko arau erregulatzaileek aukera hori beren-beregi aurreikusten badute.

En ningún caso serán gastos subvencionables:

- a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- b) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- c) Los gastos de procedimientos judiciales.

8. Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

9. Los costes indirectos habrán de imputarse por la persona beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al período en que efectivamente se realiza la actividad.

Artículo 30. Comprobación de subvenciones.

1. El órgano concedente comprobará la adecuada justificación de la subvención, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

2. La entidad colaboradora, en su caso, realizará, en nombre y por cuenta del órgano concedente, las comprobaciones previstas en la letra b) del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral.

CAPÍTULO V

DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN PRESUPUESTARIA

Artículo 31. Procedimiento de aprobación del gasto y pago.

1. Con carácter previo a la convocatoria de la subvención o a la concesión directa de la misma, deberá efectuarse la aprobación del gasto en los términos previstos en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

2. La resolución de concesión de la subvención conllevará el compromiso del gasto correspondiente.

3. El pago de la subvención se realizará previa justificación, por la persona beneficiaria, de la realización de la actividad, proyecto, objetivo o adopción del comportamiento para el que se concedió en los términos establecidos en la normativa reguladora de la subvención.

Se producirá la pérdida del derecho al cobro total o parcial de la subvención en el supuesto de falta de justificación o de concurrencia de alguna de las causas previstas en el artículo 33 de esta Norma Foral.

Ondoko hauek ez dira inola ere hartuko diru-laguntza jaso dezakeen gastutzat:

- a) Bantu kontuetako interes zordunak.
- b) Interes, errekareru eta zehapen administratibo eta penalak.
- c) Prozedura judizialen gastuak.

8. Tributuak diru-laguntza jaso dezakeen gastutzat hartzen dira, pertsona onuradunak benetan ordaintzen badiu. Zeharkako zergak, berreskuratu edo konpentsatu daitezkeenean, ezin dira inola ere diru-laguntza jaso dezakeen gastutzat hartu, ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

9. Zeharkako kostuei dagokienez, eskuarki onarturiko kontabilitate-arau eta printzipioen arabera arrazoizkoa den zatia egotziko dio pertsona onuradunak lagundutako jarduerari, eta, betiere, kostu horiek jarduera benetan egiten den epeari dagozkion neurrian.

30. artikulua. Diru-laguntzen egiaztapena.

1. Diru-laguntzaren justifikazioa egokia ote den egiaztatu du organo emaileak, baita diru-laguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu ote diren ere.

2. Erakunde laguntzaileak, halakorik badago, organo emailearen izenean eta beraren kontura egingo ditu foru arau honen 14. artikuluko 1. paragrafoaren b) idatz-zatian aurreikusitako egiaztapenak.

V. KAPITULUA

AURREKONTUA KUDEATZEKO PROZEDURA

31. artikulua. Gastua eta ordainketa onesteko prozedura.

1. Diru-laguntzarako deialdia egin edo diru-laguntza zuzenean eman baino lehen, gastua onetsi beharko da, Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Jaurpideari buruzko Foru Arauan aurreikusitakoaren arabera.

2. Diru-laguntza emateko ebazpenak dagokion gastua egiteko konpromisoa dakar berarekin.

3. Diru-laguntza ordaindu baino lehen, pertsona onuradunak justifikatu egin behar du diru-laguntza emateko arrazoi den jarduera, proiektu, helburu edo jokaera egin, burutu, lortu edo hartu duela, diru-laguntzari buruzko arau erregulatzaileetan ezarritakoaren arabera,

Justifikatu beharrekoak justifikatu ezik, edo foru arau honen 33. artikuluan aurreikusitako arrazoi baten bat gertatuz gero, diru-laguntza osoa edo haren zati bat kobratzeko eskubidea galduko da.

4. Cuando la naturaleza de la subvención así lo justifique, podrán realizarse pagos a cuenta. Dichos abonos a cuenta podrán suponer la realización de pagos fraccionados que responderán al ritmo de ejecución de las acciones subvencionadas, abonándose por cuantía equivalente a la justificación presentada.

También se podrán realizar pagos anticipados que supondrán entregas de fondos con carácter previo a la declaración de concurso, hayan sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, se hallen declaradas en concurso, estén sujetas a intervención judicial o hayan sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

En ningún caso podrán realizarse pagos anticipados a las personas beneficiarias cuando se haya solicitado la declaración de concurso, hayan sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, se hallen declaradas en concurso, estén sujetas a intervención judicial o hayan sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

La realización de pagos a cuenta o pagos anticipados, así como en su caso el régimen de garantías, deberán preverse expresamente en la normativa reguladora de la subvención.

5. No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la persona beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social o sea deudora por resolución de procedencia de reintegro.

No será aplicable lo dispuesto en el párrafo anterior a las subvenciones dirigidas a personas físicas integradas en los colectivos protegidos por el sistema de servicios sociales del Territorio Histórico de Bizkaia.

TÍTULO II DEL REINTEGRO DE SUBVENCIONES

CAPÍTULO I DEL REINTEGRO

Artículo 32. Invalidez de la resolución de concesión.

1. Son causas de nulidad de la resolución de concesión:
 - a) Las indicadas en el artículo 62.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.
 - b) La carencia o insuficiencia de crédito, de conformidad con lo establecido en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

4. Konturako ordainketak egin ahal izango dira, diru-laguntzaren izaerak hartarako justifikazioa ematen badu. Gisa horretako abonamenduek zatikako ordainketak egitea ekarri ahal izango dute, lagundutako ekintzak burutu ahala egingo direnak; halakoetan, aurkezturiko justifikazioaren heineko kopuruak ordainduko dira.

Ordainketa aurreratuak ere egin ahal izango dira, eta halakoek funtsak justifikazioaren aurretik ematea ekarriko dute, diru-laguntzari datzekion jarduerak egin ahal izateko beharrezkoa den finantzabide modura.

Ezin izango da inola ere ordainketa aurreraturik egin pertsona onuradunen alde, konkurtsoaren adierazpena eskatu badute, edozein prozeduratan kaudimengabearen adierazpena jaso badute, konkurtsoaren adierazpena jaso badute, esku-hartze judicialaren menpean badaude edo Lege Konkurtzalaren arabera desgaituak gertatu badira, konkurtsoa kalifikatzeko epaian ezarritako desgaituntza-epaia artean amaitu barik dagoela.

Konturako ordainketak edo ordainketa aurreratuak egin ahal izateko, eta dagokien berme araubidea ezartzeko, aukera hori beren-beregi aurreikusitako behar da diru-laguntzari buruzko arau erregulatzaileetan.

5. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez egunean ez dagoen artean, edo diru-laguntza itzultzea bidezkoa dela dioen ebazpen baten ondorioz zordun den artean, ezin izango zaio pertsona onuradunari diru-laguntza ordaindu.

Aurreko lerroaldean xedaturikoa ez zaie aplikatuko Bizkaiko Lurralde Historikoaren gizarte zerbitzuen sistemak babesturiko kolektiboetako pertsona fisikoei zuzendutako diru-laguntzei.

II. TITULUA DIRU-LAGUNTZEN ITZULKETA

I. KAPITULUA ITZULKETA

32. artikulua. Diru-laguntza emateko ebazpenaren baliogabetasuna.

1. Diru-laguntza emateko ebazpena deuseztatzeko arrazoiak dira:
 - a) Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 62.1. artikuluan aipatutakoak.
 - b) Bizkaiko Lurralde Historikoaren Ekonomi Jaurpideari buruzko Foru Arauan xedatutakoaren arabera, kreditu eza edo eskasia.

2. Son causas de anulabilidad de la resolución de concesión las demás infracciones del ordenamiento jurídico, y, en especial, de las reglas contenidas en esta Norma Foral, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 63 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3. Cuando el acto de concesión incurriera en alguno de los supuestos mencionados en los apartados anteriores, el órgano concedente procederá a su revisión de oficio o, en su caso, a la declaración de lesividad y ulterior impugnación, de conformidad con lo establecido en los artículos 102 y 103 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4. La declaración judicial o administrativa de nulidad o anulación llevará consigo la obligación de devolver las cantidades percibidas.

5. No procederá la revisión de oficio del acto de concesión cuando concurra alguna de las causas de reintegro contempladas en el artículo siguiente.

Artículo 33. Causas de reintegro.

1. También procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los siguientes casos:

- a) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido.
- b) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamentan la concesión de la subvención.
- c) Incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente, en los términos establecidos en el artículo 28 de esta Norma Foral, y en su caso, en las normas reguladoras de la subvención.
- d) Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión contenidas en el apartado 3 del artículo 17 de esta Norma Foral.
- e) Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en los artículos 13 y 14 de esta Norma Foral, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

2. Diru-laguntza emateko ebazpenaren deuseztagarritasun arrazoiak izango dira lege antolamenduaren gaineko arau-haustek eta, bereziki, foru arau honetan bildutako erregelenak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 63. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz.

3. Diru-laguntza emateko egintzan, aurreko paragrafoetan aipatutako arau-hausteetarikoren bat gertatzen denean, organo emaileak hura bere kabuz berriro aztertzeari ekingo dio, edo, hala badagokio, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 102 eta 103. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritz, kaltegarritasunaren adierazpena egingo du eta ondoren haren aurka joko du.

4. Jasotako kopuruak itzuli beharra ekarriko du administrazioaren edo epaitegiaren deuseztasun edo deuseztatpen adierazpenak.

5. Hurrengo artikuluan aipatuko diren itzulketa egiteko arrazoietarikoren bat gertatzen denean, administrazioak ez du bere kabuz berrikusiko diru-laguntza emateko egintza.

33. artikulua. Itzulketa egiteko arrazoiak

1. Hurrengo kasuetan ere, jasotako kopuruak eta diru-laguntza ordaindu zenetik itzulketaren bidezotasuna erabakitzen den data arteko berandutza-korrituak itzuli behar izango dira:

- a) Diru-laguntza lortzeko, bete beharreko baldintzak faltsutu edo laguntza jasotzea galaraziko luketen datuak ezkututzen direnean.
- b) Xedea, jarduera, proiektua edo diru-laguntza emateko funtsa den jokaera oso-osorik edo zati batean betetzen ez denean.
- c) Justifikazioaren betebeharra ez betetzea edo behar adinako justifikaziorik ez egitea, foru arau honen 28. artikuluan eta, hala badagokio, diru-laguntzari buruzko arau erregulatzailleetan xedatutakoaren arabera.
- d) Foru arau honetako 17. artikulua 3. paragrafoan bildutako zabalkunde-neurriak hartzeko betebeharra ez betetzea.
- e) Foru arau honetako 13 eta 14. artikuluetan xedatutako egiaztapeneko eta finantza-kontrolako jarduren direla eta, aurre egin, aitzakiak jarri, eragozpenak ipini edo ezetza ematen denean, baita ere kontabilitateko nahiz erregistroko betebeharrak edo agiriak gordetzekoak betetzen ez direnean, horrek guztiak ondoko hauek egiaztatzeko ezintasuna dakarrenean: jasotako funtsen erabilera egokia ote den, helburua lortu ote den, diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregulartasuna norainoak diren, edota xede berbererako beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatuen batek —naziokoa zein Europar Batasunekoa edo nazioartekoa— emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabiderik egon den.

- f) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la Administración a las entidades colaboradoras y personas beneficiarias, así como de los compromisos por éstas asumidos, con motivo de la concesión de la subvención, siempre que afecten o se refieran al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.
- g) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la Administración a las entidades colaboradoras y personas beneficiarias, así como de los compromisos por éstas asumidos, con motivo de la concesión de la subvención, distintos de los anteriores, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.
- h) La adopción, en virtud de lo establecido en los artículos 87 a 89 del Tratado de la Unión Europea, de una decisión de la cual se derive una necesidad de reintegro.
- i) En los demás supuestos previstos en la normativa reguladora de la subvención.

2. Cuando el cumplimiento por la persona beneficiaria o, en su caso, entidad colaboradora se aproxime de modo significativo al cumplimiento total y se acredite por éstas una actuación inequívocamente tendente a la satisfacción de sus compromisos, la cantidad a reintegrar vendrá determinada por la aplicación de los criterios enunciados en la letra k) del apartado 2 del artículo 16 de esta Norma Foral.

3. Igualmente, en el supuesto contemplado en el apartado 3 del artículo 18 de esta Norma Foral procederá el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada, así como la exigencia del interés de demora correspondiente.

Artículo 34. Naturaleza de los créditos a reintegrar y de los procedimientos para su exigencia.

1. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, resultando de aplicación para su cobranza lo previsto en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia.
2. El interés de demora aplicable en materia de subvenciones será el interés legal del dinero incrementado en un 25 por ciento salvo que la Norma Foral de Presupuestos del Territorio Histórico de Bizkaia establezca otro diferente.
3. El destino de los reintegros de los fondos de la Unión Europea tendrá el tratamiento que en su caso determine la normativa comunitaria.

- f) Administrazioak erakunde laguntzaileei eta pertsona onuradunei ezarritako betebeharrak —onuradunok diru-laguntza ematen zaiela-eta bereganatzen dituzten konpromisoak barne— betetzen ez direnean, baldin eta horrek helburuak lortzeko, jardura egiteko, proiektua burutzeko edo diru-laguntza ematean aintzat hartu den jokabidea hartzeko erari eragin badio edo horrekin zerikusia badu.
- g) Administrazioak erakunde laguntzaileei eta erakunde onuradunei ezarritako betebeharrak —baita onuradunok diru-laguntza ematen zaiela-eta bereganatzen dituzten konpromisoak ere, aurreko idatzatian aipatutakoez bestelakoak— betetzen ez direnean, baldin eta horrek guztiak ondoko hauek egiaztatzeko ezintasuna bada: jasotako funtsen erabilera egokia ote den, helburua lortu ote den, diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregulartasuna norainokoak diren, edota xede berbererako beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribaturen batek —naziokoa zein Europar Batasuneko edo nazioartekoa— emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabiderik egon den.
- h) Europar Batasunaren Itunaren 87. artikulutik 89.era bitartean xedatutakoa dela bide, diru-laguntza itzuli beharra dakarren erabakia hartzen denean.
- i) Diru-laguntzari buruzko arau erregulatzaileretan xedatutako gainerako balizkoetan.

2. Pertsona onuradunaren edo, hala denean, erakunde laguntzailearen betetze-gradua betetze erabatekora nabarmenki hurbiltzen denean eta haiek beren konpromisoak betetzeko zalantzarik gabeko jarduna egiaztatzen dutenean, foru arau honen 16. artikuluko 2. paragrafoaren k) idatz-zatian aipatutako irizpideak ezarritako kopurua izango da itzuli beharko dutena.

3. Aldi berean, foru arau honetako 18. artikuluen 3. paragrafoan xedatutako kasuan, diruz lagundutako jardueraren kostuaren gainean lortutako gaindikina itzuli egin beharko da, baita horri dagozkion berandutza-korrituak ere.

34. artikulua. Itzultzeko kredituen izaera eta horien itzulketa eskatzeko prozedurak.

1. Itzultzeko kopuruak zuzenbide publikoko sarreratzat joko dira, eta, haiek kobratzeko orduan, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Ekonomi Jaurpideari buruzko Foru Arauan xedatutakoa ezarriko da.
2. Diruaren legezko interesari ehuneko 25eko gehikuntza ezarri ondoren lortutakoak izango dira diru-laguntzei buruzko gaitan ezar daitezkeen berandutza-korrituak, salbu eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontuei buruzko Foru Arauan besterik xedatzen bada.
3. Europar Batasunaren funtsen itzulketei, Europar Batasunaren arautegiak kasu bakoitzean xedatutako tratamendua emango zaie destino gisa.

4. Los procedimientos para la exigencia del reintegro de las subvenciones, tendrán siempre carácter administrativo.

Artículo 35. Prescripción.

1. Prescribirá a los cuatro años el derecho de la Administración a reconocer o liquidar el reintegro.
2. Este plazo se computará, en cada caso:
 - a) Desde el momento en que venció el plazo para presentar la justificación por parte de la persona beneficiaria o entidad colaboradora.
 - b) Desde el momento de la concesión, en el supuesto previsto en el apartado 7 del artículo 28 de esta Norma Foral.
 - c) En el supuesto de que se hubieran establecido condiciones u obligaciones que debieran ser cumplidas o mantenidas por parte de la persona beneficiaria o entidad colaboradora durante un período determinado de tiempo, desde el momento en que venció dicho plazo.
3. El cómputo del plazo de prescripción se interrumpirá:
 - a) Por cualquier acción de la Administración, realizada con conocimiento formal de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora, conducente a determinar la existencia de alguna de las causas de reintegro.
 - b) Por la interposición de recursos de cualquier clase, por la remisión del tanto de culpa a la jurisdicción penal o por la presentación de denuncia ante el Ministerio Fiscal, así como por las actuaciones realizadas con conocimiento formal de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora en el curso de dichos recursos.
 - c) Por cualquier actuación fehaciente de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora conducente a la liquidación de la subvención o del reintegro.

Artículo 36. Obligadas al reintegro.

1. Las personas beneficiarias y entidades colaboradoras, en los casos contemplados en el artículo 33 de esta Norma Foral, deberán reintegrar la totalidad o parte de las cantidades percibidas más los correspondientes intereses de demora, sin perjuicio de lo dispuesto en la letra b) del apartado 5 del artículo 29 de esta Norma Foral. Esta obligación será independiente de las sanciones que, en su caso, resulten exigibles.
2. Los miembros de las personas y entidades contempladas en el apartado 2 y en el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral responderán solidariamente de la obligación de reintegro de la persona beneficiaria en relación a las actividades subvencionadas que se hubieran comprometido a efectuar.

Responderán solidariamente de la obligación de reintegro los y las representantes legales de la persona beneficiaria cuando éste careciera de capacidad de obrar.

4. Diru-laguntzen itzulketa eskatzeko prozedurek beti izango dute izaera administratiboa.

35. artikulua. Preskripzioa.

1. Administrazioak itzulketa aintzatetsi edo likidatzeko duen eskubidearen preskripzio-epea lau urtekoa izango da.
2. Kasuan-kasuan erabakiko da epe hori zenbatzeko era:
 - a) Pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak justifikazioa aurkezteko epea iraungitzen denetik.
 - b) Diru-laguntza ematen den unetik, foru arau honetako 28. artikulua 7. paragrafoan xedatutako kasuan.
 - c) Pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak epe jakin baterako gorde beharreko edo eutsi beharreko baldintzak edo betebeharrak ezarri gero, epe hori amaitzen den unetik.
3. Preskripzio-epearen zenbaketa eten egingo da:
 - a) Administrazioak itzulketa-arrazoiarikoren bat ote dagoen egiazatzeko xedeaz egindako edozein egintzarengatik, pertsona onuraduna edo erakunde laguntzailea egintza horretaz formalki jabetuta egonik.
 - b) Edozein motatako errekurtsuak jartzeagatik, erruduntasun-testigantza zigor jurisdikziora bidaltzeagatik edo fiskaltzari salaketa aurkezteagatik, baita errekurtsu horien bidean egindako jardunengatik ere, betiere pertsona onuraduna edo erakunde laguntzailea jardun horiez formalki jabetuta egonik.
 - c) Pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak, diru-laguntza edo itzulketa likidatzeko xedeaz, egindako edozein jardun sinesgarriengatik.

36. artikulua. Itzulketa egin behar dutenak.

1. Foru arau honen 33. artikuluan jasotako kasuetan, pertsona onuradunek eta erakunde laguntzaileek jaso dituzten kopuruak eta kopuru horiei dagozkien berandutza-korrituak itzuli egin beharko dituzte, oso-osorik edo horien zati bat, foru arau honen 29. artikuluko 5. paragrafoaren b) idatz-zatian xedatutakoaren kaltetan jo gabe. Betebehar horretatik kanpo ere, bestelako zehapenak ere ezar daitezke, hala badagokio.
2. Foru arau honetako 10. artikulua 2. paragrafoan eta 3. paragrafoaren bigarren leerroaldean aipatutako pertsona eta erakundeetako kideak, pertsona onuradunaren itzulketa egiteko betebeharraren erantzule solidarioak izango dira, diru-laguntza jaso eta egiteko konpromisoa hartu zuten jarduerari doakiela.

Pertsona onuradunaren legezko ordezkariak izango dira, hark jarduteko gaitasunik ez duenean, itzulketa egiteko betebeharraren erantzule solidarioak.

Responderán solidariamente los miembros, partícipes o cotitulares de las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 10 en proporción a sus respectivas participaciones, cuando se trate de comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado.

3. Responderán subsidiariamente de la obligación de reintegro los administradores y las administradoras de las sociedades mercantiles, o quienes ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, que no realicen los actos necesarios que fueran de su incumbencia para el cumplimiento de las obligaciones infringidas, adoptasen acuerdos que hicieran posibles los incumplimientos o consintieran el de quienes de ellos dependan.

Asimismo, las personas que ostenten la representación legal de las personas jurídicas, de acuerdo con las disposiciones legales o estatutarias que les resulten de aplicación, que hayan cesado en sus actividades responderán subsidiariamente en todo caso de las obligaciones de reintegro de éstas.

4. En el caso de sociedades o entidades disueltas y liquidadas, sus obligaciones de reintegro pendientes se transmitirán a los socios y las socias o partícipes en el capital que responderán de ellas solidariamente y hasta el límite del valor de la cuota de liquidación que se les hubiera adjudicado.

5. En caso de fallecimiento de la persona obligada al reintegro, la obligación de satisfacer las cantidades pendientes de restitución se transmitirá a sus causahabientes, sin perjuicio de lo que establezca el derecho civil común, foral o especial aplicable a la sucesión para determinados supuestos, en particular para el caso de aceptación de la herencia a beneficio de inventario.

CAPÍTULO II DEL PROCEDIMIENTO DE REINTEGRO

Artículo 37. Competencia para la resolución del procedimiento de reintegro.

1. El órgano concedente será el competente para exigir de la persona beneficiaria o entidad colaboradora el reintegro de subvenciones mediante la resolución del procedimiento regulado en este capítulo, cuando aprecie la existencia de alguno de los supuestos de reintegro de cantidades percibidas establecidos en el artículo 33 de esta Norma Foral.

2. Si el reintegro es acordado por los órganos de la Unión Europea, el órgano a quien corresponda la gestión del recurso ejecutará dichos acuerdos.

Foru arau honen 10. artikuluko 3. paragrafoan aipatu erakundeetako kide, partaide edo titularkideak izango dira diru zehapenaren erantzule solidarioak, norik bere partaidetzaren arabera proportzioan, ondasun erkidegoak edo beste edozein motatako unitate ekonomiko edo ondare bananduak direnean.

3. Ondoko hauek izango dira izango dira diru zehapenaren erantzule subsidiarioak: merkataritza sozietateetako administratzaileak, edo, beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak izanik, hautsitako betebeharrak betetzeko beren egitekoak diren beharrezko egintzak egiten ez dituztenak, haiek ez betetzea ahalbidetzen duten erabakiak hartu edo beren menpekoak direnek har ditzaten uzten dutenak.

Halaber, itzultzeko betebeharraren erantzule subsidiarioak izango dira, betiere, ezarri behar zaizkien legezko edo estatutuetao xedapenen arabera, beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak eduki eta beren jarduerak utzi dituztenak.

4. Desegin edo likidatu diren sozietate edo erakundeen kasuan, bete gabe dituzten itzulketa-betebeharrak kapitalaren partaide diren bazkide edo partaideei eskualdatuko zaizkie, eta horiek izango dira haien erantzule solidarioak, adjudikatu zaien likidazioaren kuotaren balioaren mugaraino.

5. Itzulketa egin behar duena hiltzen bada, hark itzultzeko zituen zenbatekoak ordaintzeko betebeharra haren kausadunei eskualdatuko zaie, betiere zuzenbide zibil erki-deak, foralak edo oinordetzari ezarri beharreko zuzenbide bereziak kasu jakin batzuetarako, bereziki inbentario onuraren arabera onartutako jarauntsiaren kasurako, xedatutakoaren kaltetan jo gabe.

II. KAPITULUA DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEKO PROZEDURA

37. artikulua. Diru-laguntza itzultzeko prozedura ebazteko eskumena.

1. Pertsona onuradunari edo erakunde laguntzaileari diru-laguntzen itzulketa eskatzeko eskumena izango du organo emaileak, kapitulu honetan araupetutako prozeduraren ebazpenaren bitartez, foru arau honen 33. artikuluan jasotako kopuruak itzultzeko aurreikusten diren kasueteriko baten bat gertatzen dela uste duenean.

2. Itzulketa erabaki dutenak Europar Batasuneko organoak badira, errekurtsioaren kudeaketa dagokion organoa izango da erabaki horiek betearazi beharko dituenak.

3. Cuando la subvención haya sido concedida por la Comisión Europea u otra institución comunitaria y la obligación de restituir surgiera como consecuencia de la actuación fiscalizadora, distinta del control financiero de subvenciones regulado en el título III de esta Norma Foral, correspondiente a las instituciones habilitadas legalmente para la realización de estas actuaciones, el acuerdo de reintegro será dictado por el órgano gestor competente de la subvención. El mencionado acuerdo se dictará de oficio o a propuesta de otras instituciones y órganos de la Administración habilitados legalmente para fiscalizar fondos públicos.

Artículo 38. Procedimiento de reintegro.

1. El procedimiento de reintegro de subvenciones se regirá por las disposiciones generales sobre procedimientos administrativos contenidas en el título VI de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, sin perjuicio de las especialidades que se establecen en esta Norma Foral y en sus disposiciones de desarrollo.

2. El procedimiento de reintegro de subvenciones se iniciará de oficio por acuerdo del órgano competente, bien por propia iniciativa, bien como consecuencia de orden superior, a petición razonada de otros órganos o por denuncia. También se iniciará a consecuencia del informe de control financiero emitido por el órgano administrativo competente.

3. En la tramitación del procedimiento se garantizará, en todo caso, el derecho de la persona interesada a la audiencia.

4. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de 12 meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Dicho plazo podrá suspenderse y ampliarse de acuerdo con lo previsto en los apartados 5 y 6 del artículo 42 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Si transcurre el plazo para resolver sin que se haya notificado resolución expresa, se producirá la caducidad del procedimiento, sin perjuicio de continuar las actuaciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.

5. La resolución del procedimiento de reintegro pondrá fin a la vía administrativa.

Artículo 39. Coordinación de actuaciones.

El pronunciamiento del órgano gestor respecto a la aplicación de los fondos por las personas receptoras de subvenciones se entenderá sin perjuicio de las actuaciones de los órganos de control financiero de la Administración Foral.

3. Diru-laguntza Europar Batasunak edo Europar Batasuneko beste erakunde batek eman duenean, eta itzulketa egiteko betebeharra jarduketa horiek egiteko legezko gaitasuna eman zaien erakundeei dagokien fiskalizazio jardueraren ondorioz sortu bada, baina ez foru arau honen III. tituluan araupetutako diru-laguntzen finantza-kontrolaren ondorioz, diru-laguntzaren kudeaketa dagokion organoak eman beharko du itzulketa egiteko erabakia. Administrazioak bere kabuz, edo herri funtsak fiskalizatzeko legezko gaitasuna eman zaien administraziooko beste erakunde edo organo batzuek proposatuta, emango du erabaki hori.

38. artikulua. Diru-laguntza itzultzeko prozedura.

1. Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen VI. tituluan administrazio prozedurei buruz jasotzen diren xedapen orokorrak izango ditu aginduzko diru-laguntzak itzultzeko prozedurak, betiere foru arau honetan eta hori garatzeko xedapenetan ezarritako berezitasunen kaltetan jo gabe.

2. Administrazioak berak hasiko du diru-laguntzak itzultzeko prozedura, organo eskudunaren erabaki baten bidez, bai bere ekimenez bai goragoko mailatik etorritako agindu baten bidez, beste organo batzuek egindako eskari arrazoitu baten bidez edo salaketa baten bidez. Organo administratibo eskudunak luzatutako finantza-kontrolari buruzko txostenaren ondorioz ere hasiko da.

3. Prozedura izapidetzean, nolana ere, entzunaldi-eskubidea bermatuko zaio interesatuari.

4. Itzulketa prozedura ebatzi eta ebazpena jakinarazteko gehieneko epea 12 hilekoa izango da, hura hasteko erabakia hartu zen datatik zenbatuta. Epe hori eten eta luzatu ahal izango da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikuluko 5. eta 6. paragrafoetan xedatutakoaren arabera.

Ebazteko epea beren-beregiko ebazpena jakinarazi gabe igarotzen denean, prozeduraren iraungipena gertatuko da, baina, aldi berean, prozedura amaitu arte jardunekin jarrai daiteke, eta, epe hori amaitu arte, ez da ulertuko preskripzioa etenik dagoela egindako jarduketan zioz.

5. Itzulketa egiteko prozeduraren ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari.

39. artikulua. Jardunen koordinazioa.

Diru-laguntzen hartzaileek funtsei emandako aplikazioaz organo kudeatzaileak erabakia emanik ere, horrek ez du baztertuko foru administraziooko finantza-kontrolako organoek dagozkien jarduketak egiteko aukera.

TÍTULO III DEL CONTROL FINANCIERO DE SUBVENCIONES

Artículo 40. Objeto y competencia para el ejercicio del control financiero de subvenciones.

1. El control financiero de subvenciones se ejercerá respecto de las personas beneficiarias y, en su caso, entidades colaboradoras por razón de las subvenciones de la Administración Foral y organismos y entidades vinculados o dependientes de aquélla, otorgadas con cargo a los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

2. El control financiero de subvenciones tendrá como objeto verificar:

- a) La adecuada y correcta obtención de la subvención por parte de la persona beneficiaria.
- b) El cumplimiento por parte de las personas beneficiarias y entidades colaboradoras de sus obligaciones en la gestión y aplicación de la subvención.
- c) La adecuada y correcta justificación de la subvención por parte de las personas beneficiarias y entidades colaboradoras.
- d) La realidad y la regularidad de las operaciones que, de acuerdo con la justificación presentada por las personas beneficiarias y entidades colaboradoras, han sido financiadas con la subvención.
- e) La adecuada y correcta financiación de las actividades subvencionadas, en los términos establecidos en el apartado 3 del artículo 18 de esta Norma Foral
- f) La existencia de hechos, circunstancias o situaciones no declaradas a la Administración por las personas beneficiarias y entidades colaboradoras y que pudieran afectar a la financiación de las actividades subvencionadas, a la adecuada y correcta obtención, utilización, disfrute o justificación de la subvención, así como a la realidad y regularidad de las operaciones con ella financiadas.

3. La competencia para el ejercicio del control financiero de subvenciones corresponderá, al Departamento de Hacienda y Finanzas, sin perjuicio de las competencias atribuidas al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y de lo dispuesto en el artículo 6 de esta Norma Foral.

4. El control financiero de subvenciones podrá consistir en:

- a) El examen de registros contables, cuentas o estados financieros y la documentación que los soporte, de las personas beneficiarias y entidades colaboradoras.
- b) El examen de operaciones individualizadas y concretas relacionadas o que pudieran afectar a las subvenciones concedidas.

III. TITULUA DIRU-LAGUNTZEN FINANTZA- KONTROLA

40. artikulua. Diru-laguntzen finantza-kontrolaren xedea eta kontrol hori egiteko eskumena.

1. Foru administrazioak edo hari lotutako edo haren menpeko erakunde eta entitateek Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorren kontura emandako diru-laguntzak direla eta, diru-laguntza horiek jaso dituzten pertsona onuradunei eta, hala badagokio, erakunde laguntzaileei ezarriko zaie diru-laguntzen gaineko finantza-kontrola.

2. Diru-laguntzen finantza-kontrolaren xedea honako hauek egiaztatzea izango da:

- a) Pertsona onuradunak diru-laguntza egokia eta zuzena jaso ote duen.
- b) Pertsona onuradunek eta erakunde laguntzaileek diru-laguntzaren kudeaketan eta ezarpenean beren betebeharrak bete ote dituzten.
- c) Pertsona onuradunek eta erakunde laguntzaileek diru-laguntza behar bezala eta zuzenki frogatu ote duten.
- d) Pertsona onuradunek eta erakunde laguntzaileek aurkeztutako frogagirien arabera, egindako eragiketak diru-laguntzaren bidez benetan eta erregular-tasun osoz finantzatu ote diren.
- e) Diruz lagundutako jarduerak egoki eta zuzenki finantzatu ote diren, hau da, foru arau honetako 18. artikulua 3. paragrafoan ezarritako eran.
- f) Pertsona onuradunek eta erakunde laguntzaileek administrazioari aitortu ez dioten eta hurrengoetan eraginik izan dezakeen egitaterik, inguruabarrik edo egoerarik ote dagoen: diruz lagundutako jardueraren finantzaketan, diru-laguntzaren lortpen egoki eta zuzenean, diru-laguntzaren gozamen edo frogaketan eta diru-laguntzaren bidez finantzatutako eragiketen errealitate eta erregularitasunean.

3. Ogasun eta Finantzen foru diputatuari dagokio diru-laguntzen finantza-kontrola egiteko eskumena, betiere Herri Kontuen Euskal Epaitegiari eratzikitako eskumenen eta foru arau honetako 6. artikuluan xedatutakoaren kalte-tan jo gabe.

4. Diru-laguntzen finantza-kontrola izan daiteke:

- a) Pertsona onuradunen eta erakunde laguntzaileen kontabilitateko erregistroak, finantza-egoerak edo kontuak eta horien euskarri diren agiriak aztertzea.
- b) Eragiketak banan-banan eta emandako diru-laguntzei eragin dakizkieken edo horiekin zerikusia duten eragiketa zehatzak aztertzea.

- c) La comprobación de aspectos parciales y concretos de una serie de actos relacionados o que pudieran afectar a las subvenciones concedidas.
 - d) La comprobación material de las inversiones financiadas.
 - e) Las actuaciones concretas de control que deban realizarse conforme con lo que en cada caso establezca la normativa reguladora de la subvención y, en su caso, la resolución de concesión.
 - f) Cualesquiera otras comprobaciones que resulten necesarias en atención a las características especiales de las actividades subvencionadas.
- c) Emandako diru-laguntzekin zerikusia izan edo horiengan eragina izan dezakeen egintza-sorta bateko arazo partzialak eta zehatzak egiaztatzea.
 - d) Finantzatutako inbertsioei buruzko materialak egiaztatzea.
 - e) Diru-laguntzari buruzko arau erregulatzailleetan eta, hala badagokio, diru-laguntza emateko ebazpean kasu bakoitzerako xedatutakoaren arabera egin behar diren kontroleko jardun zehatzak.
 - f) Diru-laguntza jaso duten jardueren ezaugarri bereziak kontuan hartuta egin behar diren gainerako egiaztapen guztiak.

5. El control financiero podrá extenderse a las personas físicas o jurídicas a las que se encuentren asociadas las personas beneficiarias, así como a cualquier otra persona susceptible de presentar un interés en la consecución de los objetivos, en la realización de las actividades, en la ejecución de los proyectos o en la adopción de los comportamientos.

5. Finantza-kontrola pertsona onuradunekin elkartutako pertsona fisiko eta juridikoen eremura ere zabal daiteke, baita xedeak lortzeko, jarduerak egiteko, proiektuak burutzeko edo jokabideak hartzeko interesatua izan daitekeen beste edozein pertsonarenera ere.

Artículo 41. Obligación de colaboración.

41. artikulua. Laguntzeko betebeharra.

1. Las personas beneficiarias, las entidades colaboradoras y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1. Pertsona onuradunak, erakunde laguntzaileak eta diru-laguntzaren xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute, eta foru administrazioeko organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza-kontrolako eginkizunak eratzikita dituzten organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; hori dela eta, organo horiek hurrengo ahalmenak izango dituzte:

- a) El libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.
 - b) El libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con cargo a la subvención.
 - c) La obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.
 - d) El libre acceso a información de las cuentas bancarias en las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de los fondos.
- a) Egiaztatu beharreko agiritara, euskarri informatikoan dauden programa eta artxiboak barne, iristeko askatasuna.
 - b) Bai negozioaren lokaletan, bai diruz lagundutako jarduera garatzen deneko edo diru-laguntzaren pentzutan finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregulartasuna begiztatzea ahalbidetzen deneko gainerako establezimendu edo tokietan sartzeko askatasuna.
 - c) Faktura, agiri baliokide edo ordezkoen aldakiak lortu edo agiriok atxikitzeke ahalmena, baita diru-laguntza behar ez bezala lortu, erabili edo beste xede bat eman zaion zantzuak daudela ondoriozta daitekeen eragiketei buruzko agirien aldakiak lortu edo agiriok atxikitzekeoa ere.
 - d) Diru-laguntzen kobrantza egin ahal izan deneko edo funtsak baliatu ahal izan direneko finantza-erakundeen banku-kontuetan sartu eta horiei buruzko informazioa lortzeko askatasuna.

2. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de esta Norma Foral, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

2. Betebehar hori betetzeari uko egitea, foru arau hone-tako 33. artikuluan xedatutako ondorioetarako, aurre egin, aitzakiak jarri, eragozpenak ipini edo ezetza ematearen parekotzat hartuko da, hori dela-eta kasu bakoitzean gerta daitezkeen zehapenen kaltetan jo gabe.

Artículo 42. Facultades del personal controlador.

42. artikulua. Kontroleko langileen eskumenak.

1. Los funcionarios y las funcionarias pertenecientes a los

1. Diru-laguntzen finantza-kontrolako eginkizunetan dihar-

órganos de control, en el ejercicio de las funciones de control financiero de subvenciones, serán considerados o consideradas agentes de la autoridad.

Tendrán esta misma consideración los funcionarios y las funcionarias de los órganos que tengan atribuidas funciones de control financiero, de acuerdo con la normativa comunitaria.

2. Las autoridades, cualquiera que sea su naturaleza, así como los jefes y las jefas o directores y directoras de oficinas públicas, organismos autónomos y otros entes de derecho público y quienes, en general, ejerzan funciones públicas o desarrollen su trabajo en dichas entidades deberán prestar la debida colaboración y apoyo al personal funcionario encargado de la realización del control financiero de subvenciones.

3. Los juzgados y tribunales deberán facilitar a la Administración, de oficio o a requerimiento de ésta, cuantos datos con trascendencia en la aplicación de subvenciones se desprendan de las actuaciones judiciales de las que conozcan, respetando, en su caso, el secreto de las diligencias sumariales.

4. Los Servicios Jurídicos de la Diputación Foral deberán prestar la asistencia jurídica que, en su caso, corresponda a los funcionarios y las funcionarias que, como consecuencia de su participación en actuaciones de control financiero de subvenciones, sean objeto de citaciones por órgano jurisdiccional.

Artículo 43. Deberes del personal controlador.

1. El personal controlador que realice el control financiero de subvenciones deberá guardar la confidencialidad y el secreto respecto de los asuntos que conozcan por razón de su trabajo.

Los datos, informes o antecedentes obtenidos en el ejercicio de dicho control sólo podrán utilizarse para los fines asignados al mismo, servir de fundamento para la exigencia de reintegro y, en su caso, para poner en conocimiento de los órganos competentes los hechos que puedan ser constitutivos de infracción administrativa, responsabilidad contable o penal.

2. Cuando en la práctica de un control financiero el funcionario o la funcionaria actuante aprecie que los hechos acreditados en el expediente pudieran ser susceptibles de constituir una infracción administrativa o de responsabilidades contables o penales, lo deberá poner en conocimiento del o de la titular de la Dirección General de Finanzas y Presupuestos de la Administración Foral a efectos de que, si procede, remita lo actuado al órgano competente para la iniciación de los oportunos procedimientos.

Artículo 44. Del procedimiento de control financiero.

1. El ejercicio del control financiero de subvenciones se adecuará al plan anual de auditorías aprobado por la Diputación Foral.

2. La iniciación de las actuaciones de control financiero sobre las personas beneficiarias y, en su caso, entidades colaboradoras se efectuará mediante su notificación a

duten kontroleko organoetako funtzionarioek agintaritzaren agenteen izaera edukiko dute.

Izaera bera edukiko dute, arautegi erkidearen arabera, finantza-kontroleko eginkizunak eratzikita dituzten organoetako funtzionarioek.

2. Agintariak —edozein izaeratakoak izanda ere—, eta herri administrazioetako bulegoetako, erakunde eta zuzendariek eta, oro har, herri administrazioetako eginkizunak egiten dituztenek edo beren lana erakunde horietan garatzen dutenek behar bezalako lankidetzeta eta laguntza eskaini beharko dizkiete diru-laguntzen finantza-kontrola egiteaz arduratzen diren funtzionarioei.

3. Epaitegiek eta auzitegiek administrazioari eman beharko dizkiete, ofizioz edo administrazioak berak eskaturik, beren ardurapeko epai jarduketei darizkien eta diru-laguntzen ezarpenean garrantzia izan dezaketen datu guztiak, betiere sumarioko dilijentziekiko sekretua gordez.

4. Diru-laguntzen finantza-kontroleko jardunetan izandako partaidetzaren ondorioz jurisdikzio organoren batek funtzionarioen bati deituz gero, foru aldundiaren lege zerbitzuek halako funtzionarioei dagokien laguntza juridikoa eman beharko dute.

43. artikulua. Kontroleko langileen betebeharrak.

1. Egiten diharduten lana dela-eta ezagutzen dituzten arazoekiko bapestekotasuna eta sekretua gorde beharko dituzte diru-laguntzen finantza-kontrola egiten duten kontroleko langileek.

Kontrol horren jarduketan lortutako datuak, txostenak edo aurrekariak honetarako baino ezin izango dira erabili: kontrol horri ezarritako xedeetarako, itzulketa-eskakizuna egiteko oinarri gisa, eta, hala badagokio, arau-hauste administratiboa, kontabilitateko erantzukizuna edo zigor erantzukizuna izan daitezkeen egitateak organo eskuduneri jakinarazteko.

2. Funtzionario jarduleak, finantza-kontrola egitean, espediente egiaztatutako datuak arau-hauste administratiboa izan daitezkeela edo kontabilitateko nahiz zigor erantzukizunak erakar ditzakeela uste badu, foru administrazioaren Finantza eta Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusiaren titularrari jakinarazi beharko dio uste hori, beronek, bidezkoa bada, jardundakoa organo eskudunari igor diezaien, bidezko prozedurak has daitezzen.

44. artikulua. Finantza-kontroleko prozedura.

1. Diru-laguntzen finantza-kontrolaren jarduketa, Foru Aldundiak onetsitako urteko auditoria-planera egokituko da.

2. Pertsona onuradunei eta, hala badagokio, erakunde laguntzaileei egin beharreko finantza-kontroleko jardunei hasiera emateko, jardun horien jakinarazpena egingo zaie

éstos, en la que se indicará la naturaleza y alcance de las actuaciones a desarrollar, la fecha de personación del equipo de control que va a realizarlas, la documentación que en un principio debe ponerse a disposición del mismo y demás elementos que se consideren necesarios; así mismo se indicará la normativa reguladora de las actuaciones de control financiero. Estas actuaciones serán comunicadas, igualmente, a los órganos gestores de las subvenciones.

3. Cuando en el desarrollo del control financiero se determine la existencia de circunstancias que pudieran dar origen a la devolución de las cantidades percibidas por causas distintas a las previstas en el artículo 33 de esta Norma Foral, se pondrán los hechos en conocimiento del órgano concedente de la subvención, que deberá informar sobre las medidas adoptadas, pudiendo acordarse la suspensión del procedimiento de control financiero.

La suspensión del procedimiento deberá notificarse a la persona beneficiaria o entidad colaboradora.

4. La finalización de la suspensión, que en todo caso deberá notificarse a la persona beneficiaria o entidad colaboradora, se producirá cuando:

- a) Una vez adoptadas por el órgano concedente las medidas que, a su juicio, resulten oportunas, las mismas sean comunicadas al órgano de control.
- b) Si, transcurridos tres meses desde el acuerdo de suspensión, no se hubiera comunicado la adopción de medidas por parte del órgano gestor.

5. Cuando en el ejercicio de las funciones de control financiero se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, destino o justificación de la subvención percibida, los órganos de control de la Administración correspondiente podrán acordar la adopción de las medidas cautelares que se estimen precisas al objeto de impedir la desaparición, destrucción o alteración de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en que tales indicios se manifiesten.

Las medidas habrán de ser proporcionadas al fin que se persiga. En ningún caso se adoptarán aquéllas que puedan producir un perjuicio de difícil o imposible reparación.

6. Las actuaciones de control financiero sobre las personas beneficiarias y, en su caso, entidades colaboradoras finalizarán con la emisión de los correspondientes informes comprensivos de los hechos puestos de manifiesto y de las conclusiones que de ellos se deriven.

Quando el órgano concedente, en aplicación de lo dispuesto en el apartado 4 anterior, comunicara el inicio de actuaciones que pudieran afectar a la validez del acto de concesión, la finalización del procedimiento de control financiero de subvenciones se producirá mediante resolución del órgano competente de la Diputación Foral en la que se declarará la improcedencia de continuar las actuaciones de control, sin perjuicio de que, una vez recaída en resolución declarando la validez total o parcial del acto de concesión, pudieran volver a iniciarse las actuaciones.

7. Las actuaciones de control financiero sobre las personas beneficiarias y, en su caso, entidades colaboradoras, deberán concluir en el plazo máximo de 12 meses a con-

pertsona eta erakundeoi. Jakinarazpen horretan honakoak adieraziko dira: egiteko diren jardunen izaera eta hedadura; jardunak egingo dituen kontrolako ekipoa agertuko den data; hasteko haren eskuetan jarri behar diren agiriak eta beharrezkotzat jotzen diren gainerako osagaiak; eta finantza-kontrolaren jardunen oinarri-arauak. Jardun horiek, aldi berean, diru-laguntzen organo kudeatzaileei ere jakinaraziko zaizkie.

3. Finantza-kontrolaren garapenean, foru arau honetako 33. artikuluan xedatutakoez bestelako arrazoiengatik jasotako kopuruen itzulketa eragin dezaketen inguruabarrak daudela erabakitzen bada, diru-laguntza ematen duen organoari jakinaraziko zaizkio egitate horiek; organo horrek hartu diren neurriei buruzko txostena eman beharko du, eta, horren guztiaren ondorioz, finantza-kontrolako prozeduraren etendura erabaki ahal izango da.

Prozeduraren etendura pertsona onuradunari edo erakunde laguntzaileari jakinarazi beharko zaie.

4. Etenduraren amaiera, nolani ere, pertsona onuradunari edo erakunde laguntzaileari jakinarazi beharko zaie; amaiera hori horrelakoetan gertatuko da:

- a) Organo emaileak bere ustez egokiak diren neurriak hartu eta gero, horiek kontrolako organoari jakinarazitakoan.
- b) Etendurari buruzko erabakia hartu zenetik hiru hilabete igarotakoan, organo kudeatzaileak neurriak hartu izana jakinarazten ez badu.

5. Finantza-kontrolako eginkizunen jardueran, jasotako diru-laguntza behar ez bezala jaso, beste xede baterako erabili edo behar ez bezala justifikatu izanaren zantzuak daudela ondorioztatzen bada, fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta zantzu horiek agertu diren eragiketegi buruzko bestelako agiri guztiak desagerrarazi, suntsitu edo aldatzea eragozteko beharrezko kautelazko neurriak har daitezten erabaki dezakete administrazioaren kontrol organoek.

Lortu nahi den helburuaren heinekoak izan beharko dira neurriak. Ez da sekula neurririk hartuko, baldin eta neurri horrek kalte konpongaitza edo konpondu ezinezkoa ekarri ahal badu.

6. Agerian jarri diren egitateak eta horiengandik ondorioztatzen diren ondorioak jasotzen dituzten txostenak luzatutakoan amaituko dira pertsona onuradunaren eta, hala badagokio, erakunde laguntzaileen gaineko finantza-kontrolako jardunak.

Organo emaileak, aurreko 4. paragrafoan xedatutakoa ezarritik, diru-laguntza emateko egintzaren baliozkotasunari eragin diezaioketen jarduketan hasiera jakinarazten badu, diru-laguntzen finantza-kontrolako prozedura amaituko da, Foru Aldundiaren eskudun organoak kontrolako jarduerak jarraitzearen bidegabekeria adierazten duen ebazpena emanik; hala ere, diru-laguntza emateko egintzaren baliokotasun osoa edo partziala adierazten duen ebazpena ematen bada, jardunak berriro has daitezke.

7. Pertsona onuradunaren eta, hala badagokio, erakunde laguntzaileen gaineko finantza-kontrolako jarduketak, gehienez haiei jarduketok jakinarazten zaizkien dataz

tar desde la fecha de notificación a aquellos del inicio de las mismas. Dicho plazo podrá ampliarse, con el alcance y requisitos que se determinen reglamentariamente, cuando en las actuaciones concorra alguna de las siguientes circunstancias:

- a) Que se trate de actuaciones que revistan especial complejidad.
- b) Cuando en el transcurso de las actuaciones se descubra que la persona beneficiaria o entidad colaboradora han ocultado información o documentación esencial para un adecuado desarrollo del control.

8. A los efectos del plazo previsto en el apartado anterior, no se computarán las dilaciones imputables a la persona beneficiaria o entidad colaboradora, en su caso, ni los períodos de interrupción justificada que se especifiquen reglamentariamente.

Artículo 45. Documentación de las actuaciones de control financiero.

1. Las actuaciones de control financiero se documentarán en diligencias, para reflejar hechos relevantes que se pongan de manifiesto en el ejercicio del mismo, y en informes, que tendrán el contenido y estructura y cumplirán los requisitos que se determinen reglamentariamente.

2. Los informes se notificarán a las personas beneficiarias o entidades colaboradoras que hayan sido objeto de control. Una copia del informe se remitirá al órgano gestor que concedió la subvención señalando en su caso la necesidad de iniciar expedientes de reintegro y sancionador.

3. Tanto las diligencias como los informes tendrán naturaleza de documentos públicos y harán prueba de los hechos que motiven su formalización, salvo que se acredite lo contrario.

Artículo 46. Efectos de los informes de control financiero.

1. Cuando en el informe emitido por el órgano de control se recoja la procedencia de reintegrar la totalidad o parte de la subvención, el órgano gestor deberá acordar, con base en el referido informe y en el plazo de un mes, el inicio del expediente de reintegro, notificándolo así a la persona beneficiaria o entidad colaboradora, que dispondrá de 15 días para alegar cuanto considere conveniente en su defensa.

2. El órgano gestor deberá comunicar al órgano de control en el plazo de un mes a partir de la recepción del informe de control financiero la incoación del expediente de reintegro o la discrepancia con su incoación, que deberá ser motivada. En este último caso, el o la titular del departamento o área al que está adscrito el órgano de control y a propuesta de este, podrá emitir informe de actuación dirigido al o la titular del departamento o área del que dependa o esté adscrito el órgano gestor de la subvención, del que dará traslado asimismo al órgano gestor.

El o la titular del departamento o área, una vez recibido dicho informe, manifestará al o a la titular del departa-

gero 12 hilabeteko epearen barruan amaitu behako dira. Hurrengo inguruabarretarikoen bat gertatzen denean, hala ere, aipatutako epe hori luzatu ahal izango da, arau bidez zehaztuko diren hedaduran eta betekizunekin:

- a) Jarduketa bereziki konplexuak izatea.
- b) Jarduketak egiten diren bitartean, onuradunak edo erakunde laguntzaileak kontrolaren garapen egokirako funtsezko informazioa edo agiriak ezkutatu dituela egiaztatu bada.

8. Aurreko paragrafoan ezarritako epearen ondoreetarako, ez dira zenbatuko ikuskatuari egotzi ahal zaizkion luzapenak, ezta arauz espezifikatzen diren etenaldi justifikatuak ere.

45. artikulua. Finantza-kontrolako jardunetako dokumentazioa.

1. Finantza-kontrolako jardunak dilijentzietan dokumentatuko dira, haren jarduketan ageri diren egitate aipagarrienak jasota gera daitezzen, baita txostenetan ere, horiek arau bidez zehaztuko diren edukia, egitura eta bete beharreko betekizunak edukiko dituztelarik.

2. Kontrolaren helburu izan diren pertsona onuradunei eta erakunde laguntzaileei jakinaraziko zaizkie txosten horiek. Txostenaren aldaki bat diru-laguntza eman zuen organo kudeatzaileari igorriko zaio, eta, bidezkoa bada, itzulketa-espedithea eta zehapen-espedithea hasi behar direla aipatuko zaio.

3. Dilijentziak eta txostenak agiri publikoak izango dira, eta haiek formalizatzea eragin duten egitateen froga gisa erabiliko dira, aurkakorik egiaztatzen ez bada.

46. artikulua. Finantza-kontrolako txostenen ondorioak.

1. Kontrolako organoak luzatutako txostenean, diru-laguntza osoa edo zati bat itzuli behar dela aipatzen bada, organo kudeatzaileak hilabeteko epearen barruan itzulketari buruzko espedithea hastea erabaki beharko du, txosten horretan oinarrituta, eta hala jakinarazi beharko dio pertsona onuradunari edo erakunde laguntzaileari; azken horrek 15 eguneko epea izango du bere burua defendatzeko komenigarritzat hartzen duen guztia alegatzeko.

2. Erakunde kudeatzaileak, finantza-kontrolari buruzko txostena jaso eta hilabeteko epearen barruan, itzulketari buruzko espedithea hastea edo haste horrekiko desadostasuna —betiere arrazoiak emanda— jakinarazi beharko dio kontrolako organoari. Azken balizko horretan, kontrolako organoa atxikita dagoen saileko edo arloko titularrak jardun-txostena eman dezake, kontrolako organoak egindako proposamenari jarraituta, eta diru-laguntzaren organo kudeatzailea menpeko den edo atxikita dagoen saileko edo arloko titularrari igorriko dio, baita organo kudeatzaileari berari ere.

Saileko edo arloko titularrak, txosten hori jasotakoan eta gehienez bi hileko epearen barruan, txostenaren edu-

mento o área al que está adscrito el órgano de control, en el plazo máximo de dos meses, su conformidad o disconformidad con el contenido del mismo. La conformidad con el informe de actuación vinculará al órgano gestor para la incoación del expediente de reintegro.

En caso de disconformidad, el o la titular del departamento o área al que está adscrito el órgano de control resolverá la discrepancia.

3. Una vez iniciado el expediente de reintegro y a la vista de las alegaciones presentadas o, en cualquier caso, transcurrido el plazo otorgado para ello, el órgano gestor deberá trasladarlas, junto con su parecer, al órgano de control, que emitirá informe en el plazo de un mes.

La resolución del procedimiento de reintegro no podrá separarse del criterio recogido en el informe del órgano de control correspondiente. Cuando el órgano gestor no acepte este criterio, con carácter previo a la propuesta de resolución, planteará discrepancia que será resuelta de acuerdo con el procedimiento previsto en la en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia en materia de gastos, y en el tercer párrafo del apartado anterior.

4. Una vez recaída resolución, y simultáneamente a su notificación, el órgano gestor dará traslado de la misma al órgano de control.

5. La formulación de la resolución del procedimiento de reintegro con omisión del trámite previsto en el apartado 3 dará lugar a la anulabilidad de dicha resolución, que podrá ser convalidada mediante acuerdo del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral.

A los referidos efectos, el órgano de control, a través del o de la titular del Departamento de Hacienda y Finanzas elevará al Consejo de Gobierno de la Diputación Foral informe relativo a las resoluciones de reintegro incursas en la citada causa de anulabilidad de que tuviera conocimiento.

TÍTULO IV INFRACCIONES Y SANCIONES ADMINISTRATIVAS EN MATERIA DE SUBVENCIONES

CAPÍTULO I DE LAS INFRACCIONES ADMINISTRATIVAS

Artículo 47. Concepto de infracción.

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en esta Norma Foral y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

Artículo 48. Responsables.

Serán responsables de las infracciones administrativas en materia de subvenciones las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, así como los entes sin personalidad

kiari buruzko adostasuna edo desadostasuna adieraziko dio kontroleko organoa atxikita dagoen saileko edo arloko titularrari. Jardun-txostenarekiko adostasunak organo kudeatzailea lotaraziko du, itzulketa egiteko espedientea ireki dezan.

Desadostasunik izanez gero, kontroleko organoa atxikita dagoen saileko edo arloko titularrak desadostasuna ebatziko du.

3. Itzulketa-espedientea hasitakoan, eta aurkeztu diren alegazioak ikusi eta gero edo, nolahi ere, horretarako emandako epea igarotakoan, organo kudeatzaileak kontroleko organoari igorri beharko dizkio alegazio horiek, bere iritziarekin batera, organo horrek hilabeteko epearen barruan txostena eman dezan.

Itzulketa egiteko prozeduraren ebazpena ezin izango da kontroleko organoaren txostenean jasotako irizpidetik banandu. Organo kudeatzaileak irizpide hori onartzen ez duenean, ezbaia aurkeztuko du, ebazpen-proposamenaren aurretik, eta ezbai hori, ebatzi ere, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Ekonomi Jaurpideari buruzko Foru Arauan gastuei buruz eta aurreko paragrafoaren hirugarren lerroaldean aurreikusitako prozeduraren araber ebatziko da.

4. Ebazpena eman eta gero, eta jakinerazpenarekin batera, organo kudeatzaileak kontroleko organoari helaraziko dio delako ebazpena.

5. Itzulketa egiteko prozeduraren ebazpena azaltzean 3. paragrafoan aurreikusitako izapidea alde batera uzteak ebazpenaren deuseztagarritasuna ekarriko du, Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluaren erabaki baten bidez baliozkotu ahal izango dena.

Ondorio horietarako, deuseztagarritasun auzi horretan sartuta dauden eta ezagutzen dituen itzulketa-ebazpenei buruzko txostena igorriko dio kontrol organoak Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluari, Ogasun eta Finantza Sailaren titularraren bidez.

IV. TITULUA DIRU-LAGUNTZEI BURUZKO ARAU-HAUSTE ETA ZEHAPEN ADMINISTRATIBOAK

I. KAPITULUA ARAU-HAUSTE ADMINISTRATIBOAK

47. artikulua. Arau-haustearen kontzeptua.

Foru arau honetan tipifikatutako egite eta ez-egiteak dira diru-laguntzei buruzko arau-hauste administratiboak, eta halakoak zehatu ahal izango dira, baita delako arau-haustea zabarkeria hutsa bada ere.

48. artikulua. Arduradunak.

Foru arau honetan arau-haustetzat tipifikatutako balizkoetan —dela egitez dela ez-egitez— erori diren pertsona fisiko edo juridikoak, publikoak nahiz pribatuak, eta foru arau

a los que se refiere el apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral, que por acción u omisión incurran en los supuestos tipificados como infracciones en esta Norma Foral y, en particular, las siguientes:

- a) Las personas beneficiarias de subvenciones, así como los miembros de las personas o entidades contempladas en el apartado 2 y segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral, en relación con las actividades subvencionadas que se hubieran comprometido a realizar.
- b) Las entidades colaboradoras.
- c) El o la representante legal de las personas beneficiarias de subvenciones que carezcan de capacidad de obrar.
- d) Las personas o entidades relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación, obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 41 de esta Norma Foral.

Artículo 49. Supuestos de exención de responsabilidad.

Las acciones u omisiones tipificadas en esta Norma Foral no darán lugar a responsabilidad por infracción administrativa en materia de subvenciones en los siguientes supuestos:

- a) Cuando se realicen por quienes carezcan de capacidad de obrar.
- b) Cuando concorra fuerza mayor.
- c) Cuando deriven de una decisión colectiva, para quienes hubieran salvado su voto o no hubieran asistido a la reunión en que se tomó aquella.

Artículo 50. Concurrencia de actuaciones con el orden jurisdiccional penal.

1. En los supuestos en que la conducta pudiera ser constitutiva de delito, la Administración pasará el tanto de culpa a la jurisdicción competente y se abstendrá de seguir el procedimiento sancionador mientras la autoridad judicial no dicte sentencia firme, tenga lugar el sobreseimiento o el archivo de las actuaciones o se produzca la devolución del expediente por el Ministerio Fiscal.

2. La pena impuesta por la autoridad judicial excluirá la imposición de sanción administrativa.

3. De no haberse estimado la existencia de delito, la Administración iniciará o continuará el expediente sancionador con base en los hechos que los tribunales hayan considerado probados.

Artículo 51. Infracciones leves.

Constituyen infracciones leves los incumplimientos de las obligaciones recogidas en esta Norma Foral y en las bases reguladoras de subvenciones cuando no constituyan infracciones graves o muy graves y no operen como elemento de graduación de la sanción. En particular,

honetako 10. artikulua 3. paragrafoan aipatu nortasunik gabeko entitateak izango dira diru-laguntzei buruzko arau-hauste administratiboan arduradunak; bereziki honako hauek:

- a) Diru-laguntzen pertsona onuradunak, baita foru arau honen 10. artikuluko 2. paragrafoan eta 3. paragrafoaren bigarren lerroaldean aipatu pertsona edo erakundeetako kideak, egiteko konpromisoa hartu duten eta diruz lagunduta dauden jardueri dagozkiela.
- b) Erakunde laguntzaileak.
- c) Jarduteko gaitasunik ez duten pertsona onuradunen legezko ordezkaria.
- d) Diru-laguntzaren xedearekin edo diru-laguntzaren bidezkoketarekin zerikusia duten pertsona edo erakundeak; horiek, foru arau honetako 41. artikuluan xedatutakoa betetzeko, laguntza eman beharko dute eta eskatzen zaizkien agiri guztiak aurkeztu beharko dituzte.

49. artikulua. Erantzukizunetik salbuetsitako balizkoak.

Foru arau honetan tipifikatutako egite edo ez-egiteek ez dute sorraraziko diru-laguntzei buruzko arau-hauste administratiboaren ziozko erantzukizunik hurrengo balizkoetan:

- a) Jarduteko gaitasunik ez dutenek egindakoak direnean.
- b) Ezinbestekoetan.
- c) Kolektibo baten erabakiaren ondorioa direnean, erabaki hori hartu zen bilerara joan ez zirenentzat edo horretan botoa bereizi zutenentzat.

50. artikulua. Zigor auzien jurisdikzioko jardunak gertatzea.

1. Jokabidea delitu gerta daitekeen balizkoetan, administrazioak jurisdikzio eskudunari igorriko dio erruduntasun-testigantza, eta ez dio jarraipenik emango zehapen prozedurari harik eta epai-agintariak epai irmoa eman arte, jardunen largespena edo artxibatzea gertatu arte edo fiskaltzak espedientea itzuli arte.

2. Epai-agintariak zehapenik ezartzen bada, ezin izango da zehapen administratiborik ezarri.

3. Baldin eta deliturik ez dagoela jo bada, administrazioak zehapen-espeditentea hasi edo jarraitu egingo du, auzitegiek frogatuztat jotzen dituzten egitateetan oinarrituta.

51. artikulua. Arau-hauste arinak.

Foru arau honetan eta diru-laguntzen oinarri-arauetan jasotako betebeharrak ez betetzea arau-hauste arina izango da, baldin eta ez betetze hori arau-hauste larri edo oso larria ez bada eta zehapena mailakatzeko osagai gisa erabiltzen ez bada. Zehazki, hurrengo jokabideok joko dira

constituyen infracciones leves las siguientes conductas:

- a) La presentación fuera de plazo de las cuentas justificativas de la aplicación dada a los fondos percibidos.
- b) La presentación de cuentas justificativas inexactas o incompletas.
- c) El incumplimiento de las obligaciones formales que, no estando previstas de forma expresa en el resto de párrafos de este artículo, sean asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención, en los términos establecidos reglamentariamente.
- d) El incumplimiento de obligaciones de índole contable o registral, en particular:

1.º La inexactitud u omisión de una o varias operaciones en la contabilidad y registros legalmente exigidos.

2.º El incumplimiento de la obligación de llevar o conservar la contabilidad, los registros legalmente establecidos, los programas y archivos informáticos que les sirvan de soporte y los sistemas de codificación utilizados.

3.º La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad y ejercicio económico, no permitan conocer la verdadera situación de la entidad.

4.º La utilización de cuentas con significado distinto del que les corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades subvencionadas.

- e) El incumplimiento de las obligaciones de conservación de justificantes o documentos equivalentes.
- f) El incumplimiento por parte de las entidades colaboradoras de las obligaciones establecidas en el artículo 14 de esta Norma Foral que no se prevean de forma expresa en el resto de apartados de este artículo.
- g) La resistencia, obstrucción, excusa o negativa a las actuaciones de control financiero.

Se entiende que existen estas circunstancias cuando la persona responsable de las infracciones administrativas en materia de subvenciones, debidamente notificada al efecto, haya realizado actuaciones tendentes a dilatar, entorpecer o impedir las actuaciones de los funcionarios o las funcionarias competentes de la Diputación Foral en el ejercicio de las funciones de control financiero.

Entre otras, constituyen resistencia, obstrucción, excusa o negativa las siguientes conductas:

- 1.^a No aportar o no facilitar el examen de documentos, informes, antecedentes, libros, registros, ficheros, justificantes, asientos de contabilidad, programas y archivos informáticos, sistemas operativos y de control y cualquier otro dato objeto de comprobación.

arau-hauste arintzat:

- a) Jasotako funtsei emandako aplikazioa frogatzen duten kontuak epez kanpo aurkeztea.
- b) Gastuak frogatzen dituzten kontuak zehaztu gabe edo osatu gabe aurkeztea.
- c) Artikulu honetako gainerako idatz-zatietan berenbegeri aipatuta ez egon arren, diru-laguntzaren etenduraren ondorioz bereganatutako betebeharrak formalak arau bidez ezarritakoaren arabera ez betetzea.
- d) Kontabilitate edo erregistro arloetako betebeharrak ez betetzea; bereziki honako hauek:

1.º Legez eskatutako kontabilitate eta erregistroetan eragiketa bat edo batzuk ez zehaztea edo alde batera uztea.

2.º Legez eskatutako kontabilitate eta erregistroak, horien euskarri diren informatikako programak eta artxiboak eta erabilitako kodeketa-sistemak eraman edo gorde behar izatearen betebeharra ez betetzea.

3.º Jarduera eta ekitaldi ekonomikoa berari dagozkiolarik, erakundearen benetako egoera ezagutzeari eragozten duten kontabilitate bat baino gehiago eramatea.

4.º Kontuak beren izaeratik dagokienaz beste ko esanahiaz erabiltzea, diruz lagundutako jardueren errealitatearen egiaztapena eragotziz.

- e) Frogagiriak edo agiri baliokideak gorde behar izatearen betebeharra ez betetzea.
- f) Erakunde laguntzaileek foru arau honen 14. artikuluan xedatzen diren baina artikulu honetako gainerako idatz-zatietan berenbegeri aipatzen ez diren betebeharrak ez betetzea.
- g) Finantza-kontrolerako jardunei aurre egitea, eragozpen edo aitzakiak jartzea, edo ezetza ematea.

Diru-laguntzei buruzko arau-hauste administratiboen arduradunak, arau-hauste horiei buruzko jakinarazpena behar bezala jasota, Foru Aldundiaren funtzionario eskudunen finantza-kontrolerako eginkizunen jarduna luzatu, oztopatu edo eragozteko jarduketak egiten dituen ulertuko da inguruabar horiek gertatzen direla.

Hurrengo jokabideak joko dira, besteak beste, aurre egin, eragotzi, aitzakiak jarri edo ezetza ematez:

- 1.^a Agiriak, txostenak, aurrekariak, liburuak, erregistroak, fitxategiak, frogagiriak, kontabilitateko idazpenak, informatikako programa eta artxiboak, sistema eragileak eta kontrolerakoak eta egiaztatzeko den bestelako edozein datu ez aurkeztea edo horiek aztertzeko errazta-

- 2.^a No atender algún requerimiento.
- 3.^a La incomparecencia, salvo causa justificada, en el lugar y tiempo señalado.
- 4.^a Negar o impedir indebidamente la entrada o permanencia en locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que existan indicios probatorios para la correcta justificación de los fondos recibidos por la persona beneficiaria o la entidad colaboradora o de la realidad y regularidad de la actividad subvencionada.
- 5.^a Las coacciones al personal controlador que realice el control financiero.
- h) El incumplimiento de la obligación de colaboración por parte de las personas o entidades a que se refiere el artículo 41 de esta Norma Foral, cuando de ello se derive la imposibilidad de contrastar la información facilitada por la persona beneficiaria o la entidad colaboradora.
- i) Las demás conductas tipificadas como infracciones leves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.
- sunak ez ematea.
- 2.^a Agindeiei jaramonik ez egitea.
- 3.^a Adierazitako tokian eta egunean ez agertzea, bidezko arrazoirik gabe.
- 4.^a Negoziorearen lokalean eta pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak jasotako funtsen justifikazio zuzenerako edo diruz lagundutako jardueraren errealitatea eta erregulatasuna egiaztatzeko froga-zantzuak daudeneko gainerako establezimendu edo tokietan sartzeari edo horietan egoteari bidegabeki ezetza eman edo oztupoak jartzea.
- 5.^a Finantza-kontrola egiten duten kontrolek langileak derrigortzea.
- h) Foru arau honetako 41. artikulua aipatu agiriak aurkeztu eta laguntza emateko betebeharrari lotutako pertsona edo erakundeek betebeharrari ez betetzea, horrek pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak emandako informazioa egiaztatzeko ezintasuna dakarrenean.
- i) Europar Batasunaren diru-laguntzei buruzko arauetan arau-hauste arintzat tipifikatutako gainerako jokatibideak.

Artículo 52. Infracciones graves.

Constituyen infracciones graves las siguientes conductas:

- a) El incumplimiento de la obligación de comunicar al órgano concedente o a la entidad colaboradora la obtención de subvenciones, ayudas públicas, ingresos o recursos para la misma finalidad, a que se refiere la letra d) del apartado 1 del artículo 13 de esta Norma Foral.
- b) El incumplimiento de las condiciones establecidas alterando sustancialmente los fines para los que la subvención fue concedida.
- c) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos una vez transcurrido el plazo establecido para su presentación.
- d) La obtención de la condición de entidad colaboradora falseando los requisitos requeridos en las bases reguladoras de la subvención u ocultando los que la hubiesen impedido.
- e) El incumplimiento por parte de la entidad colaboradora de la obligación de verificar, en su caso, el cumplimiento y efectividad de las condiciones o requisitos determinantes para el otorgamiento de las subvenciones, cuando de ello se derive la obligación de reintegro.
- f) Las demás conductas tipificadas como infracciones graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

Artículo 53. Infracciones muy graves.

Constituyen infracciones muy graves las siguientes conductas:

52. artikulua. Arau-hauste larriak.

Honako jokatibideok joko dira arau-hauste larritzat:

- a) Foru arau honen 13. artikuluko 1. paragrafoaren d) idatz-zatian aipaturiko xede bererako diru-laguntzak, laguntza publikoak, sarrerak edo baliabideak lortu direla organo emaileari edo erakunde laguntzaileari jakinarazteko betebeharra ez betetzea.
- b) Ezarritako baldintzak ez betetzea, eta diru-laguntza eman zeneko xedeak funtsean aldaraztea.
- c) Funtsen erabileraren justifikaziorik eza, justifikazioa aurkezteko epea amaitutakoan.
- d) Erakunde laguntzailearen izaera lortzeko, diru-laguntzaren oinarri-arauetan eskatutako beharkizunak faltsutzea edo hura lortzea eragotziko luketena ezkatzea.
- e) Erakunde laguntzaileak bere betebeharra ez betetzea, hots, diru-laguntzak emateko orduan erabakigarriak izan diren baldintza edo betekizunak eraginkortasunez betetzen ote diren egiaztatzeko betebeharra ez betetzea, horrek itzulketa egiteko betebeharra dakarrenean.
- f) Europar Batasunaren diru-laguntzei buruzko arauetan arau-hauste oso larritzat tipifikatutako gainerako jokatibideak.

53. artikulua. Arau-hauste oso larriak.

Honako jokatibideok joko dira arau-hauste oso larritzat:

- | | |
|---|---|
| <p>a) La obtención de una subvención falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.</p> <p>b) La no aplicación, en todo o en parte, de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida.</p> <p>c) La resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de control previstas, respectivamente, en la letra c) del apartado 1 del artículo 13 y en la letra d) del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, o el cumplimiento de la finalidad y de la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.</p> <p>d) La falta de entrega, por parte de las entidades colaboradoras, cuando así se establezca, a las personas beneficiarias de los fondos recibidos de acuerdo con los criterios previstos en las bases reguladoras de la subvención.</p> <p>e) Las demás conductas tipificadas como infracciones muy graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.</p> | <p>a) Diru-laguntzaren bat lortzea eskatutako baldintzak faltsutuz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.</p> <p>b) Jasotako kopuruak diru-laguntza eman zen xedetarako ez erabiltzea, oso-osorik edo zati batean.</p> <p>c) Foru arau honen 13. artikuluko 1. paragrafoaren c) idatz-zatian eta 14. artikuluko 1. paragrafoaren d) idatz-zatian, hurrenez hurren, xedatutako kontrolako jardunak direla eta, aurre egin, aitzakiak jarri, eragozpenak ipini edo ezetza ematea, baldin eta horrek ondoko hauek egiaztatzeko ezintasuna badakar: jasotako funtsen erabilera egokia ote den, helburua lortu ote den, diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregularatasuna norainokoak diren, edota xede berbererako beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribaturen batek — naziokoa zein Europar Batasuneko edo nazioartekoa— emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabiderik egon den.</p> <p>d) Erakunde laguntzaileek diru-laguntzaren oinarri-arauetan xedatu diren irizpideen arabera jasotako funtsak pertsona onuradunei ez ematea, horrela egiteko xedatu denean.</p> <p>e) Europar Batasunaren diru-laguntzei buruzko arauetan arau-hauste oso larritzat tipifikatutako gainerrako jokabideak.</p> |
|---|---|

CAPÍTULO II DE LAS SANCIONES

Artículo 54. Clases de sanciones.

- Las infracciones en materia de subvenciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias y, cuando proceda, de sanciones no pecuniarias.
- Las sanciones pecuniarias podrán consistir en multa fija o proporcional. La sanción pecuniaria proporcional se aplicará sobre la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

La multa fija estará comprendida entre 75 y 6.000 euros y la multa proporcional puede ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

La multa pecuniaria será independiente de la obligación de reintegro contemplada en el artículo 36 de esta Norma Foral y para su cobro resultará igualmente de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público en las normas presupuestarias de la Administración Foral.

- Las sanciones no pecuniarias, que se podrán imponer en caso de infracciones graves o muy graves, podrán consistir en:
 - Pérdida durante un plazo de hasta cinco años de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales de las Administraciones públicas u

II. KAPITULUA ZEHAPENAK

54. artikulua.- Zehapen motak.

- Diru-laguntzei buruzko arau-hausteei, diru zehapenak eta, bidezkoa denean, diruzkoak ez diren zehapenak ezarriko zaizkie zigor moduan.
- Diru zehapenak, isun finakoak edo proportziozkoak izan daitezke. Proportziozko diru zehapenak, behar ez bezala lortu, ezarri edo frogatu gabeko kopuruaren gainean ezarriko dira.

Isun finkoa 75 eta 6.000 euro bitartekoa izango da. Proportziozko isuna, berriz, behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopuruaren bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez; eta erakunde laguntzaileen kasuan, behar ez bezala aplikatu edo justifikatutako funtsen bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

Diru zehapenak ez du inolako zerikusirik foru arau honetako 36. artikuluan xedatutako itzulketa egiteko betebeharrarekin, eta zehapen hori kobratzeko ere foru administrazioaren aurrekontuei buruzko arauetan zuzenbide publikoko sarreretarako xedatutako lege araubidea ezarriko da.

- Diruzkoak ez diren zehapenak, arau-hauste larri edo oso larriak gertatu direnean ezar daitezke; honako hauek izan daitezke:
 - Herri administrazioengandik edo bestelako herri erakundeengandik diru-laguntzarik, laguntza publikorik eta abalak jaso ahal izateko eskubidea bost

otros entes públicos.

- b) Pérdida durante un plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral.
- c) Prohibición durante un plazo de hasta cinco años para contratar con las Administraciones públicas.

Artículo 55. Graduación de las sanciones.

1. Las sanciones por las infracciones a que se refiere este capítulo se graduarán atendiendo en cada caso concreto a:

- a) La comisión repetida de infracciones en materia de subvenciones.

Se entenderá producida esta circunstancia cuando el sujeto infractor haya sido sancionado por una infracción de la misma naturaleza, ya sea grave o muy grave, en virtud de resolución firme en vía administrativa dentro de los cuatro años anteriores a la comisión de la infracción.

Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.

- b) La resistencia, negativa u obstrucción a las actuaciones de control recogidas en la letra c) del apartado 1 del artículo 13 y en la letra d) del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral. Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.
- c) La utilización de medios fraudulentos en la comisión de infracciones en materia de subvenciones.

A estos efectos, se considerarán principalmente medios fraudulentos los siguientes:

- 1.º Las anomalías sustanciales en la contabilidad y en los registros legalmente establecidos.
- 2.º El empleo de facturas, justificantes u otros documentos falsos o falseados.
- 3.º La utilización de personas o entidades interpuestas que dificulten la comprobación de la realidad de la actividad subvencionada.

Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 20 y 100 puntos.

- d) La ocultación a la Administración, mediante la falta de presentación de la documentación justificativa o la presentación de documentación incompleta o inexacta, de los datos necesarios para la verificación de la aplicación dada a la subvención recibida. Cuando concorra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción se incrementará entre 10 y 50 puntos.

urte arteko eperako galtzea.

- b) Foru arau honetan araututako diru-laguntzei doakienez, erakunde laguntzaile gisa jardun ahal izateko eskubidea bost urte arteko eperako galtzea.
- c) Herri administrazioekin bost urtera arteko epean kontratuak egiteko debekua.

55. artikulua.- Zehapenen mailaketa.

1. Artikulu honetan aipatzen diren arau-hausteengatiko zehapenak, ondokoak kontutan harturik graduatuko dira, kasu bakoitzaren arabera:

- a) Diru-laguntzen arloan behin eta berriro eginiko arau-haustea.

Subjektu arau-hausleari, aurreko lau urteen barruan izaera bereko arau-hauste bat —larria edo oso larria— egiteagatik, administrazio bidez eta epai irmoa dela bide, zehapena ezarri zaionean ulertuko da inguruabar hori gertatu dela.

Inguruabar hori arau-hauste larria edo oso larria egiteagatik gertatu denean, gutxieneko zehapenaren ehunekoari 10 eta 75 puntu bitarteko gehikuntza ezarriko zaio.

- b) Foru arau honen 13. artikuluko 1. paragrafoaren c) idatz-zatian eta 14. artikuluko 1. paragrafoaren d) idatz-zatian jasotako kontrol jarduketei aurre egitea, uko egitea edo oztopoak jartzea. Inguruabar hori arau-hauste larria edo oso larria egiteagatik gertatu denean, gutxieneko zehapenaren ehunekoari 10 eta 75 puntu bitarteko gehikuntza ezarriko zaio.
- c) Diru-laguntzei buruzko arau-haustea egiterakoan iruzurrezko bideak erabiltzea.

Ondore horietarako, honakook hartuko dira, bereziki, iruzurrezko bidetzat:

- 1.º Legez ezarritako kontabilitate eta erregistroetako funtsezko anomaliak.
- 2.º Faktura, frogagiri edo bestelako agiri faltsuak edo faltsututakoak erabiltzea.
- 3.º Diruz lagundutako jardueraren errealitatea egiaztatzea oztopatzen duten bitarteko pertsonak edo erakundeak erabiltzea.

Inguruabar hori arau-hauste larria edo oso larria egiteagatik gertatu denean, gutxieneko zehapenaren ehunekoari 20 eta 100 puntu bitarteko gehikuntza ezarriko zaio.

- d) Administrazioari jasotako diru-laguntzaren aplikazioa egiaztatzeko beharrezkoak diren datuak ezkatzea, beharrezko frogagiriak ez aurkeztuta, edo halako agiriak oso-osorik edo zehaztasunez ez aurkeztuta. Inguruabar hori arau-hauste larria edo oso larria egiteagatik gertatu denean, gutxieneko zehapenaren ehunekoari 10 eta 50 puntu bitarteko gehikuntza ezarriko zaio.

- e) El retraso en el cumplimiento de las obligaciones formales.
2. Los criterios de graduación son aplicables simultáneamente. El criterio establecido en la letra e) se empleará exclusivamente para la graduación de las sanciones por infracciones leves.
3. Los criterios de graduación recogidos en los apartados anteriores no podrán utilizarse para agravar la infracción cuando estén contenidos en la descripción de la conducta infractora o formen parte del propio ilícito administrativo.
4. El importe de las sanciones leves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del importe de la subvención inicialmente concedida.
5. El importe de las sanciones graves y muy graves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del triple del importe de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

Artículo 56. Sanciones por infracciones leves.

1. Cada infracción leve será sancionada con multa de 75 a 900 euros, salvo lo dispuesto en el apartado siguiente.
2. Serán sancionadas en cada caso con multa de 150 a 6.000 euros las siguientes infracciones:
- La inexactitud u omisión de una o varias operaciones en la contabilidad y registros legalmente exigidos.
 - El incumplimiento de la obligación de la llevanza de contabilidad o de los registros legalmente establecidos.
 - La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad, no permita conocer la verdadera situación de la entidad.
 - La utilización de cuentas con significado distinto del que les corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades subvencionadas.
 - La falta de aportación de pruebas y documentos requeridos por los órganos de control o la negativa a su exhibición.
 - El incumplimiento por parte de las entidades colaboradoras de las obligaciones establecidas en el artículo 14 de esta Norma Foral.
 - El incumplimiento por parte de las personas o entidades sujetas a la obligación de colaboración y de facilitar la documentación a que se refiere el artículo 41 de esta Norma Foral, cuando de ello se derive la imposibilidad de contrastar la información facilitada por la persona beneficiaria o la entidad colaboradora.

- e) Betebehar formalen betekizunean atzeratuta ego-tea.
2. Mailakatze-irizpideak batera ezar daitezke, aldi berean. Bestetik, e) idatz-zatian ezarritako irizpidea arau-hauste arinak egiteagatik ezarritako zehapenak mailakatzeko baino ez da erabiliko.
3. Aurreko paragrafoetan jasotako mailakatze-irizpideak ezin izango dira erabili arau-haustea larriagotzeko, arau-haustearen jokabidearen azalpenean jasota daudenean edo administrazio egintza ez-zilegiaren beraren osagaiak direnean.
4. Arau-hausle berari, diru-laguntza bakoitzarengatik ezarritako zehapen arinen zenbatekoak ez du guztira gaudituko hasieran emandako diru-laguntzaren zenbatekoa.
5. Arau-hausle berari, diru-laguntza bakoitzarengatik ezarritako zehapen larrien eta oso larrien zenbatekoak ez du guztira gaudituko behar ez bezala lortu, ezarri edo frogatu gabeko zenbatekoa edo, erakunde laguntzaileen kasuan, behar ez bezala ezarri edo frogatutako funtsen kopurua.

56. artikulua. Arau-hauste arinengatiko zehapenak.

1. Arau-hauste arin bakoitzari 75 eta 900 euro bitarteko isuna ezarriko zaio, hurrengo paragrafoan xedatuko denaren salbuespena eginez.
2. Hurrengo arau-hausteei, 150 eta 6.000 euro bitarteko isuna ezarriko zaie, kasu bakoitzaren arabera:
- Legez eskatutako kontabilitate eta erregistroetan eragiketa bat edo batzuk ez zehaztea edo aipatu gabe uztea.
 - Legez ezarritako kontabilitatea edo erregistroak eraman beharra ez betetzea.
 - Jarduera berari dagozkielarik, erakundearen benetako egoera ezagutzeko aukerarik ematen ez duten kontabilitate bat baino gehiago eramatea.
 - Kontuak beren izaeragatik dagokienaz besteko esanahiaz erabiltzea, diruz lagundutako jardueren errealitatearen egiaztapena eragotziz.
 - Kontrol organoek eskatutako frogak eta agiriak ez aurkeztea edo erakusteari uko egitea.
 - Erakunde laguntzaileek, foru arau honetako 14. artikuluan ezarritako betebeharrak ez betetzea.
 - Foru arau honetako 41. artikulua aipatu agiriak aurkeztu eta laguntza emateko betebeharrari lotutako pertsona edo erakundeek betebehar hori ez betetzea, horrek pertsona onuradunak edo erakunde laguntzaileak emandako informazioa egiaztatzeke ezintasuna dakarrenean.

Artículo 57. Sanciones por infracciones graves.

1. Las infracciones graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del tanto al doble de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

2. Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a la infracción grave represente más del 50 por ciento de la subvención concedida o de las cantidades recibidas por las entidades colaboradoras, y excediera de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en las letras b) y c) del apartado 1 del artículo 55 de esta Norma Foral, los infractores podrán ser sancionados, además, con:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta tres años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales de la Administración u otros entes públicos.
- b) Prohibición, durante un plazo de hasta tres años, para celebrar contratos con la Administración u otros entes públicos.
- c) Pérdida, durante un plazo de hasta tres años, de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral.

Artículo 58. Sanciones por infracciones muy graves.

1. Las infracciones muy graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del doble al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

No obstante, no se sancionarán las infracciones recogidas en las letras b) y d) del artículo 53 de esta Norma Foral cuando los infractores hubieran reintegrado las cantidades y los correspondientes intereses de demora sin previo requerimiento.

2. Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a la infracción muy grave exceda de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en las letras b) y c) del apartado 1 del artículo 55 de esta Norma Foral, los infractores podrán ser sancionados, además, con:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales de la Administración u otros entes públicos.
- b) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con la Administración u otros entes públicos.
- c) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora

57. artikulua. Arau-hauste larriengatiko zehapenak.

1. Arau-hauste larriari proportziozko diru-isunak ezarriko zaizkie: behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopuruaren bestekoa gutxienez, eta kopuru hori bi halako gehienez; eta erakunde laguntzaileen kasuan, behar ez bezala aplikatu edo justifikatutako funtsen bestekoa gutxienez, eta kopuru hori bi halako gehienez.

2. Arau-hauste larriari dagokion kalte ekonomikoaren zenbatekoa, emandako diru-laguntzaren edo erakunde laguntzaileek jasotako kopuruaren ehuneko 50etik gorakoa izateaz gain, 30.000 eurotik gorakoa denean, eta foru arau honen 55. artikuluko 1. paragrafoaren b) eta c) idatz-zatietan jasotako inguruabarretarikoren bat gertatzen bada, arau-hausleei, gainera, hurrengo zehapenak ezar dakizkieke:

- a) Herri administrazioarengandik edo bestelako herri erakundearengandik diru-laguntzarik, laguntza publikorik eta abalak jaso ahal izateko eskubidea hiru urte arteko eperako galtzea.
- b) Administrazioarekin edo bestelako herri erakundeekin hiru urte arteko epean zehar kontratuak egiteko debekua.
- c) Foru arau honetan araututako diru-laguntzei doakinez, erakunde laguntzaile gisa jardun ahal izateko eskubidea hiru urte arteko eperako galtzea.

58. artikulua. Arau-hauste oso larriengatiko zehapenak.

1. Arau-hauste oso larriari proportziozko diru-isunak ezarriko zaizkie: behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopurua bi halako gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez; eta erakunde laguntzaileen kasuan, behar ez bezala aplikatu edo justifikatutako funtsak bi halako gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

Halere, foru arau honen 53. artikulua b) eta d) idatz-zatietan jasotako arau-hausteei ez zaie zehapenik ezarriko, baldin eta arau-hausleak/arau-hausleak kopuruak eta horiei dagozkien berandutza-korrituak alde zurretiko agindeirik gabe itzuli baditu/badituzte.

2. Arau-hauste oso larriari dagokion kalte ekonomikoaren zenbatekoa 30.000 eurotik gorakoa denean, eta foru arau honen 55. artikuluko 1. paragrafoaren b) eta c) idatz-zatietan jasotako inguruabarretarikoren bat gertatzen bada, arau-hausleei, gainera, honako zehapenak ezar dakizkieke:

- a) Herri administrazioarengandik edo bestelako herri erakundearengandik diru-laguntzarik, laguntza publikorik eta abalak jaso ahal izateko eskubidea bost urte arteko eperako galtzea.
- b) Administrazioarekin edo bestelako herri erakundeekin bost urte arteko epean zehar kontratuak egiteko debekua.
- c) Foru arau honetan araututako diru-laguntzei doakinez, erakunde laguntzaile gisa jardun ahal izateko

en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral.

Artículo 59. Prescripción de infracciones y sanciones.

1. Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que la infracción se hubiera cometido.
2. Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.
3. El plazo de prescripción se interrumpirá conforme a lo establecido en el artículo 132 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.
4. La prescripción se aplicará de oficio, sin perjuicio de que pueda ser solicitada su declaración por la persona interesada.

Artículo 60. Competencia para la imposición de sanciones.

1. Las sanciones en materia de subvenciones serán acordadas e impuestas por los Diputados y las Diputadas Forales de los Departamentos concedentes. En el caso de subvenciones concedidas por las demás entidades concedentes, las sanciones serán acordadas e impuestas por los y las titulares de los Departamentos Forales a los que estuvieran adscritas.

No obstante, cuando la sanción consista en la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales de la Diputación Foral de Bizkaia, en la prohibición para celebrar contratos con la Diputación Foral de Bizkaia u otros entes públicos o en la pérdida de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral, la competencia corresponderá al Diputado o la Diputada Foral de Hacienda y Finanzas.

2. El Diputado o la Diputada Foral correspondiente designará al personal instructor del procedimiento sancionador cuando dicha función no esté previamente atribuida a ningún órgano administrativo competente.

Artículo 61. Procedimiento sancionador.

1. La imposición de las sanciones en materia de subvenciones se efectuará mediante expediente administrativo en el que, en todo caso, se dará audiencia a la parte interesada antes de dictarse el acuerdo correspondiente y que será tramitado conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998 de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. El procedimiento se iniciará de oficio, como consecuencia, de la actuación de comprobación desarrollada por el órgano concedente o por la entidad colaboradora, así como de las actuaciones de control financiero previs-

eskubidea bost urte arteko eperako galtzea.

59. artikulua. Arau-hauste eta zehapenen preskripzioa.

1. Arau-hausteen preskripzio-epoa, arau-haustea egin eta biharamunaz geroko lau urtekoa izango da.
2. Zehapenen preskripzio-epoa, zehapena ezarri zuen ebazpena irmoa egin eta biharamunaz geroko lau urtekoa izango da.
3. Preskripzio-epoa eteteari dagokionez, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 132. artikuluan aipatutakoaren arabera jokatuko da.
4. Administrazioak bere kabuz ezarriko du preskripzioa, baina interesatuak berak ere eska dezake preskripzioaren adierazpena.

60. artikulua. Zehapenak ezartzeko eskumena.

1. Diru-laguntzei buruzko gaietako zehapenak ezartzeko eskumena, diru-laguntzaren emaile diren sailetakoko foru diputatuei dagokie. Gainerako erakunde emaileek emandako diru-laguntzei dagokienez, ordea, erakunde horiek atxikita dauden foru sailetakoko titularrei dagokie zehapenak ezartzeko erabakia hartu eta zehapenak ezartzea.

Halere, zehapena, Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza, laguntza publiko eta abalaz lortzeko aukera galtzea denean, edo Bizkaiko Foru Aldundiarekin edo beste herri erakunde batzuekin kontratuak egiteko debekua, edo foru arau honetan araututako diru-laguntzak direla eta, erakunde laguntzaile legez jarduteko aukera galtzea, horrelakoetan Ogasun eta Finantzen foru diputatuari dagokio eskumen hori.

2. Eskudun den foru diputatuak izendatuko du zehapenak ezartzeko prozeduraren instrukzio-egilea, aldeztatik eginkizun hori ezein organo administratibo eskuduni eratziki ez zaionean.

61. artikulua.- Zehapenak ezartzeko prozedura.

1. Diru-laguntzei buruzko gaietako zehapenak administrazio espediente bidez ezarriko dira; espediente horretan, nolana ere, eman beharreko erabakia eman aurretik interesdunari entzunaldia eskainiko zaio, eta gero Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluaren (Euskadiko Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen Zehatzeko Ahalari buruzkoa den horretan) xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

2. Administrazioak bere kabuz emango dio hasiera prozedurari, organo emaileak edo erakunde laguntzaileak emandako egiaztatze-jardunaren ondorioz edo foru arau hone-

tas en esta Norma Foral.

3. Los acuerdos de imposición de sanciones pondrán fin a la vía administrativa.

Artículo 62. Extinción de la responsabilidad derivada de la comisión de infracciones.

La responsabilidad derivada de las infracciones se extingue por el pago o cumplimiento de la sanción o por prescripción o por fallecimiento.

Artículo 63. Responsabilidades.

1. Responderán solidariamente de la sanción pecuniaria los miembros, partícipes o cotitulares de las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral en proporción a sus respectivas participaciones, cuando se trate de comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado.

2. Responderán subsidiariamente de la sanción pecuniaria los administradores y las administradoras de las sociedades mercantiles, o quienes ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, de acuerdo con las disposiciones legales o estatutarias que les resulten de aplicación, que no realicen los actos necesarios que sean de su incumbencia para el cumplimiento de las obligaciones infringidas, adopten acuerdos que hagan posibles los incumplimientos o consientan el de quienes de ellos o de ellas dependan.

3. En el caso de sociedades o entidades disueltas y liquidadas en las que la ley limita la responsabilidad patrimonial de los socios y las socias, partícipes o cotitulares, las sanciones pendientes se transmitirán a éstos y éstas, que quedarán obligados y obligadas solidariamente hasta el límite del valor de la cuota de liquidación que se les hubiera adjudicado o se les hubiera debido adjudicar.

4. En el caso de sociedades o entidades disueltas y liquidadas en las que la ley no limita la responsabilidad patrimonial de los socios y las socias, partícipes o cotitulares, las sanciones pendientes se transmitirán a éstos y éstas, que quedarán obligados y obligadas solidariamente a su cumplimiento.

DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA. CONTRATACIÓN DE LA COLABORACIÓN PARA LA REALIZACIÓN DE CONTROLES FINANCIEROS DE SUBVENCIONES CON AUDITORES PRIVADOS.

1. Los órganos competentes de la Diputación Foral podrán recabar la colaboración de empresas privadas de auditoría para la realización de controles financieros de subvenciones en los términos previstos en la Norma Foral de Régimen Económico.

2. En cualquier caso, corresponderá a la Dirección General de Finanzas y Presupuestos del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral la realización de aquellas actuaciones que supongan el ejercicio de potestades administrativas.

tan xedatutako finantza-kontrolako jarduketan ondorioz.

3. Zehapenak ezartzeko erabakiek amaiera emango diote administrazio bideari.

62. artikulua. Arau-hausteak egitearen ondoriozko erantzukizuna azkentzea.

Zehapena ordainduz edo betez edo preskripzioa dela bide azkentzen da arau-hausteetatik eratorritako erantzukizuna.

63. artikulua. Erantzukizunak.

1. Foru arau honetako 10. artikuluaen 3. paragrafoan aipatu erakundeetako kide, partaide edo titularkideak izango dira diru zehapenaren erantzule solidarioak, nork bere partaidetzaren arabera proportzioan, ondasun erkideak edo beste edozein motatako ekonomi unitate edo ondare banatuko erkideak direnean.

2. Ondoko hauen izango dira diru zehapenaren erantzule subsidiarioak: merkataritza sozietateetako administratzaileak, edo, ezarri behar zaizkien legezko edo estatutuetako xedapenen arabera, beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak izan eta hautsitako betebeharrak betetzeko beren egitekoak diren beharrezko egintzak egiten ez dituztenak, haiak ez betetzea ahalbidetzen duten erabakiak hartu edo beren menpekoak direnak har ditzaten uzten dutenak.

3. Deseginda eta likidatuta egon eta legeak bazkide, partaide edo titularkideen ondare erantzukizuna mugatu dien sozietate edo erakundeei dagokienez, ordaintzeko dauden zehapenak bazkide, partaide edo titularkideoi eskualdatuko zaizkie, eta horiek izango dira zehapenen erantzule solidarioak, adjudikatu izan zaien edo adjudikatu behar izan zaien likidazio kuotaren balioaren mugaraino.

4. Deseginda eta likidatuta egon eta legeak bazkide, partaide edo titularkideen ondare erantzukizuna mugatu ez dien sozietate edo erakundeei dagokienez, ordaintzeko dauden zehapenak bazkide, partaide edo titularkideoi eskualdatuko zaizkie, eta horiek izango dira zehapenen erantzule solidarioak.

LEHEN XEDAPEN GEHIGARRIA. DIRU-LAGUNTZEN FINANTZA-KONTROLAK EGITEKO, AUDITORE PRIBATUEKIKO LANKIDETZAREN KONTRATAZIOA.

1. Foru Aldundiaren organo eskudunek, diru-laguntzen finantza-kontrola egiteko, auditoriako enpresa pribatuen lankidetzara har dezakete, betiere Ekonomi Jaurpideari buruzko Foru Arauan xedatutakoaren arabera.

2. Nolanahi ere, Foru Aldundiaren Ogasun eta Finantza Saileko Finantza eta Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusiari dagokio administrazio ahalein erabileraren ondorio diren jarduketak egitea.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA. AYUDAS EN ESPECIE.

1. Las entregas a título gratuito de bienes y derechos se regirán por la legislación patrimonial.
2. En todo caso, la adquisición se someterá a la normativa sobre contratación de las Administraciones públicas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA. CRÉDITOS CONCEDIDOS POR LA ADMINISTRACIÓN A PARTICULARES SIN INTERÉS, O CON INTERÉS INFERIOR AL DE MERCADO.

Los créditos sin interés, o con interés inferior al de mercado, concedidos por los entes contemplados en el artículo 3 de esta Norma Foral a particulares se regirán por su normativa específica y, en su defecto, por las prescripciones de esta Norma Foral que resulten adecuadas a la naturaleza de estas operaciones, en particular, los principios generales, requisitos y obligaciones de las personas beneficiarias y entidades colaboradoras, y procedimiento de concesión.

DISPOSICIÓN ADICIONAL CUARTA. PREMIOS EDUCATIVOS, CULTURALES, CIENTÍFICOS O DE CUALQUIER OTRA NATURALEZA.

Se establecerá un régimen especial aplicable al otorgamiento de los premios educativos, culturales, científicos o de cualquier otra naturaleza, que deberá ajustarse al contenido de esta Norma Foral, salvo en aquellos aspectos en los que, por la especial naturaleza de las subvenciones, no resulte aplicable.

DISPOSICIÓN ADICIONAL QUINTA. CONTROL Y EVALUACIÓN DE OBJETIVOS.

El control y evaluación de resultados derivados de la aplicación de los planes estratégicos a que se hace referencia en el artículo 7 de esta Norma Foral será realizado por la Auditoría Interna y los departamentos forales, organismos y demás entes públicos.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEXTA. ACTUALIZACIÓN DE LAS CUANTÍAS PREVISTAS EN ESTA NORMA FORAL.

Se autoriza al Consejo de Gobierno de la Diputación Foral para que pueda actualizar, mediante Decreto Foral, las cuantías que se indican en esta Norma Foral.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. GAUZAZKO LAGUNTZAK.

1. Ondasun eta eskubideen doako emateek ondareari buruzko legeria izango dute aginduzko.
2. Nolanahi ere, eskuraketa, herri administrazioen kontratazioari buruzko arautegiaren menpean egongo da.

HIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. ADMINISTRAZIOAK, NORBANAKOEI INTERESIK GABE EDO MERKATUKO INTERESAREN AZPIKO INTERESAREKIN EMANDAKO KREDITUAK.

Foru arau honen 3. artikuluan aipatutako erakundeek norbanakoei eman eta interesik gabe edo merkatuko interesaren azpiko interesa duten kredituek berriazko arautegi espezifiko izango dute aginduzko, edo, horrelakorik ez badago, foru arau honetan jaso eta eragiketa horien izaerarako egokiak diren manuak, bereziki honako hauek; abiaburu orokorrak, pertsona onuradunen eta erakunde laguntzaileen baldintzak eta betekizunak, eta emateko prozedura.

LAUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. HEZKUNTZA, KULTURA, ZIENTZIA EDO BESTE EDOZEIN MOTATAKO SARIAK.

Hezkuntza, kultura, zientzia edo beste edozein motatako sarien esleipenari ezar dakioken araubide berezia ezarriko zaio, foru arau honen edukaren arabera izan beharko dena, salbu eta, diru-laguntzen izaera berezia dela eta, horrelakorik ezin ezar dakioken arazoetan.

BOSGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. HELBURUEN KONTROLA ETA EBALUAZIOA.

Barne auditoriak eta foru sailek, organismoek eta gainerako herri erakundeek egingo dituzte foru arau honen 7. artikuluan aipatzen diren plan estrategikoen ezarpenaren ondoriozko emaitzen kontrola eta ebaluazioa.

SEIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. FORU ARAU HONETAN AIPATZEN DIREN ZENBATEKOEN EGUNERATZEA.

Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluari ahalmena ematen zaio, foru arau honetan aipatzen diren zenbatekoak foru dekretuen bidez eguneratu ahal izan ditzan.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SÉPTIMA. FINANCIACIÓN MUNICIPAL.

Los procedimientos recogidos en esta Norma Foral no serán aplicables a las transferencias realizadas por la Diputación Foral de Bizkaia a las Entidades Locales del Territorio: fondo Gizartekutxa sobre reparto de los servicios y programas sociales entre la Diputación Foral y los Ayuntamientos de Bizkaia, fondo foral de financiación municipal, fondo de mejoras forestales, participación en los tributos no concertados, compensación financiera a los municipios por la reforma del IAE.

DISPOSICIÓN ADICIONAL OCTAVA. ENTIDADES COLABORADORAS.

Las Entidades Colaboradoras designadas a la entrada en vigor de la presente Norma Foral mantendrán dicha condición cuando cumplan los requisitos establecidos en los artículos 11 y 12 para las mismas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL NOVENA. ENTIDADES LOCALES.

En tanto no se apruebe una Norma Foral que contenga la regulación del régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por las Entidades locales, los procedimientos para la concesión de aquéllas se efectuarán conforme a sus condiciones de organización y funcionamiento.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA PRIMERA. CUANTÍAS MÁXIMAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES.

En tanto no se regulen por la Diputación Foral las cuantías a que se refiere el apartado 2 del artículo 9 de la presente Norma Foral, los importes máximos por los que podrán conceder subvenciones el Diputado o la Diputada General y los Diputados y las Diputadas Forales serán los establecidos en el Decreto Foral 201/2003, de 28 de octubre.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA SEGUNDA. RÉGIMEN TRANSITORIO DE LOS PROCEDIMIENTOS.

1. A los procedimientos de concesión de subvenciones ya iniciados a la entrada en vigor de esta Norma Foral les será de aplicación la normativa vigente en el momento de su inicio.
2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado anterior, los procedimientos de control financiero, reintegro y revisión de actos previstos en esta Norma Foral resultarán de aplicación desde su entrada en vigor.
3. El régimen sancionador previsto en esta Norma Foral será de aplicación a las personas beneficiarias y a las entidades colaboradoras, en los supuestos previstos en esta disposición, siempre que el régimen jurídico sea más favorable al previsto en la legislación anterior.

ZAZPIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. UDAL FINANTZAKETA.

Foru arau honetan bildutako prozedurak ezin izango zaizkie ezarri Bizkaiko Foru Aldundiak lurralde honetako toki erakundeei egindako transferentziei: Gizartekutxa funtsa, Foru Aldundiaren eta Bizkaiko udalen arteko zerbitzu eta gizarte programen banaketari buruzkoa; udal finantzaketako foru funtsa; baso hobekuntzetarako funtsa; itundu gabeko zergen partaidetza; EJZren eraldaketa dela-eta udalerrii emandako finantza-kontentsazioa.

ZORTZIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. ERAKUNDE LAGUNTZAILAK.

Foru arau hau indarrean jartzean izendatuta zeuden erakunde laguntzaileek eutsi egingo diote izaera horri, baldin eta beraiantzat 11 eta 12. artikuluan xedatutako betekizunak betetzen badituzte.

BEDERATZIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. TOKI ERAKUNDEAK.

Toki erakundeek emandako diru-laguntzen lege araubidea arautuko duen foru araua onesten ez den bitartean, diru-laguntza horiek emateko prozedurak, haiek berez dituzten antolaketa eta jardunbide baldintzen arabera egin beharko dira.

LEHEN XEDAPEN IRAGANKORRA. DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO GEHIENKO ZENBATEKOAK.

Foru Aldundiak foru arau honetako 9. artikulua 2. paragrafoan aipatzen diren zenbatekoak arautzen ez dituen bitartean, Ahaldu Nagusiak eta foru diputatuek eman ditzaketen diru-laguntzen gehieneko zenbatekoak urriaren 28ko 201/2003 Foru Dekretuan xedatutakoak izango dira.

BIGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA. PROZEDUREN ARAUBIDE IRAGANKORRA.

1. Foru arau hau indarrean jartzean lehendik hasita zeuden diru-laguntzak emateko prozedurei, prozedura horiek hasi ziren unean indarrean zegoen arautegia ezarriko zaie.
2. Aurreko paragrafoan xedatutakoaren kaltetan jo gabe, foru arau honetan aipatutako egintzen finantza-kontrolleko, itzulketako eta berrikuspeneko prozedurak ezarri beharreak izango dira behin indarrean jartzen direnez gero.
3. Foru arau honetan xedatutako zehapen araubidea pertsona onuradunei eta erakunde laguntzaileei ezarriko zaie, xedapen honetan xedatutako balizkoetan, betiere araubide juridikoa aurreko legerian xedatutakoa baino onuragarriagoa bada.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA. DEROGACIÓN NORMATIVA.

1. Queda derogada expresamente la Sección 1ª del Capítulo IV del Título II, el Capítulo II del Título VII y el apartado 3 del artículo 123 de la Norma Foral 10/1997, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

2. Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en esta Norma Foral.

3. Las normas reglamentarias dictadas en desarrollo de los textos derogados continuarán vigentes, en tanto no se opongan a lo previsto en esta Norma Foral, hasta la entrada en vigor de las normas que puedan dictarse en su desarrollo.

DISPOSICIÓN FINAL. ENTRADA EN VIGOR DE ESTA NORMA FORAL

1. La presente Norma Foral entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA. ARAUEN INDARGABETZEA.

1. Indargabetuta geratu dira beren-beregi Bizkaiko Lurralde Historikoaren Ekonomi Jaurpideari buruzko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauaren II. tituluko IV. kapituluaren I. atala, VII. Tituluko II. kapitulua eta 123. artikuluko 3. paragrafoa.

2. Indargabetuta geratu dira foru dekretu honekin bat ez datozen edo bertan xedatutakoaren aurkako lerrun bereko edo beheragoko xedapen guztiak.

3. Indargabetutako testuak garatzeko emandako erregelamendu arauak indarrean jarraituko dute, foru arau honetan xedatutakoaren aurka ez datozen heinean, harik eta foru arau hau garatzeko eman daitezten arauak indarrean jarri arte.

AZKEN XEDAPENA. FORU ARAU HAU INDARREAN JARTZEA.

1. Foru arau hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.